

2009 Manpower Survey Report
Building and Civil Engineering Industry

土木工程及建築業
2009年人力調查報告

**Building and Civil Engineering
Training Board**

Vocational Training Council

職業訓練局

土木工程及建築業訓練委員會

目 錄

| | <u>頁數</u> |
|----------------------|-----------|
| 鳴謝 | ii |
| 簡稱對照表 | iii |
| 釋義 | iv |
| 報告摘要 | v - viii |
| | |
| 章數 | |
| 一 緒論 | 1 - 4 |
| 二 調查結果概要 | 5 - 13 |
| 三 觀察所得及結論 | 14 - 23 |
| 四 建議 | 24 - 32 |
| | |
| 附錄 | 33 |
| 1 土木工程及建築業訓練委員會委員名單 | 34 - 35 |
| 2 職權範圍 | 36 |
| 3 2009 年人力調查工作小組委員名單 | 37 - 38 |
| 4 抽樣方案與細目結果 | 39 - 42 |
| 5 問卷 | 43 - 47 |
| 6 問卷附註 | 48 - 51 |
| 7 行業主要職務工作說明 | 52 - 69 |
| | |
| 附件 | 70 - 71 |
| 1 統計表 1 至 11 | 72 - 123 |
| 2 輔助統計資料 | 124 - 129 |

鳴 謝

承蒙有關各界協助此次人力調查工作，土木工程及建築業訓練委員會謹此致意。多謝所有準時填覆問卷的人士、政府統計處 - 監察實地調查工作及處理調查數據、建造業議會訓練學院 - 為實地調查人員安排簡介參觀。同時，亦多謝以下機構提供重要的人力市場資訊，包括：香港房屋委員會、港鐵公司、大學教育資助委員會、香港專業教育學院、建造業議會訓練學院，以及報告中所提及的多間機構。

簡稱對照表

| | |
|-------|------------|
| ASc | 副學士 |
| BCE | 土木工程及建築業 |
| BEAM | 香港建築環境評估法 |
| C&SD | 政府統計處 |
| CEF | 持續進修基金 |
| CEPA | 更緊密經貿關係安排 |
| CIC | 建造業議會 |
| CIRC | 建造業檢討委員會 |
| CICTA | 建造業議會訓練學院 |
| CWRA | 建造業工人註冊管理局 |
| EGTS | 工科畢業生訓練計劃 |
| ERB | 僱員再培訓局 |
| HD | 高級文憑 |
| HKIE | 香港工程師學會 |
| HSIC | 香港標準行業分類 |
| IVE | 香港專業教育學院 |
| SUS | 技能提升計劃 |
| UGC | 大學教育資助委員會 |
| VTC | 職業訓練局 |

釋 義

「平均收入」指包括底薪、超時工資、生活津貼、膳食津貼、佣金和花紅的每月收入，是同一職位的僱員的平均金額。

「僱員」和「工人」泛指在調查期間受僱（或自僱）從事建築業及相關行業主要職務的全職人士。

「常駐中國內地／澳門／其他城市的僱員」，泛指在該地全職擔任非臨時職位的員工，不包括偶爾返回國內進行洽商／顧問工作，或參加貿易展覽、出席會議和與業務有關的酬酢活動的全職員工。

「普通工人」的定義見**附錄 6**之問卷附註。

各學科的「參與率」指畢業生將從事與學習和受訓範疇有關的行業的百分比。有關資料通常來自教育院校的全日制畢業生就業調查。

「專業人士／技師」的定義見**附錄 6**之問卷附註。

「半熟練技工」，同上

「熟練技工」，同上

「技術人力」泛指土木工程及建築業與其他相關範疇內的 101 個主要職務的從業員。「非技術人員」泛指其他範疇的僱員，如會計、資訊科技和人力資源從業員等。

「技術員」的定義見**附錄 6**之問卷附註。

「技術人力總數」泛指技術僱員與空缺的總和。

「學員」包括學徒和以任何形式受訓的人士

「空缺額」泛指機構在調查期間正積極招聘填補，且能馬上上任的職位空缺。

「流失率」指僱員離職後從事非土木工程及建築業工作、移民，或因其他理由不再從事本業的僱員百分比。

報告摘要

引言

土木工程及建築業訓練委員會於 2009 年 3 月至 4 月期間進行調查，就業內相關範疇的主要職務蒐集人力結構和培訓需求的資料。

調查範圍

2. 調查範圍包括土木工程及建築業內以下九個分類的 18 972 個建築地盤、辦事處、機構及院校：

- 分類一 - 已動工的公共及私人建築地盤（政府統計處錄得的 867 個地盤）；
- 分類二 - 已動工的公共及私人土木工程和其他地盤（政府統計處錄得的 421 個地盤）；
- 分類三 - 根據香港標準行業分類(HSIC)第 511、521 及 529 項所記錄的新建造工程承建商，包括從事地盤勘察、地盤平整、地基工程及上蓋建造工程者；（從 2 560 間公司中抽取約 220 間為樣本）；
- 分類四 - 根據 HSIC 第 531 項所記錄的裝修、維修及保養工程承建商；（從 8 044 間公司中抽取 285 間為樣本）；
- 分類五 - 根據 HSIC 第 541、542、5611、5612、5618 及 591 項所記錄的特種工程承建商，但不包括電氣與機械安裝及氣體裝置、安裝與維修承建商；（從 5 413 間公司中抽取 331 間為樣本）；
- 分類六 - 根據 HSIC 第 8334 項所記錄與建造活動有關的建築、測量及工程服務公司，但不包括第 833404 項的屋宇設備工程；（從 1 554 間公司中抽取 109 間為樣本）；
- 分類七 - 主要私人地產發展商（68 間）；
- 分類八 - 各教育及培訓機構的相關學系和物業管理處，以及調查期間正進行建築工程或僱有建造業人員的公用事業公司（32 個學系／辦事處）；及
- 分類九 - 調查期間正進行建築工程或僱有建造業工人的政府部門（13 個）。

3. 本會採用分層隨機抽樣方法，從分類三至六的 17 571 間機構中挑選 945 間為樣本。連同分類一、二的 1 288 個已動工地盤，以及分類七、八、九的 113 間機構，是次調查所造訪的地盤／機構合共 2 346 個。

僱員總數

4. 調查顯示，在 2009 年 3 月至 4 月期間，從事建築業及相關行業的 106 個主要職務的技術人員共有 105 317 名（2007 年為 90 717 名），從事土木工程及建築業內其他非技術職務(包括會計、人事、其他行政及支援職務)的人員有 44 511 名（2007 年為 40 494 名），。比較 2007 年的調查，從事主要職務者增加 14 600 人，即增加 16.09%。下圖顯示各分類機構及技能等級的技術人力分布情況，詳細資料見附件 1 表 1 及 2。

表 1 各分類及技能等級之人力分布情況

| 分類 \ 技能等級 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 總人數 |
|-----------|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|------------|--------------|---------------|----------------|
| 專業人士／技師 | 1 213 | 898 | 2 155 | 659 | 377 | 7 434 | 403 | 1 168 | 3 638 | 17 945 |
| 技術員 | 2 543 | 1 589 | 2 168 | 5 052 | 2 215 | 6 169 | 245 | 1 223 | 6 484 | 27 688 |
| 技工及半熟練技工 | 20 747 | 4 800 | 434 | 8 176 | 8 570 | 72 | 4 | 305 | 356 | 43 464 |
| 普通工人 | 7 393 | 5 546 | 487 | 692 | 554 | 134 | 1 | 154 | 1 259 | 16 220 |
| 總計 | 31 896 | 12 833 | 5 244 | 14 579 | 11 716 | 13 809 | 653 | 2 850 | 11 737 | 105 317 |

空缺額及受訓人數

5. 於調查期間僱主填報業內共有 943 個空缺及 861 名受訓者（2007 年的數字分別為 498 個及 587 人），佔調查期間總技術人力的 0.89% 及 0.81%（2007 年為 0.55% 與 0.64%）。下表顯示各技能等級的職位空缺及受訓人數，詳情見附件 1 表 4：

表 2 各技能等級職位空缺及受訓人數

| 技能等級 | 空缺 | | 受訓者 | |
|-----------|------------|-------------|------------|-------------|
| | 數目 | 佔總技術人力百分比 | 人數 | 佔總技術人力百分比 |
| 專業人士／技師 | 181 | 1.00 | 559 | 3.08 |
| 技術員 | 604 | 2.13 | 124 | 0.44 |
| 技工及半熟練技工 | 79 | 0.18 | 178 | 0.41 |
| 普通工人 | 79 | 0.48 | 0 | 0.00 |
| 總計 | 943 | 0.89 | 861 | 0.81 |

未來培訓需求

6. 根據以往及本次調查蒐集的人力數據、僱主預期業務環境的變化、基建項目的最新發展、流失率及業務前景，本會採用「調節過濾法」(AFM)，預計 2010 至 2012 年各技能等級每年平均人力培訓需求如下：

表 3 2010 至 2012 年的每年培訓需求

| <u>技能等級</u> | <u>預期每年培訓需求（人數）</u> |
|-------------|---------------------|
| 專業人士／技師 | 998 - 1 220 |
| 技術員 | 1 265 - 1 546 |
| 技工及半熟練技工 | 2 305 - 2 817 |

7. 未來隨著基建項目逐步推展，培訓需求或會徐徐上升。

建議

8. 根據短期至中期的業務展望及人力供求情況，土木工程及建築業訓練委員會會向有關方面建議採取以下措施，以配合業內需求：

- (i) 政府應加快落實各項市區發展計劃，振興本地土木工程及建築業。
- (ii) 僱主應鼓勵僱員抓緊訓練／教育機會，以冀建立高技術及幹練的人力。
- (iii) 僱主應鼓勵僱員參加各種技能測試／中級工藝測試，或修讀指明訓練課程，以符合建造業工人註冊管理局的註冊要求。
- (iv) 僱員應善用各項政府資助計劃，如技能提升計劃及持續進修基金等，在加強技能的同時，掌握最新技術和法規。
- (v) 辦學機構應回應業界對培訓需求的轉變，提供的課程須培養畢業生的全人發展、世界視野及語言能力，裝備他們在全球工作的能力。
- (vi) 辦學機構應提高從業員的技能、安全標準和生產力，亦應加強在安全程序、質素保證、應用先進科技、專業操守和環保方面的培訓。
- (vii) 應向公眾推廣本業未來的機遇，以及新入職者的事業前途，以應付從業員老化的問題和吸引年輕人加入本行。因此，應舉辦更多如技能比賽等宣傳活動，向市民推廣本業。
- (viii) 必須密切監察人力供求情況，於 2011 年再次進行人力調查。

第一章

緒論

訓練委員會

1.1 職業訓練局轄下之土木工程及建築業訓練委員會（下稱「本會」）由香港特別行政區政府委任，負責土木工程及建築業的人力及培訓需求事宜，並就發展應付有關需求的措施提出建議。本會成員由主要行業商會、工會、專業團體、教育及培訓機構，以及相關政府部門提名出任；訓練委員會職責之一，是向局方就發展培訓策略提出建議，務求配合業內對技術人力的需求。本會的委員名單及職權範圍載於**附錄 1 及 2**。

人力調查

1.2 本會按照職權範圍規定，在政府統計處協助下，自 1983 年開始每兩年進行一次人力調查。目標如下：

- (a) 蒐集土木工程及建築業主要職務的最新人力資料；
- (b) 評估業內技術人力結構；
- (c) 預測不久將來的培訓需要；以及
- (d) 向局方就發展培訓策略提供建議，配合有關需求。

1.3 政府統計處亦負責提供其他的專業服務，包括數據輸入、數據處理和製表。是次調查的實地調查工作於 2009 年 3 月至 4 月期間進行，蒐集下列資料：

- (a) 調查期間業內**僱員**¹人數；
- (b) 調查期間**空缺額**¹；
- (c) 調查期間**受訓者**¹人數，及
- (d) 僱員每月**平均收入**¹幅度分布情況。

1.4 為提高回覆率，實地調查工作的截止時間延長至 2009 年 8 月 20 日。數據輸入工作與實地調查工作同步進行，數據處理和製表工作最終於 2009 年 9 月完成。

¹ 見頁iv的釋義

人力調查工作小組

1.5 本會下設工作小組，與政府統計處緊密合作，監察人力調查的進行情況。工作小組委員名單載於**附錄 3**。

1.6 調查工作可以廣分為四大類，包括問卷設計、抽樣、數據分析和撰寫報告。有關的調查文件和工作小組草擬的報告定稿，呈交本會經過後方予採用。

調查範圍

1.7 調查範圍包括政府統計處機構記錄組所存檔的土木工程及建築業下列各類已動工地盤、辦事處、公司及院校，共分九大類，合共 18 972 個／間（分類一至二根據 2008 年第四季記錄，分類三至六則根據 2008 年第三季記錄）：

| 分類 | 行業說明 |
|----|---|
| 一 | - 已動工的公共及私人建築地盤；(867 個地盤) |
| 二 | - 已動工的公共及私人土木工程和其他地盤；(421 個地盤) |
| 三 | - 根據香港標準行業分類(HSIC)第 511、521 及 529 項所記錄的新建造工程承建商，包括從事地盤勘察、地盤平整、地基工程及上蓋建造工程者；(從 2 560 間公司中抽取約 220 間為樣本) |
| 四 | - 根據 HSIC 第 531 項所記錄的裝修、維修及保養工程承建商；(從 8 044 間公司中抽取 285 間為樣本) |
| 五 | - 根據 HSIC 第 541、542、5611、5612、5618 及 591 項所記錄的特種工程承建商，但不包括電氣與機械安裝及氣體裝置、安裝與維修承建商；(從 5 413 間公司中抽取 331 間為樣本) |
| 六 | - 根據 HSIC 第 8334 項所記錄與建造活動有關的建築、測量及工程服務公司，但不包括第 833404 項的屋宇設備工程；(從 1 554 間公司中抽取 109 間為樣本) |
| 七 | - 主要私人地產發展商；(68 間) |
| 八 | - 各教育及培訓機構的相關學系和物業管理處，以及調查期間正進行建築工程或僱有建造業人員的公用事業公司；(32 個學系／辦事處) 及 |
| 九 | - 調查期間正進行建築工程或僱有建造業工人的政府部門 (13 個) |

1.8 在未有向屋宇署或其他政府部門登記的裝修／維修／保養工地工作的工人，並不包括於是次調查中。

1.9 分類三至九的機構中，只有直接受僱於這些機構，且時常留駐辦事處的僱員，方列入是次調查範圍中。分包商的僱員並未計算於調查範圍內。

分層隨機抽樣方法

1.10 本會採用分層隨機抽樣方法，從分類三至六的 17 571 間公司中挑選 945 間樣本。連同分類一、二的 1 288 個已動工地盤，以及分類七、八、九的 113 間公司，是次調查共造訪 2 346 個地盤／公司。按行業和公司規模的樣本分布情況見附錄 4 的抽樣方案。

1.11 調查涵蓋的技術僱員，受僱於承建商、分包商和自僱人士的地盤或辦公室，屬於專業人士／技師¹、技術員¹、技工及半熟練技工¹，以及普通工人¹等技能級別，可歸入附錄 7 所列業內 106 個主要職務類別。與本業工種無關的僱員，例如會計、人事、其他行政和支援工作的員工，並不在調查之列。

1.12 因為業內員工可能於調查期間於不同的地盤工作，為避免重複點算，所有地盤的調查參考日期均定為 2009 年 3 月 18 日。當日天晴無雨。換言之，調查只包括在 2009 年 3 月 18 日的工作紙上有記錄，而工種又符合主要職務名單所涵蓋類別的地盤員工。

1.13 同樣地，為避免重複計算業內的機電工程承辦與服務機構員工，這方面的人力調查會另由機電工程業訓練委員會於 2009 年 3 月至 4 月期間同時進行；而產業測量師及產業測量員的人力情況則由地產服務業訓練委員會另行調查。

宣傳

1.14 調查開始前，本會籲請相關僱主聯會和專業團體向旗下會員宣傳是次調查。

調查方法

1.15 實地調查工作展開前的兩周，本會向選定機構發出調查問卷（附錄 5）、附註（附錄 6），以及土木工程及建築業主要職務工作說明（附錄 7），以供填寫。僱主須提供於調查期間的人力資料，並根據附錄的工作說明，按僱員的職務，而非公司內的職銜將技術僱員歸類。

¹ 見頁iv的釋義

1.16 實地調查期間，政府統計處人員預約造訪各地盤和僱主，收回填妥的問卷，並在有需要時協助僱主完成問卷。實地調查工作前，本會已向調查員詳細解釋問卷的結構和不同工種的性質。

1.17 實地調查工作完成後，本會將填妥的問卷整理，並在有需要時與回覆機構複核，然後送交政府統計處處理。分類三至六的調查數據會以統計學方法倍大，以反映這四個分類的整體人力情況（參考第 1.7 段）。

回覆率

1.18 在 2 346 間地盤和公司中，1 239 間提供所需資料，31 間拒絕回覆。有效回覆率為 97.5%（**附錄 4(b)**）。在其餘 1 076 個地盤/公司中，531 個地盤回覆「沒有技術人員常駐」，148 間公司「沒有技術僱員」，33 個地盤暫停施工，33 間已結業，56 間並非從事有關行業，其餘的 275 間公司或已搬遷、空置、無法接觸、地址有誤、或已關門。

調查結果

1.19 是次調查的報告摘要，重點講述人力調查的主要發現（包括本業的人力和培訓需求）。人力調查報告則包括以下四個部分：

- | | |
|--------------|-------------------------------|
| I. 緒論 | 簡介調查採用的方法 |
| II. 調查結果概要 | 概述調查進行期間的人力情況 |
| III. 觀察所得及結論 | 根據業內過往趨勢，分析調查結果和結論，並展望未來的人力情況 |
| IV. 建議 | 訓練委員會根據人力調查結果提出建議 |

1.20 本會已於 2009 年 12 月 11 日通過將 2009 年度的人力調查報告報上載至職業訓練局網頁及付梓。

第二章

調查結果概要

僱員總數

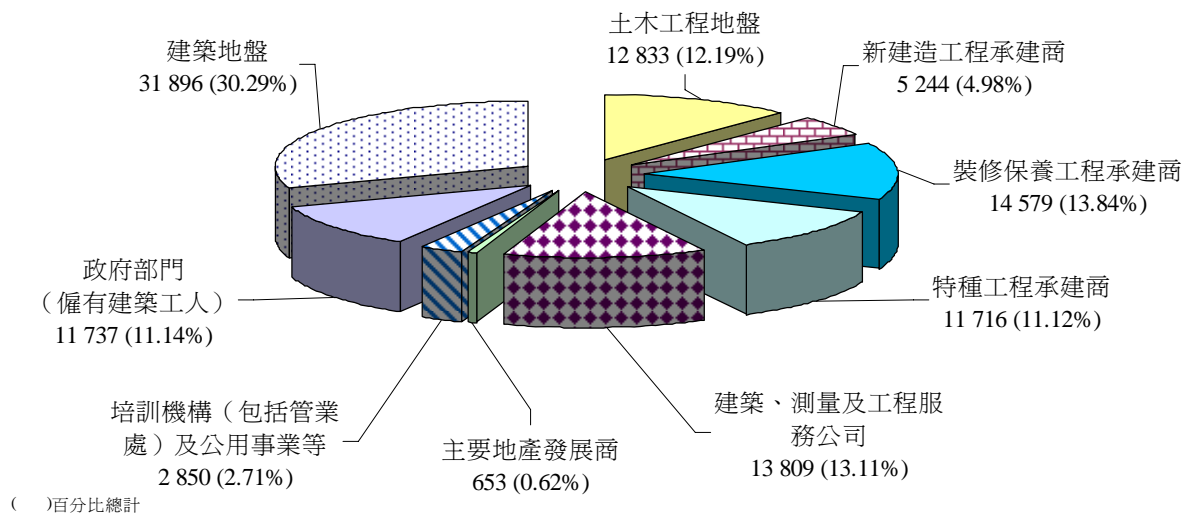
(附件 1 表 1、2 及 3)

2.1 調查顯示，在 2009 年 3 月至 4 月期間，有 105 317 名僱員（不包括 943 個空缺與 861 名受訓者）從事建築及相關行業的 106 個主要職務，44 511 人從事土木工程及建築業內其他非技術性職務，即是在調查期間行內共有 150 689 名從業員（連受訓者在內）。

各類僱員的分布情況

2.2 圖 2.1 顯示各類機構技術僱員的分布情況。在 105 317 名僱員中，31 896 人(30.29%)在已動工的建築地盤工作，12 833 人(12.19%)在已動工的土木工程地盤工作，佔總技術人數的 42.48%。

圖 2.1 各類僱員分布情況
(2009 年 3 月 18 日)
總數：105 317



2.3 附件 1 表 2 列出九個分類機構內各技能等級僱員的分布情況，表 2.1 摘錄有關資料：

表 2.1 各分類機構及技能等級之人力分布情況

| 分類 技能等級 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 總人數 (%) |
|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 專業人士/ 技師 (%) | 1 213 (3.80) | 898 (7.00) | 2 155 (41.09) | 659 (4.52) | 377 (3.22) | 7 434 (53.84) | 403 (61.72) | 1 168 (40.99) | 3 638 (31.00) | 17 945 (17.04) |
| 技術員 (%) | 2 543 (7.97) | 1 589 (12.38) | 2 168 (41.34) | 5 052 (34.65) | 2 215 (18.90) | 6 169 (44.67) | 245 (37.52) | 1 223 (42.91) | 6 484 (55.24) | 27 688 (26.29) |
| 技工及 半熟練技工 (%) | 20 747 (65.05) | 4 800 (37.4) | 434 (8.28) | 8 176 (56.08) | 8 570 (73.15) | 72 (0.52) | 4 (0.61) | 305 (10.70) | 356 (3.03) | 43 464 (41.27) |
| 普通工人 (%) | 7 393 (23.18) | 5 546 (43.22) | 487 (9.29) | 692 (4.75) | 554 (4.73) | 134 (0.97) | 1 (0.15) | 154 (5.40) | 1 259 (10.73) | 16 220 (15.40) |
| 總計 (%) | 31 896 (30.29) | 12 833 (12.19) | 5 244 (4.98) | 14 579 (13.84) | 11 716 (11.12) | 13 809 (13.11) | 653 (0.62) | 2 850 (2.71) | 11 737 (11.14) | 105 317 (100) |

- | | | | |
|------|-----------|---|-------------------|
| 分類 一 | 建築地盤 | 六 | 建築、測量及工程服務公司 |
| 二 | 土木工程地盤 | 七 | 主要地產發展商 |
| 三 | 新建造工程承建商 | 八 | 培訓機構（包括管業處）及公用事業等 |
| 四 | 裝修保養工程承建商 | 九 | 政府部門（僱有建築工人） |
| 五 | 特種工程承建商 | | |

2.4 專業人士、技術員、技工及半熟練技工、普通工人的比例為 1 : 1.54 : 2.42 : 0.9；與 2007 年的比例相若，該年為 1 : 1.68 : 2.17 : 0.8。

2.5 第四類機構所填報的技工與半熟練技工相對較少，原因是大部份這類機構只有小量長工，該類機構通常按需要招聘員工，工程結束後即予遣散。部分機構則將工作外判予分包商。

2.6 表 2.2 顯示在 105 317 名僱員中，71 705 人（68.08%）直接受僱於承建商，32 529 人（30.89%）受僱於分包商，1 083 人（1.03%）屬自僱人士。對比 2007 年的數字，即 68 083 人（75.05%）、21 178 人（23.35%）與 1 456 人（1.6%），以百分比計算，顯示受僱於分包商的從業員人數上升。

表 2.2 各技能等級僱員分布情況

| 僱員數目 | 專業人士 ／技師 (%) | 技術員 (%) | 技工及半 熟練技工 (%) | 普通工人 (%) | 總人數 (%) | |
|------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | | | | 2009 | 2007 |
| 直接受僱 | 17 587 (24.53) | 27 096 (37.79) | 19 991 (27.88) | 7 031 (9.80) | 71 705 (68.08) | 68 083 (75.05) |
| 分包商 | 242 (0.74) | 573 (1.76) | 22 613 (69.52) | 9 101 (27.98) | 32 529 (30.89) | 21 178 (23.35) |
| 自僱 | 116 (10.71) | 19 (1.75) | 860 (79.41) | 88 (8.13) | 1 083 (1.03) | 1 456 (1.6) |
| 小計 | 17 945 (17.04) | 27 688 (26.29) | 43 464 (41.27) | 16 220 (15.40) | 105 317 (100) | 90 717 (100) |

空缺額

2.7 僱主報稱於調查期間建築業及相關行業共有 943 個空缺，佔整體技術人力僅 0.89%。各技能等級空缺摘錄如下，各主要職務的詳細分布見附件 1 表 4：

表 2.3 各技能等級空缺分布情況

| 技能等級 | 空缺額 (a) | 僱員人數 (b) | 總技術人力 (c) = (a) + (b) | 佔總技術人力 百分比 (a) / (c) (%) |
|-----------|------------|----------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 專業人士／技師 | 181 | 17 945 | 18 126 | 1.00 |
| 技術員 | 604 | 27 688 | 28 292 | 2.13 |
| 技工及半熟練技工 | 79 | 43 464 | 43 543 | 0.18 |
| 普通工人 | 79 | 16 220 | 16 299 | 0.48 |
| 總計 | 943 | 105 317 | 106 260 | 0.89 |

2.8 技術員及專業人士／技師級別出現最多空缺，尤其見於培訓機構（包括管業處）及公用事業、裝修保養工程承建商及政府部門。各分類的僱員人數及空缺額見表 2.4：

表 2.4 各分類機構僱員人數及空缺額

| 分類 | 調查當日的 僱員人數 (a) | 調查當日的 空缺額 (b) | 佔僱員人數 百分比 (b) / (a) (%) |
|-------------------------|----------------------|---------------------|----------------------------------|
| 一 建築地盤 | 31 896 | 3 | 0.01 |
| 二 土木工程地盤 | 12 833 | 24 | 0.19 |
| 三 新建造工程承建商 | 5 244 | 38 | 0.72 |
| 四 裝修保養工程承建商 | 14 579 | 219 | 1.50 |
| 五 特種工程承建商 | 11 716 | 54 | 0.46 |
| 六 建築、測量及工程 服務公司 | 13 809 | 147 | 1.06 |
| 七 主要地產發展商 | 653 | 7 | 1.07 |
| 八 培訓機構（包括管業處） 及公用事業等 | 2 850 | 95 | 3.33 |
| 九 政府部門 （僱有建築工人） | 11 737 | 356 | 3.03 |
| 所有分類 | 105 317 | 943 | 0.89 |

受訓者人數

2.9 僱主填報調查期間共有 861 名受訓者，佔建築業及相關行業整體技術人力 0.81%。各技能等級受訓人數摘錄如下，各主要職務的詳細分布見附件 1 表 4：

表 2.5 各技能等級受訓人數分布情況

| 技能等級 | 受訓人數 (a) | 總技術人力 (b) | 佔總技術人力 百分比 (a) / (b) (%) |
|-----------|-------------|----------------|-----------------------------------|
| 專業人士／技師 | 559 | 18 126 | 3.08 |
| 技術員 | 124 | 28 292 | 0.44 |
| 技工及半熟練技工 | 178 | 43 543 | 0.41 |
| 普通工人 | - | 16 299 | 0.00 |
| 總計 | 861 | 106 260 | 0.81 |

2.10 建築、工程服務及測量公司僱用最多受訓者（35%）。各類機構的受訓人數摘要見表 2.6：

表 2.6 各分類機構僱員及受訓人數

| 分類 | 調查當日的 僱員人數 (a) | 調查當日的 受訓人數 (b) | 佔僱員人數 百分比 (b)/(a) (%) |
|-------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------|
| 一 建築地盤 | 31 896 | 95 | 0.30 |
| 二 土木工程地盤 | 12 833 | 96 | 0.75 |
| 三 新建造工程承建商 | 5 244 | 80 | 1.53 |
| 四 裝修保養工程承建商 | 14 579 | 100 | 0.69 |
| 五 特種工程承建商 | 11 716 | 89 | 0.76 |
| 六 建築、測量及工程服務公司 | 13 809 | 297 | 2.15 |
| 七 主要地產發展商 | 653 | 5 | 0.77 |
| 八 培訓機構（包括管業處） 及公用事業等 | 2 850 | 26 | 0.91 |
| 九 政府部門（僱有建築工人） | 11 737 | 73 | 0.62 |
| 所有分類 | 105 317 | 861 | 0.82 |

僱員每月收入分布
(附件 1 表 5)

2.11 各主要職務的僱員平均收入分布見附件 1 表 5。各技能等級的收入幅度摘要見表 2.7：

表 2.7 僱員每月平均收入

| 每月平均收入幅度 | 專業人士／技師 | 技術員 | 技工及半熟練技工 | 普通工人 | 總數 |
|--------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| \$7 000 或以下 | - | 1 | 94 | 509 | 604 |
| \$7 001 - \$10 000 | - | 296 | 2 434 | 4 846 | 7 576 |
| \$10 001-\$13 000 | 8 | 2 047 | 8 921 | 5 872 | 16 848 |
| \$13 001-\$18 000 | 570 | 6 559 | 19 747 | 1 586 | 28 462 |
| \$18 001-\$25 000 | 1 329 | 6 010 | 2 953 | 391 | 10 683 |
| \$25 001-\$35 000 | 3 873 | 5 166 | 254 | - | 9 293 |
| \$35 001-\$50 000 | 4 886 | 2 047 | 11 | - | 6 944 |
| \$50 000 以上 | 4 374 | 218 | - | - | 4 592 |
| 未有列明 | 2 905 | 5 344 | 9 050 | 3 016 | 20 315 |
| 總計 | 17 945 | 27 688 | 43 464 | 16 220 | 105 317 |

離港工作僱員
(附件 1 表 6 至 9)

2.12 是次調查亦請機構填報在本港境外工作的員工數目。由於調查未能覆蓋所有在當地自僱，或直接受僱於當地公司的香港僱員資料，故只能顯示填覆機構的人力轉變趨勢。不宜將下表的數字與官方統計數字作比較（例如澳門特區政府公布的數字）。

2.13 表 2.8 顯示只有 1 414 名由香港公司支薪的僱員（只佔 105 317 名僱員中的 1.34%）被派往中國大陸、澳門或其他城市工作。另有 1 692 名常駐內地的僱員是由子公司、合夥公司或集團內其他公司支付薪金。過去 12 個月內各技能等級的離港工作僱員人數摘要見表 2.8，詳情則見附件 1 表 6 至 7。

表 2.8 過去十二個月常駐中國／澳門／其他地區的僱員人數

| 技能等級 | 其薪金是由香港公司發放 | | | | 其薪金並非由香港公司發放 | | | |
|-----------|-------------|------------|-----------|--------------|--------------|--------------|----------|--------------|
| | 中國 | 澳門 | 其他地方 | 小計 | 中國 | 澳門 | 其他地方 | 小計 |
| 專業人士／技師 | 166 | 51 | 72 | 289 | 21 | 388 | 0 | 409 |
| 技術員 | 129 | 60 | 4 | 193 | 7 | 158 | 2 | 167 |
| 技工及半熟練技工 | 78 | 854 | 0 | 932 | 0 | 1 116 | 0 | 1 116 |
| 總計 | 373 | 965 | 76 | 1 414 | 28 | 1 662 | 2 | 1 692 |

2.14 僱主亦表示打算在未來十二個月內增派 548 名由香港公司支薪的員工常駐中國／澳門／其他城市；另外 179 名員工會由子公司、合夥公司或集團內其他公司支薪。附件 1 表 8 及 9 按分類及技能等級顯示是類僱員分佈情況。各技能等級的僱員數字摘要見表 2.9：

表 2.9 未來十二個月常駐中國／澳門／其他地區的僱員人數

| 技能等級 | 其薪金是由香港公司發放 | | | | 其薪金並非由香港公司發放 | | | |
|-----------|-------------|------------|-----------|------------|--------------|------------|----------|------------|
| | 中國 | 澳門 | 其他地方 | 小計 | 中國 | 澳門 | 其他地方 | 小計 |
| 專業人士／技師 | 177 | 31 | 40 | 248 | 11 | 0 | 0 | 11 |
| 技術員 | 93 | 46 | 4 | 143 | 3 | 11 | 0 | 14 |
| 技工及半熟練技工 | 78 | 79 | 0 | 157 | 0 | 154 | 0 | 154 |
| 總計 | 348 | 156 | 44 | 548 | 14 | 165 | 0 | 179 |

2.15 本會蒐集本港建築工人離港工作方面的資料，目的是透過填覆的問卷，了解在兩年短期間這些地區的發展對從業員可能產生的影響。因此應謹慎詮釋上述數字，因這些數字並不反映整體情況。特別是中國與澳門，由於大部分建築公司均在當地設立分公司，直接僱用本港僱員並支付薪金，統計數字與實際數字或有頗大出入。單憑本地回覆者提供的資料，並不能反映實際的僱傭情況。

未來業務情況變化 (附件 1 表 10)

2.16 調查顯示，54.56%僱主預期來年的業務情況將轉差，而 59.85%則預期未來三年維持不變。大機構對業務前景較為樂觀。僱主預期未來的業務情況變化見附件 1 表 10。僱主對來年及未來三年業務前景的意見分別見表 2.10 及 2.11。

表 2.10 預期來年業務情況變化

| 公司僱員人數 | 公司數目 | | | | |
|-----------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| | 較佳 (%) | 不變 (%) | 較差 (%) | 未列明 (%) | 總數 (%) |
| 1-4 | 532 (5.75) | 3 475 (37.56) | 5 244 (56.68) | 1 (0.01) | 9 252 (100) |
| 5-9 | 154 (10.73) | 526 (36.65) | 749 (52.20) | 6 (0.42) | 1 435 (100) |
| 10-19 | 56 (6.48) | 399 (46.18) | 409 (47.34) | 0 (0.00) | 864 (100) |
| 20-49 | 34 (12.36) | 143 (52.00) | 98 (35.64) | 0 (0.00) | 275 (100) |
| 50-99 | 4 (4.55) | 47 (53.41) | 36 (40.91) | 1 (1.14) | 88 (100) |
| 100 人或以上 | 10 (12.35) | 56 (69.14) | 8 (9.88) | 7 (8.64) | 81 (100) |
| 總數 | 790 (6.59) | 4 646 (38.72) | 6 544 (54.56) | 15 (0.13) | 11 995 (100) |

表 2.11 預期未來三年業務情況變化

| 公司僱員人數 | 公司數目 | | | | |
|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| | 較佳 (%) | 不變 (%) | 較差 (%) | 未列明 (%) | 總數 (%) |
| 1-4 | 1 607 (17.37) | 5 613 (60.67) | 2 020 (21.83) | 12 (0.13) | 9 252 (100) |
| 5-9 | 377 (26.27) | 693 (48.29) | 346 (24.11) | 19 (1.32) | 1 435 (100) |
| 10-19 | 68 (7.87) | 618 (71.53) | 156 (18.06) | 22 (2.55) | 864 (100) |
| 20-49 | 67 (24.36) | 158 (57.45) | 38 (13.82) | 12 (4.36) | 275 (100) |
| 50-99 | 11 (12.50) | 47 (53.41) | 27 (30.68) | 3 (3.41) | 88 (100) |
| 100 人或以上 | 18 (22.22) | 50 (61.73) | 3 (3.70) | 10 (12.35) | 81 (100) |
| 總數 | 2 148 (17.91) | 7 179 (59.85) | 2 590 (21.59) | 78 (0.65) | 11 995 (100) |

未來十二個月內將於本地招聘的僱員人數
(附件 1 表 11)

2.17 調查顯示，僱主將於未來十二個月僱用 381 名專業人士／技師、748 名技術員，以及 1 356 名技工及半熟練技工。預期招聘人數詳情見附件 1 表 11，摘要見表 2.12：

表 2.12 來年將招聘的僱員人數

| 技能等級 | 預期招聘人數 (a) | 調查當日的 僱員人數 (b) | 佔僱員人數 百分比 (a) / (b) (%) |
|-----------|---------------|----------------------|----------------------------------|
| 專業人士／技師 | 381 | 17 945 | 2.12 |
| 技術員 | 748 | 27 688 | 2.70 |
| 技工及半熟練技工 | 1 356 | 43 464 | 3.12 |
| 普通工人 | - | 16 220 | 0 |
| 總數 | 2 485 | 105 317 | 2.36 |

第三章

觀察所得及結論

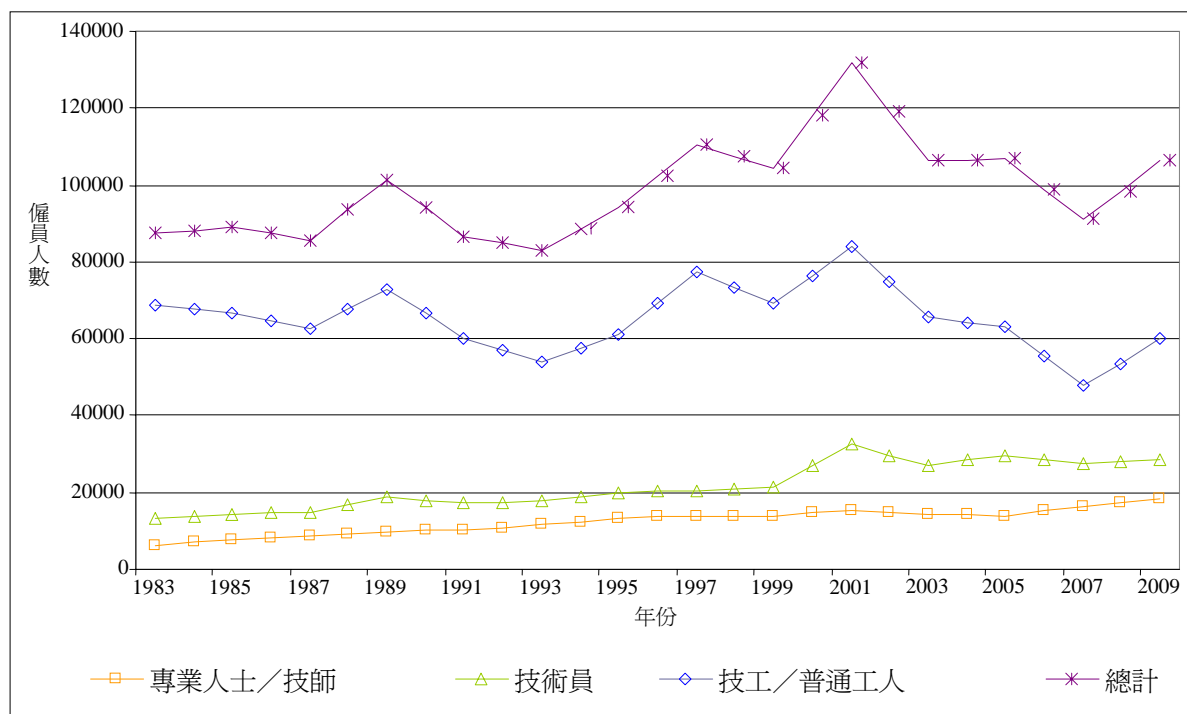
概況

3.1 本會仔細研究是次調查結果後，認為所得數據大致能反映調查期間土木工程及建築業的人力情況。

各分類機構人力的長期趨勢

3.2 自1983年起，本會每兩年進行一次人力調查。從圖3.1可見，1983至1995年間，土木工程及建築業的總技術人力徘徊於90 000名左右，並於2001年升達頂點，共有130 755人。此後趨勢逆轉，一直下跌至2007年。過去兩年，技術人力錄得5.9 %增幅，於2009年達105 317人。

圖 3.1 1983 年至 2009 年人力趨勢

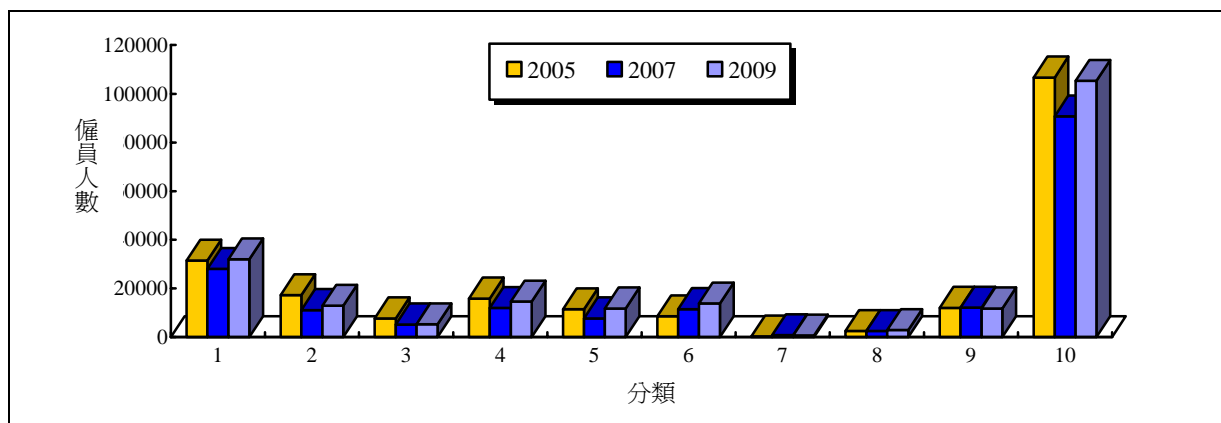


3.3 有別於總體及其他技能等級的一般趨勢，自1983年起，本業對專業人士/技師級的人力需求逐漸增加，反映出香港土木工程及建築業已轉為知識型行業。技工/普通工人級的人數自2001年起下跌，原因可能為採用組件建築技術，以及增加使用外地預製的構件/組件。

過去五年的中期情況轉變

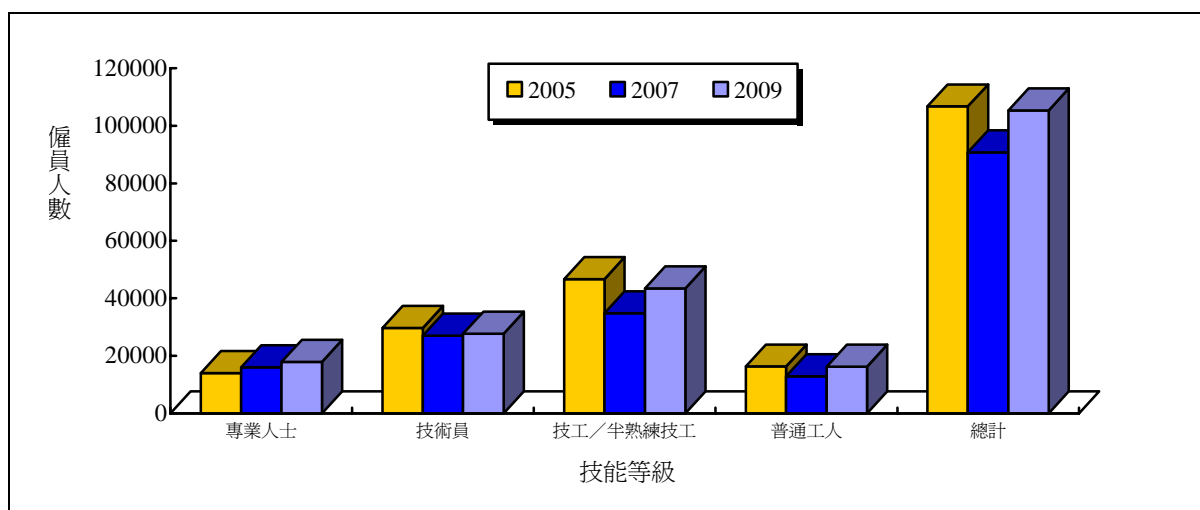
3.4 圖3.2及圖3.3展示於過去五年各分類機構及技能等級的僱員人數情況。

圖 3.2 各分類機構僱員人數（2005，2007 及 2009 年）



| | | | | |
|----|---|-----------|----|-------------------|
| 分類 | 1 | 建築地盤 | 6 | 建築、測量及工程服務公司 |
| | 2 | 土木工程地盤 | 7 | 主要地產發展商 |
| | 3 | 新建造工程承建商 | 8 | 培訓機構(包括管業處)及公用事業等 |
| | 4 | 裝修保養工程承建商 | 9 | 政府部門(僱有建築工人) |
| | 5 | 特種工程承建商 | 10 | 總計 |

圖 3.3 各技能等級僱員人數（2005，2007 及 2009 年）



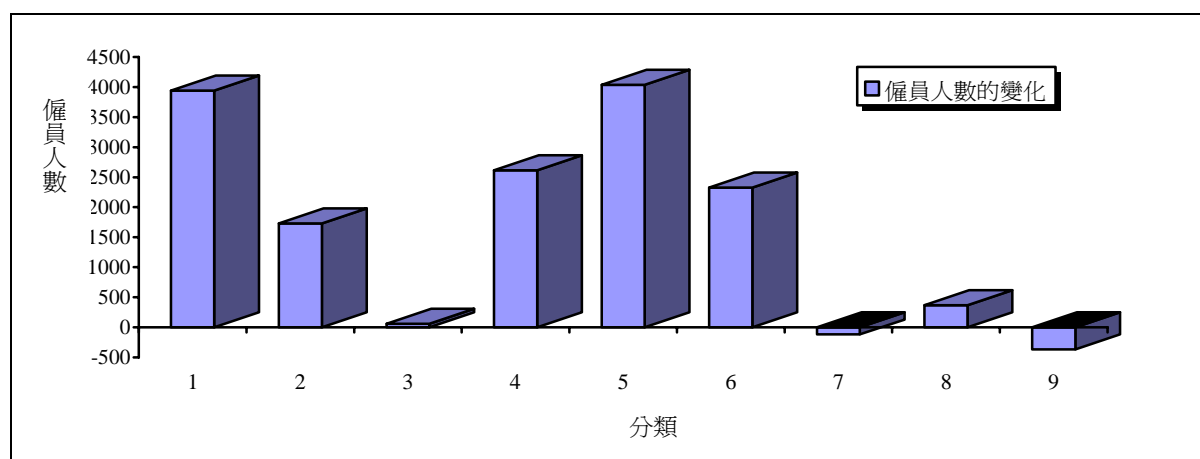
2007 至 2009 年人力變化

3.5 如表 3.1 所示，技術人力總數由 2007 年的 90 717 人增至 2009 年的 105 317 人，增加 14 600 人（增幅為 16.09%）。只有主要地產發展商及政府部門兩個分類錄得人力下降。特種工程承建商、裝修保養工程承建商、建築／測量／工程服務公司的人力均增加逾 20%，當中又以特種工程承建商錄得最高增幅，達 52.6%（4 039 名僱員）。

表 3.1 各分類機構僱員人數變化（2007 至 2009 年）

| 分類 | 2007 年 調查 | 2009 年 調查 | 增加／ 減少 | 百分比 轉變 |
|----------------------|---------------|----------------|---------------|--------------|
| 1. 建築地盤 | 27 953 | 31 896 | 3 943 | 14.11 |
| 2. 土木工程地盤 | 11 100 | 12 833 | 1 733 | 15.61 |
| 3. 新建造工程承建商 | 5 185 | 5 244 | 59 | 1.14 |
| 4. 裝修保養工程承建商 | 11 965 | 14 579 | 2 614 | 21.85 |
| 5. 特種工程承建商 | 7 677 | 11 716 | 4 039 | 52.61 |
| 6. 建築、測量及工程服務公司 | 11 482 | 13 809 | 2 327 | 20.27 |
| 7. 主要地產發展商 | 772 | 653 | -119 | -15.41 |
| 8. 培訓機構(包括管業處)及公用事業等 | 2 481 | 2 850 | 369 | 14.87 |
| 9. 政府部門(僱有建築工人) | 12 102 | 11 737 | -365 | -3.02 |
| 總計 | 90 717 | 105 317 | 14 600 | 16.09 |

圖 3.4 各分類機構僱員人數變化（2007 至 2009 年）



| | | | | |
|----|---|-----------|---|-------------------|
| 分類 | 1 | 建築地盤 | 6 | 建築、測量及工程服務公司 |
| | 2 | 土木工程地盤 | 7 | 主要地產發展商 |
| | 3 | 新建造工程承建商 | 8 | 培訓機構(包括管業處)及公用事業等 |
| | 4 | 裝修保養工程承建商 | 9 | 政府部門(僱有建築工人) |
| | 5 | 特種工程承建商 | | |

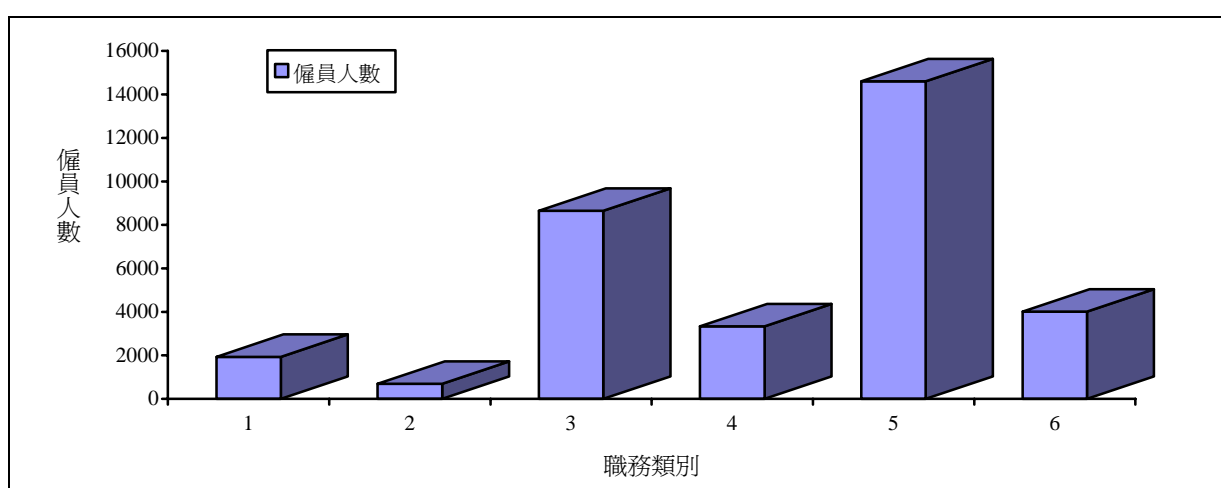
2007 至 2009 年各類職務人力變化

3.6 如表 3.2 所示，2009 年的僱員總數為 105 317 人，當中 17 945 人（17.04%）為專業人士／技師，27 688 人（26.29%）為技術員，43 464 人（41.27%）為技工／半熟練技工，而 16 220 人（15.40%）則為普通工人。所有技能級別均錄得人力增長。下表列出 2007 與 2009 年調查的人力結構比較。

表 3.2 各類職務僱員人數變化（2007 至 2009 年）

| 職務類別 | 2007 年 3 月 (%) | 2009 年 3 月 (%) | 增加／ 減少 | 百分比 轉變 |
|----------|--------------------------------|---------------------------------|---------------|--------------|
| 專業人士／技師 | 16 012 (17.65) | 17 945 (17.04) | 1 933 | 12.07 |
| 技術員 | 27 002 (29.77) | 27 688 (26.29) | 686 | 2.54 |
| 技工／半熟練技工 | 34 822 (38.39) | 43 464 (41.27) | 8 642 | 24.82 |
| 普通工人 | 12 881 (14.20) | 16 220 (15.40) | 3 339 | 25.92 |
| 技術僱員總數 | 90 717 (100%) | 105 317 (100%) | 14 600 | 16.09 |
| 非技術僱員總數 | 40 494 | 44 511 | 4 017 | 9.92 |

圖 3.5 各類職務僱員人數變化（2007 至 2009 年）



| | | | | |
|------|---|----------|---|---------|
| 職務類別 | 1 | 專業人士／技師 | 4 | 普通工人 |
| | 2 | 技術員 | 5 | 技術僱員總數 |
| | 3 | 技工及半熟練技工 | 6 | 非技術僱員總數 |

3.7 本會認為，從業員總數由2007年3月90 717人，增加至2009年3月的105 317 人（增加16.09%），大致能切實反映出調查期間業內的人力情況。自上次2007年調查後，建築業的人力市場向好，本地及澳門均有更多建造工程。然而，2008年第四季爆發的全球金融危機，打破了人力市場的向好局面。澳門的旅遊業遭受衝擊，逾20 000名投身當地建築業的香港工人失業。由於全球經濟萎縮持續影響本地經濟，人力市場在2009年第一季繼續疲弱。

空缺額變化

3.8 僱主報稱，調查期間建築及相關行業的空缺共有943個（2007年有498個），佔業內技術人力總數約0.89%。當中，專業人士／技師級的空缺有181個（1.00%），技術員級空缺604個（2.13%），而技工／半熟練技工級只有空缺79個（0.18%）。各技能等級的空缺額摘錄如下，主要職務空缺額分布詳情則見附件1表4。

表 3.3 各技能等級空缺額分布情況

| 技能等級 | 空缺額 | |
|-----------|----------------------|----------------------|
| | 2007 (%) | 2009 (%) |
| 專業人士／技師 | 161 (1.00) | 181 (1.00) |
| 技術員 | 272 (1.00) | 604 (2.13) |
| 技工／半熟練技工 | 34 (0.10) | 79 (0.18) |
| 普通工人 | 31 (0.24) | 79 (0.48) |
| 總數 | 498 (0.55) | 943 (0.89) |

括號內的數字代表佔該年度該等級僱員總數的百分比

受訓者人數變化

3.9 僱主報稱，調查期間建築及相關行業共有受訓者861名（2007年有587名），佔業內僱員總數約0.81%。當中專業人士／技師級別有受訓者559名（3.08%），技術員級別有受訓者124名（0.44%），而技工／半熟練技工級別有受訓者178名（0.41%）。各技能等級受訓者人數摘錄如下，主要職務受訓者分布詳情見附件1表4。

表 3.4 各技能等級受訓者分布情況

| 技能等級 | 受訓者人數 | |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------|
| | 2007 (%) | 2009 (%) |
| 專業人士／技師 | 435 (2.69) | 559 (3.08) |
| 技術員 | 145 (0.53) | 124 (0.44) |
| 技工／半熟練技工 | 6 (0.02) | 178 (0.41) |
| 普通工人 | 1 (0.01) | 0 (0.00) |
| 總數 | 587 (0.64) | 861 (0.81) |

括號內的數字代表佔該年度該等級僱員總數的百分比

每月平均收入變化

3.10 如圖3.6 (a)至3.6(d)所示，80%同級僱員2007年與2009年的薪酬水平曲線十分相近，顯示2009年各級大部分僱員的平均收入跟2007年時相若。(詳細資料見附件1表5)。

圖 3.6 (a) 專業人士／技師每月平均收入（按僱員百分比劃分）

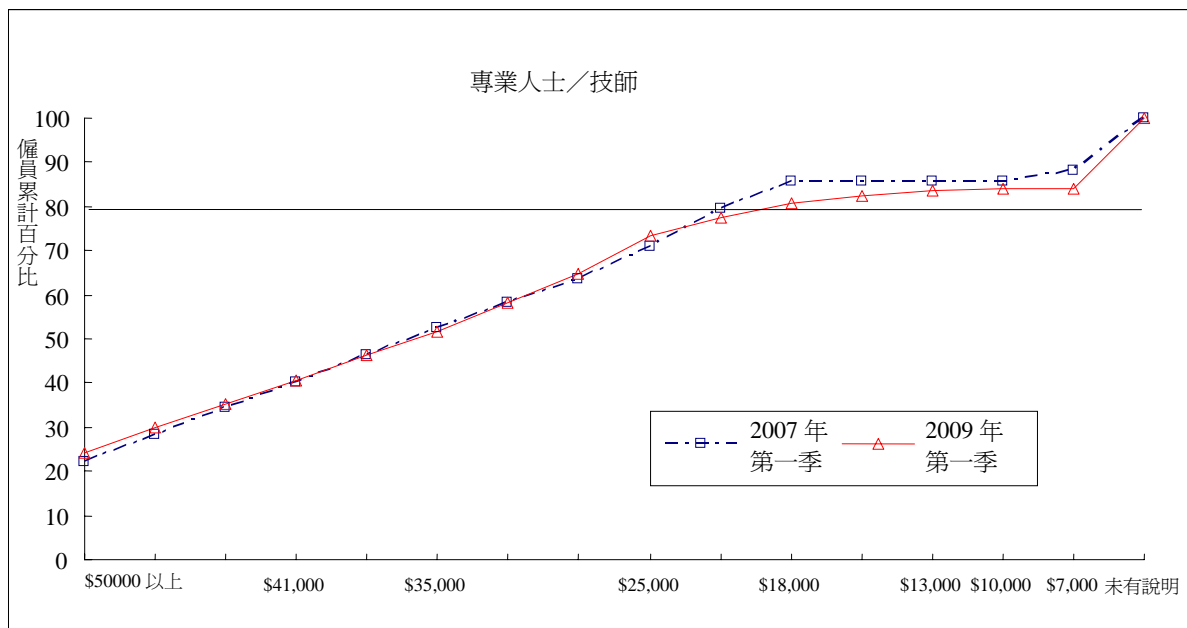


圖 3.6 (b) 技術員每月平均收入（按僱員百分比劃分）

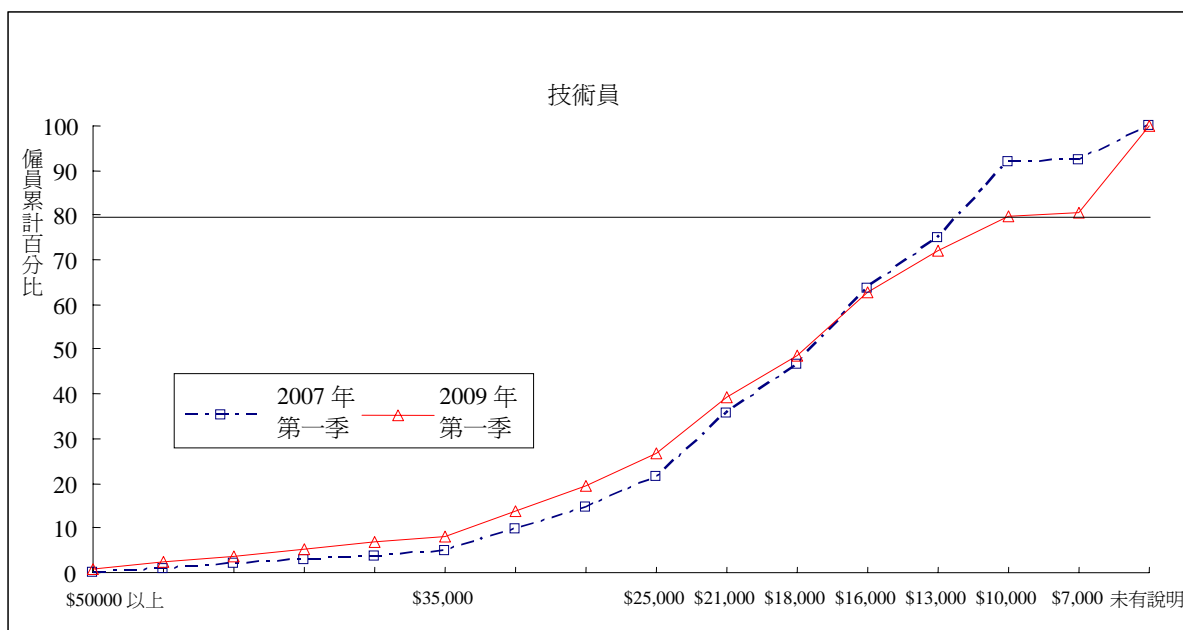


圖 3.6 (c) 技工／半熟練技工每月平均收入（按僱員百分比劃分）

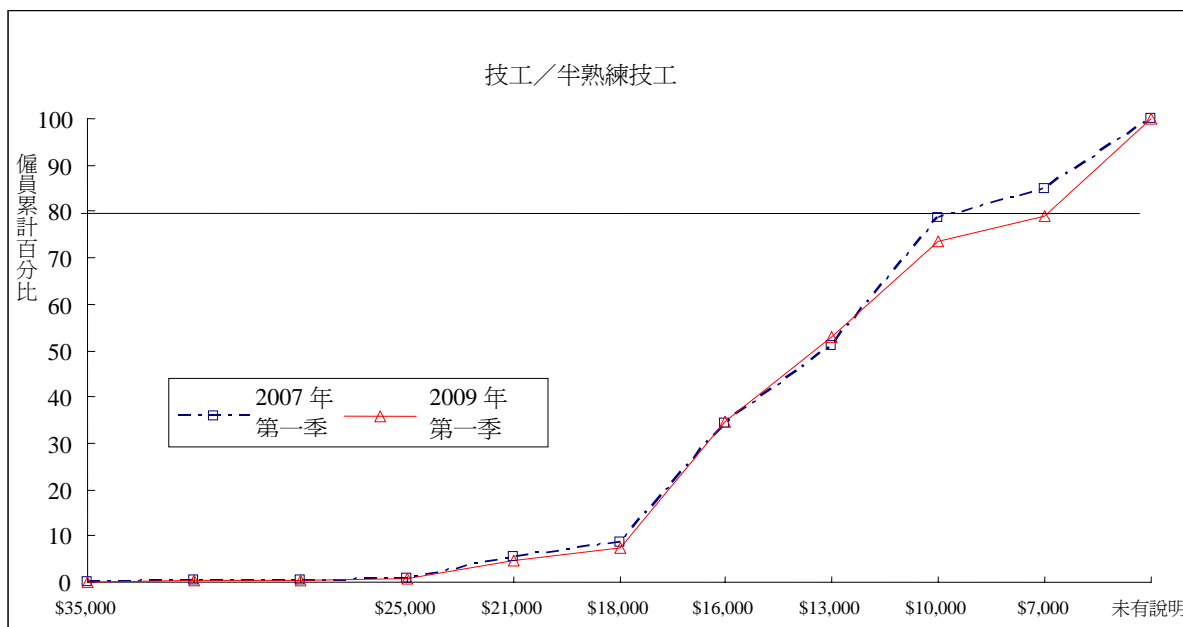
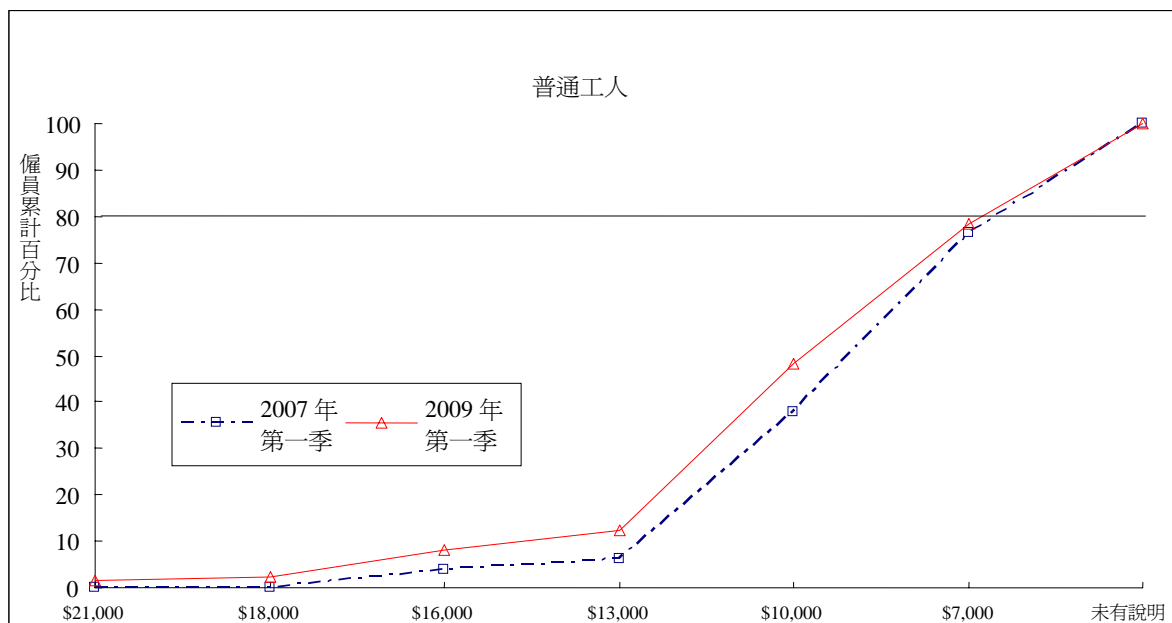


圖 3.6 (d) 普通工人每月平均收入（按僱員百分比劃分）



人力培訓需求評估

3.11 除了以上的人力趨勢外，下列重要發展及趨勢，在推算業界未來的人力培訓需求時，亦包括在考慮之列：

概況

- 3.11 (a) (i) 國際貨幣基金組織表示，香港正從金融海嘯中復甦，2010 年的經濟增長幅度將較原先預期為大；
- (ii) 海外經濟活動已穩定下來，內地的經濟亦已迅速重拾增長勢頭；
- (iii) 直接投資於內地的外商急劇增加，以及更緊密經貿關係安排（CEPA）的各階段得以有效落實，令商機湧現；
- (iv) 物業發展及建築技術日趨複雜，業界更多採用資訊科技及使用預製組件；

本地基建發展／項目

- 3.11 (b) (i) 啓德前期基礎設施工程已於2009年7月施工，新郵輪碼頭的地盤平整工程將於2009年年底前施工，以確保首個泊位能於2013年年中啓用；
- (ii) 政府敲定港珠澳大橋的融資安排，以及相關的初步設計工作，務求可於2009年年底前分階段動工，並於2015-16年度建成和開通；
- (iii) 爲促進運輸物流業及機場的長足發展，政府決定耗資201億元興建一條長達8.4公里，連接屯門與機場的雙線雙程分隔車道公路；
- (iv) 政府正積極推展廣深港高速鐵路香港段，以期於 2009 年動工，並預計於 2015 年竣工；
- (v) 港鐵西港島線預期於 2014 年通車；
- (vi) 正規劃及設計沙田至中區線及觀塘線延線，以期盡快動工；
- (vii) 正規劃及設計港鐵南港島線（東段），以期於 2011 年動工；
- (viii) 政府正規劃北環線，以配合新界多項發展計劃；
- (ix) 爲加強香港國際機場的處理能力，香港機場管理局將推行中場範圍發展計劃，提供額外停機位、機坪設施及新客運廊。初步研究將於2010年完成；
- (x) 爲使香港的貿易及物流業能轉向高價值貨物及服務發展，當局已於葵青區物色數幅長期用地，發展成爲物流群組。這些選址靠近貨櫃碼頭及機場，將於 2010 年起逐步推出市場；
- (xi) 第二期灣仔發展計劃的部分建築工程，以及位於香港會議展覽中心的中環灣仔繞道隧道一段工程，已於 2009 年 8 月招標。合約涵蓋的工程預期於 2009 年 12 月展開，需時約 76 個月完成；
- (xii) 政府計劃將現時分布於新界各區之單車徑連接起來，以提供一個完善的單車徑網絡。擬建的單車徑網絡包涵一條約82公里長的主幹道。第二階段公眾諮詢已於2009年6月進行；

公營房屋

- 3.11 (c) 政府繼續為未有能力租住私人樓宇之低收入家庭，穩定提供足夠的公屋單位。香港房屋委員會（房委會）預計可於2009/10至2012/13四個年度合共推出57 800個公屋單位；

裝修、翻新及樓宇維修

- 3.11 (d) (i) 目前有逾千幢舊工業大廈，政府打算釋放其發展潛力，並正採取措施鼓勵業主重建或改裝整幢舊工廈；
- (ii) 2008-09年度，政府已動用10億元預算推行「長者維修自住物業津貼計劃」，為長者自住業主提供財政資助，維修保養物業及改善樓宇安全。每位合資格業主在5年內最高可獲4萬元津貼；
- (iii) 香港房屋協會及市區重建局合作，以20億元推出一項為期兩年的「樓宇更新大行動」，提供津貼及一站式技術支援，協助約2 000幢舊樓的業主進行樓宇維修；
- (iv) 市區重建局推行樓宇復修計劃；

私人住宅物業市場

- 3.11 (e) (i) 私人住宅單位落成數目持續下跌（實際落成數目由2007年的10 471個銳減至2008年的8 776個）；
- (ii) 同意施工/(施工同意書)（首次遞交）的私人樓宇數目按年比較，實用樓面面積減少了22.1%；

中國內地及澳門

- 3.11 (f) (i) 香港投資者在中國內地及澳門投資多個大型基建及房屋項目；
- (ii) 持續向中國內地及澳門輸出設計及建造專業服務；
- (iii) 基建急速發展，中國內地民眾對私人樓宇的需求增加；
- (iv) 對於具備豐富的興建優質高樓大廈經驗，且能依期竣工的本港建造業人才，澳門以至中國內地均有需求。

第四章

建議

概要

4.1 國際貨幣基金組織表示，香港正從金融海嘯中復甦，來年的經濟增長將較原先預期為高。隨著海外經濟活動穩定下來，以及內地經濟重拾增長勢頭，香港的經濟將可進一步改善並徐徐復甦。

4.2 政府為建築業在短期內製造大量就業機會，措施已初見成效。遭受重創的建築業，失業情況已見改善，加上其後推出的基建項目，業界的工程建設已重現活力。這些工程項目將於未來數年到達頂峰，屆時將為業界製造更多就業機會。本港建築業前景甚為樂觀。

4.3 為確保能提供充夠且幹練的技術人力，以應付業界預期於 2013 年出現的蓬勃需求，本會促請僱主支持為四個技能等級，即專業人士／技師級、技術員級、技工／半熟練技工級及普通工人級提供的訓練計劃。品質標準、質素保證／公眾責任及工作安全方面的要求日益嚴格，業界應特別為此繼續向現職僱員提供有關的技術、安全及法律知識的增修和提升培訓。

未來人力培訓需求

4.4 本會估計專業人士／技師、技術員及技工／半熟練技工三個技能等級的**流失率**¹為 3%。離職原因為退休、去世、轉職或被派離港工作。

4.5 根據以往及今次調查蒐集的人力數據、僱主預期業務環境的變化、基建項目的最新發展、流失率及業務前景，本會採用「**調節過濾法**」(AFM)，預測2010至2012年各技能等級每年平均人力培訓需求如下：

¹ 見頁iv的釋義

表 4.1 預測每年平均人力培訓需求（由 2010 至 2012 年）

| 技能等級 | 預測每年人力培訓需求(人數) |
|----------|----------------|
| 專業人士／技師 | 998 – 1 220 |
| 技術員 | 1 265 – 1 546 |
| 技工／半熟練技工 | 2 305 – 2 817 |

4.6 隨著各項基建項目陸續展開，未來的培訓需求可能逐漸增加。

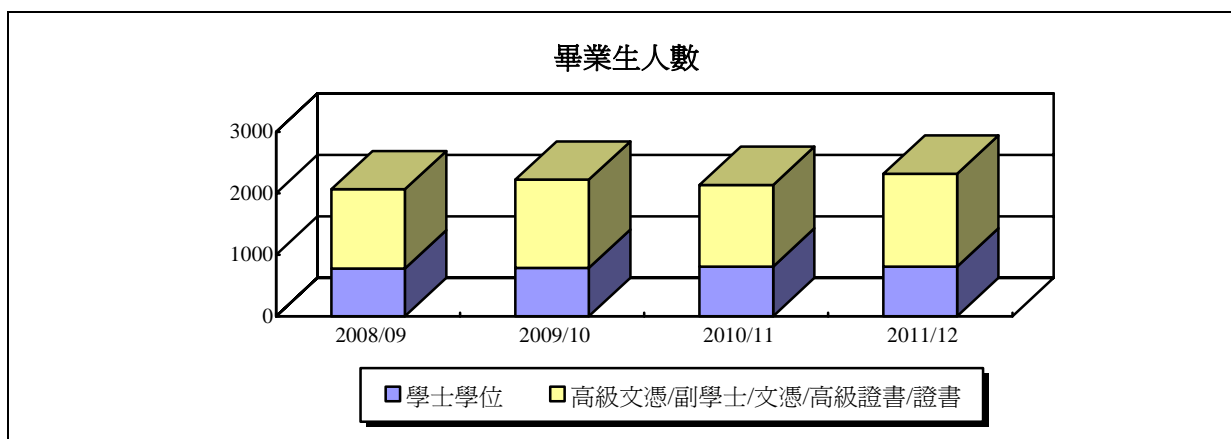
人力供求分析

4.7 此分析的主要目的是按教育程度，評估2010至2012年行業每年額外人力供求情況。摘要見表4.2及圖 4.1。

表 4.2 2008/09 至 2011/12 年度
教資會／政府資助土木工程及建築課程
預計畢業生人數

| 教育程度 | 年份 | | | |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 2008/09 | 2009/10 | 2010/11 | 2011/12 |
| 學士學位 | 777 | 788 | 808 | 808 |
| 高級文憑/副學士/文憑/高級證書/證書 | 1 288 | 1 433 | 1 328 | 1 510 |
| 總計 | 2 065 | 2 221 | 2 136 | 2 318 |

圖 4.1 畢業生人數



4.8 表 4.2 及 圖 4.1 的數字顯示，在專業人士／技師級別之中，學位課程的本地畢業生人數低於預計培訓需求。從海外回港的畢業生，以及修畢兼讀學位課程後獲晉升為專業人士／技師的技術員，將可填補此不足。

4.9 至於技術員級別，預計技術員畢業生可應付未來三年的人力需求；惟部分畢業生會繼續進修，亦有部分不會投身土木工程及建築業。另一方面，大量技術員級別職務會由內部的技工級僱員晉升。

4.10 本業每年需聘請約2 500名技工／半熟練技工級別的畢業生，中學畢業生可應付有關需求，當中大部分於實際工作前需接受相關技術訓練，而該等訓練主要由建造業議會訓練學院（CICTA）提供。學院或需定期檢討更新其訓練課程，以應付土木工程及建築業培訓需求的轉變。

表 4.3 2008/09 至 2011/12 年度
建造業議會訓練學院提供的訓練名額

| 教育程度 | 年份 | 2008/09 | 2009/10 | 2010/11 | 2011/12 |
|-------------|---------------------|------------|--------------|--------------|--------------|
| | 全日制基本工藝證書課程／成年人短期課程 | | 848 | 1 307 | 1 307 |
| 建造業監工／技術員課程 | | 118 | 142 | 142 | 142 |
| 總計 | | 966 | 1 449 | 1 449 | 1 449 |

專業人士／技師訓練

4.11 專業人士／技師在改進管理及技術革新方面擔當重要角色。在建築行業中，他們通常先修畢行業相關大專課程，隨後接受數年的實務／在職訓練，以汲取擔任要職的經驗。

工科畢業生訓練計劃

4.12 為向工科畢業生提供更有系統的實務訓練機會，職業訓練局技師訓練委員會推行一項津貼計劃，為工科畢業生提供為期18個月的實務訓練，其程度符合香港工程師學會正式會員資格的要求。參加計劃的受訓畢業生可獲發津貼，經由僱主支付，作為部分薪金。局方的技師訓練組提供免費就業服務，協助僱主招聘畢業生，並就所有工科畢業生的培訓事宜提供支援。本會籲請僱主使用該計劃培訓工程師。

技術員訓練

4.13 職業訓練局轄下的香港專業教育學院（IVE），是本地主要提供技術員課程的機構。開辦包括全日制、日間兼讀制及夜間兼讀制建築設計及科技、建築學、土木／結構工程、測量學及建造工程管理高級文憑課程。此外，兩間本地大學亦有提供土木工程、建築、測量及相關科目的高級文憑及副學士課程。

技工及半熟練技工訓練

4.14 CICTA 及 IVE 均為建築業熟練技工提供各類工種的課程。本會鼓勵僱主保送其見習員、學徒及在職員工修讀由兩間學院開辦的相關課程，以更新及提升技術和知識，為未來的事業發展鋪路。

普通工人訓練

4.15 CICTA 亦為有意擔任操作工及雜工學徒的成年人提供全日制入職課程，半熟練技工／普通工人的訓練一般為期六個月以下。該學院亦為在職工人舉辦在工餘時間進行的安全及技術訓練，費用由僱主支付。如時間及資源允許，僱主應盡量更新及提升屬下員工的技能。

與土木工程及建築業相關的機構

建造業議會（CIC）

4.16 建造業議會（CIC）根據臨時建造業統籌委員會（PCICB）的法律框架，於2007年2月1日成立，推動行業改革並提倡變革的新文化。CIC將集結業界力量，以協助落實建造業檢討委員會（CIRC）的建議，亦會商討建造業整體發展策略，其主要功能是讓政府就有關政策徵詢業界意見。本會認為，CIC就技能發展所提的建議，對培訓業界僱員有廣泛影響。

建造業議會訓練學院（CICTA）

4.17 CICTA 共有四間訓練中心，提供土木工程及建造業訓練課程。三間分別位於九龍灣、葵涌及上水的訓練中心，專責訓練建造業技術員、技工及操作工；位於香港仔的管理培訓及工藝測試中心，則主力提供管理及技術課程，亦為技工／半熟練技工及操作工安排技能測驗及中級工藝測試。

4.18 CICTA 開辦的課程，包括一年／兩年制基本工藝課程、建造業監工／技術員訓練課程，以及全日制成年人短期課程。2008／09 年度的畢業生約 1 000 人。此外，逾 50 000 名現職建築業僱員曾修讀 CICTA 的兼讀課程。

4.19 隨著大型基建項目推出，市場對建造業人手的需求劇增，為應付有關情況，CICTA 推出「土木工程合作培訓計劃」，以吸納合適人才投身建築業。根據此計劃，承建商可在該學院的監管下培訓工人。若工人受訓完畢且表現理想，承建商可獲發培訓資助，包括培訓人員的薪津、材料費及工人培訓津貼。

建造業工人註冊制度

4.20 建造業工人註冊管理局(CWRA)負責執行建造業工人的註冊制度。

4.21 管理局已從2005年12月29日開始為本港的建造業工人註冊，令他們能夠在各自的行業獲得法定認可；註冊制度亦提供更可靠的人力供應數據，既打擊僱用非法勞工，同時亦可減少承建商與工人之間的工資糾紛。截至2009年7月，已註冊工人的數目如下：

| | |
|----------------|----------------|
| (i) 熟練技工 | 93 000 |
| (ii) 熟練技工（臨時） | 7 900 |
| (iii) 半熟練技工 | 14 900 |
| (iv) 半熟練技工（臨時） | 1 800 |
| (v) 普通工人 | <u>166 600</u> |
| 總數： | 284 200 |

僱員再培訓局

4.22 僱員再培訓局為合資格僱員提供訓練，協助他們掌握嶄新或改良的技術，從而適應經濟環境的轉變，提升就業能力。由僱員再培訓基金資助的多個訓練機構，則負責提供訓練課程。僱員再培訓局開辦的課程，最初以因經濟轉型而難以轉職的失業人士為主要對象。自 2007 年 12 月 1 日起，服務對象已延伸至 15 歲或以上，具有副學位或以下教育程度的失業人士。

技能提升計劃(SUS)

4.23 技能提升計劃由政府資助，目的是為中學或以下教育程度的僱員提升技能。該計劃主要為基層的從業員提供針對性的技能訓練，以提升他們的技能，協助他們在勞動市場維持競爭力及就業能力。修讀該計劃課程的學員可獲資助全數學費的70%。該計劃成立了大廈維修及裝修業行業小組，探討業內相關培訓課程的設計。可瀏覽技能提升計劃網址 www.lwb.gov.hk/sus，取得詳盡課程內容。

其他專上程度課程

持續進修基金

4.24 持續進修基金資助有意持續學習及修讀訓練課程的成人。如在職人士希望自我提升，持續進修基金有大量課程可供選擇。

香港專業教育學院 (IVE)

4.25 除了提供全日制課程外，IVE 也提供夜間兼讀制高級文憑課程，學科包括建築學、測量學及土木工程。

學徒訓練計劃

4.26 職業訓練局學徒事務署推行學徒訓練計劃，培訓技術員及熟練技工。該項計劃確保學徒能按《學徒制度條例》規定，接受有系統的在職訓練。學徒除接受日常實務訓練外，亦獲僱主保送修讀相關技術課程，讓他們完成學徒訓練後，能兼具理論知識及實際技能。

4.27 學徒事務署為僱主及青年求職者提供免費的學徒就業服務。本會建議僱主就設立學徒訓練計劃及學徒招聘事宜聯絡該署。

其他土木工程及建築業團體

4.28 以下團體亦為其會員提供持續專業發展課程，協助他們掌握最新的科技及業務發展：

- (i) 英國特許建造學會(香港) (CIOB)；
- (ii) 香港工程師學會 (HKIE)；及
- (iii) 香港營造師學會 (HKICM)

未來主要訓練範疇建議

中國內地建造業法例、規則與執行情況

4.29 很多本地公司已參與內地建造工程項目，或相關合約註冊事宜，因此，本地業內僱主應為僱員物色培訓機會，增加對中國內地建造業法例及規則的認識，特別是相關法規在內地的實際執行情況，以便更有效地推展當地的工程項目。在考慮培訓計劃的優次時，應包括普通話訓練。

建築及建造過程中的環保作業

4.30 推行環保在建築及建造過程中日受重視。鼓勵承建商在選擇建築材料時應顧及環保因素，特別是避免使用有害物料。

4.31 自1996年引入香港建築環境評估法（HK-BEAM）後，業界已採用此一評估標準，用以量度、改進及標籤本港樓宇的環保設計及可持續發展能力。HK-BEAM 就本港樓宇以下主要範疇訂定逾100項優質環保準則，供業界設計／保養工作人員作為依據，達成環保目標：

- (i) 衛生、健康、舒適度及設施；
- (ii) 土地用途、土地影響及運輸；
- (iii) 材料使用、循環再用及廢物處理；
- (iv) 水質、節約及循環再用；以及
- (v) 能源應用、高效率系統與設備及能源管理。

4.32 本地僱主應密切留意HK-BEAM的最新發展，務求符合行業標準。

專業操守及行爲／工作態度

4.33 過往，不少導致建造業工人／住戶傷亡的建造業意外，成因往往與專業操守及工人行爲有關。本地僱主必須加強僱員在這方面的培訓，為公司名下的建築物建立質素聲譽和形象。

建築業僱員強制性安全訓練

4.34 建造業的工業意外頻仍，為此，政府已立例規定所有受僱於建造工地工作的人士，必須先接受建造工地安全訓練，並具有效證書。根據法例，CICTA會主力為僱員開辦大量相關課程，並頒發證書予修畢課程和通過測試的人士。本會籲請僱主安排僱員接受這些必須的訓練。

建議

4.35 考慮到短至中期的業務展望及人力供求情況，本會提出以下配合行業需求的建議，供主要相關人士參考：

- (i) 土木工程及建築業仍面對就業不足、失業及工資停滯問題。政府應加快落實各項市區發展計劃，振興本地土木工程及建築業。
- (ii) 技術及業務環境不斷轉變，僱主應栽培幹練的僱員，支持他們面對挑戰。為此，應給予僱員更多訓練／教育機會，協助他們透過終生學習，提升技能。
- (iii) 為提高僱員整體的能力水平，並令他們的技能獲得認可，僱主應鼓勵僱員參加各種技能測試／中級工藝測試，或修讀指明訓練課程，以達到建造業工人註冊管理局的註冊要求。
- (iv) 隨著業內技術、法規及就業環境不斷轉變，為加強就業能力，僱員應善用各項政府資助計劃，如技能提升計劃及持續進修基金等，規劃個人的持續發展，應付業界的轉變。
- (v) 香港的土木工程及建築業正逐步轉向知識型行業，辦學機構應回應業界新的培訓需求，令畢業生具備在全球工作的能力。故此，除了提供行業知識和技能培訓外，亦應著重培養畢業生的全人發展、世界視野及英語、普通話等的語言能力。
- (vi) 辦學機構應設計更高水平的培訓課程，以提高從業員的技能、安全標準和生產力，亦應加強在安全程序、質素保證、應用先進科技、專業操守和環保方面的培訓。
- (vii) 業內年逾 50 的僱員比率甚高，若優秀的年輕人不願意入行的情況持續，業內即將出現人手老化的問題，特別是技工／半熟練技工級別。因此，應舉辦更多如技能比賽等宣傳活動，向公眾推廣建築行業，以及提高從業員的社會地位。

(viii) 現時每兩年進行一次人力調查，可提供有用資料，協助建立具史實的數據，以比較及推算未來人力需求。大型基建項目相繼推出後，預期本業人力架構將於未來數年迅速轉變。因此，必須密切監察人力供求情況，以應付業界的培訓需求。下次人力調查，應於 2011 年進行。

4.36 本會建議擴闊調查範圍，涵蓋分類四機構派往分類一及二地盤以外(如裝修、保養及維修工地)工作的直接僱員或分包商僱員。

附錄

| | 頁數 |
|----------------------|---------|
| 1 土木工程及建築業訓練委員會委員名單 | 34 – 35 |
| 2 職權範圍 | 36 |
| 3 2009 年人力調查工作小組委員名單 | 37 – 38 |
| 4 抽樣方案與細目結果 | 39 – 42 |
| 5 問卷 | 43 – 47 |
| 6 問卷附註 | 48 – 51 |
| 7 土木工程及建築業主要職務的工作說明 | 52 – 69 |

Membership of the
Building and Civil Engineering Training Board
土木工程及建築業訓練委員會成員名單
(As at 30 November 2009)
(2009年11月30日)

Chairman
主席

Mr. NG Yau-ye, Peter
伍又宜先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Construction Managers)
(香港營造師學會提名)

Members
委員

Mr. CHAN Yiu-tung, Anthony
陳耀東先生
(nominated by the Hong Kong
Construction Association Ltd.)
(香港建造商會提名)

Mr. CHONG Kin-lit, Paul, M.H.
莊堅烈先生, M.H.
(nominated by the Hong Kong E & M
Contractors Association Ltd.)
(香港機電工程承建商協會提名)

Mr. CHOW Cheuk-tao
周雀圖先生
(nominated by the Hong Kong Plumbing
and Sanitary Ware Trade Association
Ltd.)
(香港水喉潔具業商會有限公司提名)

Ir. CHOY Siu-chung
蔡少聰工程師
(nominated by a civil/structural
engineering consulting firm)
(某土木/結構工程顧問公司提名)

Prof. CHUNG Kwok-fai
鍾國輝教授
(nominated by a local tertiary institution)
(本地某大專院校提名)

Mr. FU Chin-shing, Ivan
符展成先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Architects)
(香港建築師學會提名)

Mr. HO Chi-wai
何志偉先生
(Ad personam)
(獨立人士)

Mr. NGAI Man-kin
危文健先生
(nominated by a workers union)
(某工會提名)

Prof. TAM Chi Ming
譚志明教授
(nominated by a local tertiary institution)
(本地某大專院校提名)

Mr. TANG Ki-cheung
鄧琪祥先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Surveyors)
(香港測量師學會提名)

| | |
|---------------------------------------|---|
| Mr. WONG Doon-ye, Charles 黃敦義先生 | (nominated by the Construction Industry Council) (建造業議會提名) |
| Mr. WOO Man-king 胡文京先生 | (nominated by a building/civil engineering contracting firm) (某建築／土木工程承建商提名) |
| Mr. YU Shek-man, Ringo 余錫萬先生 | (nominated by the Hong Kong Construction Association Ltd.) (香港建造商會提名) |
| Mr. CHAN Tak-yeung, Thomas 陳特揚先生 | representing the Secretary for Development 發展局局長代表 |
| Dr. CHAN Wan-ching, Lawrence 陳雲青博士 | (representing the Executive Director of the Vocational Training Council) (職業訓練局執行幹事代表) |
| Mr. CHEUNG Kwei-sang, Gary 張貴生先生 | representing for the Director of Housing 房屋署署長代表 |
| Mr. LEE Yun-choi 李潤財先生 | representing for the Director of Buildings 屋宇署署長代表 |
| Mr. YU Yiu-kwong, Alvin 余耀光先生 | representing the Commissioner for Labour 勞工處處長代表 |

In Attendance

列席者

| | |
|-------------------------------------|---|
| Mr. LEE Hung-kwong, Joseph 李鴻光先生 | (Hong Kong Institute of Vocational Education) (香港專業教育學院) |
|-------------------------------------|---|

Secretary

秘書

| | |
|-----------------------------------|--|
| Mr. AU Kwok-kuen, Coogan 區國權先生 | (Vocational Training Council) (職業訓練局) |
|-----------------------------------|--|

土木工程及建築業訓練委員會
職權範圍

1. 確定業內的人力需求，包括收集、分析相關的人力和學生 / 學員統計數字，以及關於社會經濟、科技及人力市場發展的資料。
2. 評估及研究本業的人力供求是否平衡。
3. 就發展業內專業教育及訓練設施應付人力需求，向職業訓練局提供意見。
4. 就相關學科的課程發展方向及策略，向香港專業教育學院(IVE)、訓練及發展中心提出建議。
5. 就 IVE、訓練及發展中心的課程策劃、課程發展及質素保證制度提供意見。
6. 擬訂本業主要職務的工作範圍，界定所需的技能、知識及訓練。
7. 建議本業主要職務訓練方案，訂定每種技能所需的訓練期。
8. 對技術評估、技能測驗及證書頒發制度提供意見，以確定從業員、學徒及見習員的技能水平。
9. 就本業主要行業舉辦技能比賽提供意見，以推廣專業教育與訓練和派員參加國際賽事。
10. 就本業專業教育及訓練的發展與推廣事宜，與僱主、僱主聯會、工會、專業團體、訓練及教育機構、政府部門等聯絡。
11. 為本業舉辦有關專業教育及訓練的研討會與會議。
12. 就業內訓練委員會工作、有關職訓局專業教育及訓練課程的宣傳事宜提供意見。
13. 每年向局方呈交訓練委員會工作報告，以及相關學科課程發展策略建議
14. 根據《職業訓練局條例》第 7 條，負責局方所委派的其他工作。

**Membership of the
Working Party on 2009 Manpower Survey
of the Building and Civil Engineering Industry**
土木工程及建築業
2009年人力調查工作小組成員名單

Chairman
主席

Mr. NG Yau-ye, Peter
伍又宜先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Construction Managers)
(香港營造師學會提名)

Members
委員

Mr. CHAN Yiu-tung, Anthony
陳耀東先生
(nominated by the Hong Kong
Construction Association Ltd.)
(香港建造商會提名)

Mr. CHONG Kin-lit, Paul, M.H.
莊堅烈先生, M.H.
(nominated by the Hong Kong E & M
Contractors Association Ltd.)
(香港機電工程承建商協會提名)

Prof. CHUNG Kwok-fai
鍾國輝教授
(nominated by a local tertiary institution)
(本地某大專院校提名)

Mr. FU Chin-shing, Ivan
符展成先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Architects)
(香港建築師學會提名)

Mr. NGAI Man-kin
危文健先生
(nominated by a workers union)
(某工會提名)

Mr. Kyran SZE
施家殷先生
(Ad personam)
(獨立人士)

Prof. TAM Chi Ming
譚志明教授
(nominated by a local tertiary institution)
(本地某大專院校提名)

Mr. TANG Ki-cheung
鄧琪祥先生
(nominated by the Hong Kong Institute of
Surveyors)
(香港測量師學會提名)

Mr. WONG Doon-ye, Charles
黃敦義先生
(nominated by the Construction Industry
Council)
(建造業議會提名)

In Attendance

列席者

Mr. LEE Hung-kwong, Joseph
李鴻光先生

(Hong Kong Institute of Vocational
Education)
(香港專業教育學院)

Secretary

秘書

Mr. AU Kwok-kuen, Coogan
區國權先生

(Vocational Training Council)
(職業訓練局)

2009 Manpower Survey of the Building & Civil Engineering Industry

Sampling Plan

(Based on Q4/2008 for branches 1&2 and Q3/2008 for branches 3-6)

土木工程及建築業 2009 年度人力調查

抽樣方案

(分類一及二根據 2008 年第 4 季記錄，分類三至六根據 2008 年第 3 季記錄)

| <u>Branch</u> 分類 | <u>Industry</u> 行業 | <u>Employment</u> | | <u>Size of</u> | <u>Sampling</u> | <u>Sample</u> |
|----------------------------|---|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| | | <u>Size</u> 僱員人數 | <u>Stratum</u> 分層 | <u>Frame</u> 抽樣範圍 | <u>Fraction</u> 樣本百分比 | <u>Size</u> 樣本量 |
| 1 | Sites - Building Sites 地盤 - 建築地盤 | 100 & over (100 及以上) | 6 | 867 | 1.00 | 867 |
| | | Sub-total 小計 | | 867 | | 867 |
| 2 | Sites - Civil Engineering and Other Sites 地盤 - 土木工程地盤 | 100 & over (100 及以上) | 6 | 421 | 1.00 | 421 |
| | | Sub-total 小計 | | 421 | | 421 |
| 3 | New construction works contractors, including site investigation, site formation, foundation works and erection works (HSIC 511, 521 and 529) 根據 HSIC 511、521 與 529 項 新建造工程承建商，包括從事 地盤勘察、地盤平整、地基工程 及上蓋建造工程者 | 1-4 | 1 | 1424 | 0.03 | 43 |
| | | 5-9 | 2 | 510 | 0.09 | 45 |
| | | 10-19 | 3 | 251 | 0.09 | 23 |
| | | 20-49 | 4 | 232 | 0.13 | 30 |
| | | 50-99 | 5 | 76 | 0.16 | 12 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 67 | 1.00 | 67 |
| | | Sub-total 小計 | | 2560 | | 220 |
| 4 | Decoration, repair and maintenance (HSIC 531) 根據 HSIC 531 所記錄的裝修、 維修及保養工程承建商 | 1-4 | 1 | 6802 | 0.02 | 156 |
| | | 5-9 | 2 | 930 | 0.05 | 49 |
| | | 10-19 | 3 | 194 | 0.10 | 20 |
| | | 20-49 | 4 | 92 | 0.37 | 34 |
| | | 50-99 | 5 | 22 | 1.00 | 22 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 4 | 1.00 | 4 |
| | | Sub-total 小計 | | 8044 | | 285 |

| | | | | | | |
|-----|---|-------------------------|---|------|------|-----|
| 5 | Special trade works contractors, excluding electrical & mechanical fitting and gas fitting, installation & maintenance (HSIC 541, 542, 5611, 5612, 5618 and 591) 根據 HSIC 541、542、5611、5612、 5618 與 591 項所記錄的特種 工程承辦商，但不包括電氣與 機械安裝及氣體裝置、安裝與 維修承建商 | 1-4 | 1 | 3906 | 0.04 | 157 |
| | | 5-9 | 2 | 955 | 0.08 | 76 |
| | | 10-19 | 3 | 326 | 0.06 | 19 |
| | | 20-49 | 4 | 170 | 0.14 | 23 |
| | | 50-99 | 5 | 39 | 1.00 | 39 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 17 | 1.00 | 17 |
| | | Sub-total 小計 | | 5413 | | 331 |
| 6 | Architectural, surveying and project engineering services firms related to construction activities (HSIC 8334 but excluding HSIC 833404: building services engineering) 根據 HSIC 第 8334 項所記錄與 建造活動有關的建築、測量及 工程服務公司，但不包括 第 833404 項的屋宇設備工程 | 1-4 | 1 | 1092 | 0.02 | 22 |
| | | 5-9 | 2 | 217 | 0.03 | 6 |
| | | 10-19 | 3 | 98 | 0.06 | 6 |
| | | 20-49 | 4 | 81 | 0.11 | 9 |
| | | 50-99 | 5 | 25 | 1.00 | 25 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 41 | 1.00 | 41 |
| | | Sub-total 小計 | | 1554 | | 109 |
| 7 * | Estate developers 地產發展商 | 1-4 | 1 | 5 | 1.00 | 5 |
| | | 5-9 | 2 | 6 | 1.00 | 6 |
| | | 10-19 | 3 | 6 | 1.00 | 6 |
| | | 20-49 | 4 | 17 | 1.00 | 17 |
| | | 50-99 | 5 | 5 | 1.00 | 5 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 29 | 1.00 | 29 |
| | | Sub-total 小計 | | 68 | | 68 |
| 8 * | Training/educational institutions and utility companies 培訓機構及公用事業公司 | 20-49 | 4 | 1 | 1.00 | 1 |
| | | 100 & over (100 及以上) | 6 | 31 | 1.00 | 31 |
| | | Sub-total 小計 | | 32 | | 32 |

| | | | | | | |
|-------|---|-------------------------|---|-------|------|------|
| 9 * | Government departments 政府部門 | 100 & over (100 及以上) | 6 | 13 | 1.00 | 13 |
| | | Sub-total 小計 | | 13 | | 13 |
| <hr/> | | | | | | |
| | Total for all branches 所有分類總計 | | | 18972 | | 2346 |
| | * Supplementary samples provided by VTC 由職訓局提供補充樣本 | | | | | |

土木工程及建築業2009年度人力調查
各分類細目結果分析

| 結果 | 分類 | | | | | | | | | 總數 |
|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 填覆 | 419 | 236 | 103 | 167 | 189 | 68 | 16 | 29 | 12 | 1239 |
| 部分填覆 | | | | 4 | 3 | 4 | 3 | | 1 | 15 |
| 沒有技術人員常駐 | 393 | 138 | | | | | | | | 531 |
| 與其他公司合併 | 9 | 11 | 1 | 1 | | | | | | 22 |
| 結業 | | | 8 | 15 | 8 | 1 | 1 | | | 33 |
| 重複 | 1 | 2 | | | | | | | | 3 |
| 已搬遷／無法確定地址 | | | 15 | 24 | 23 | | 1 | | | 63 |
| 並非從事有關行業 | | | 12 | 13 | 18 | 1 | 12 | | | 56 |
| 沒有技術僱員 | 19 | 24 | 37 | 10 | 36 | 6 | 16 | | | 148 |
| 仍未開業 | 2 | 1 | | | | | | | | 3 |
| 註冊辦事處 /通訊地址 | | | 1 | 1 | 1 | 4 | 5 | | | 12 |
| 暫停施工 | 24 | 9 | | | | | | | | 33 |
| 暫時停業 | | | 20 | 19 | 21 | 4 | 3 | | | 67 |
| 空置 | | | | 1 | 4 | | | | | 5 |
| 無法接觸 | | | 19 | 22 | 23 | 12 | 7 | 2 | | 85 |
| 拒絕回覆 | | | 4 | 8 | 5 | 9 | 4 | 1 | | 31 |
| 總數 | 867 | 421 | 220 | 285 | 331 | 109 | 68 | 32 | 13 | 2346 |

| | |
|---|------------------------|
| CONFIDENTIAL WHEN ENTERED WITH DATA | 填入數據後即成 機密文件 |
|---|------------------------|

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2009 MANPOWER SURVEY OF THE BUILDING AND CIVIL ENGINEERING INDUSTRY

土木工程及建築業 2009 年人力調查

QUESTIONNAIRE
調查表

PLEASE READ THE EXPLANATORY NOTES BEFORE COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE
填表前，請參閱附註

| <u>For Official Use Only:</u> 此欄毋須填寫 | Rec. Type | Survey Code | Industry Code | Establishment No. | Enumerator's No. | Editor's No. | Check Digit | No. of Employees Covered by the Questionnaire |
|---|-----------|-------------|---------------|-------------------|------------------|--------------|-------------|---|
| | 1 | 0 2 2 3 | 4 5 6 7 8 9 | 10 11 12 13 14 15 | 16 17 | 18 19 | 20 21 22 | 23 24 25 26 27 |

NAME OF ESTABLISHMENT: _____
機構名稱

ADDRESS: _____
地址

NATURE OF WORK: _____ CONTRACT NO. (for Public Works only): _____
工程性質 政府工程合約編號

PROJECT TITLE (for sites only): _____
工程項目(地盤)

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____ POSITION: _____
聯絡人姓名 28 47 職位

TEL. NO.: _____ FAX NO.: _____
電話 48 55 56 63 圖文傳真

E-MAIL: _____
電郵 64 98

VTC-BC-01

| <u>For Official Use Only:</u> 此欄毋須填寫 | Type of end-use : | Project - Starting (yymm) | Project - Ending (yymm) | Project - Type | End-use code |
|---|-------------------|---------------------------|-------------------------|----------------|-------------------|
| 3 1 | _____ | 20 21 22 23 | 24 25 26 27 | 28 | 29 30 31 32 33 34 |

- Project Type : (1) Site formation, piling and related formation work
(2) Erection of superstructure including construction of basement
(3) Civil engineering

| (A) Job 工作 (See Appendix C) (見附錄 C) | | (B) Average Monthly Income 每月平均 收入 | | (C) Number of Employees at Date of Survey (excl. trainees) 現有僱員人數 (受訓者除外) | | | (D) No. of Vacancies at Date of Survey (excluding trainees) 現有 空缺額 (受訓者 除外) | (E) No. of Trainees at Date of Survey 現有 受訓者 人數 | Column B Enter into column B employees' average monthly income range according to the following code: 請將僱員每月平均收入幅度按照 下列編號填入(B)欄內: | |
|---|--------------|---|------------|---|-------------------------------|---------------------------|---|--|--|--|
| Title 職稱 | Rec. Type | Code 編號 | Code 編號 | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | 24-26 | 27-29 | Code 編號 | Average Monthly Income Range 每月平均收入幅度 |
| | | 8-10 | 11 | 12-15 | 16-19 | 20-23 | | | | |
| 1 | 2 | | | | | | | | 1. | \$7,000 or below 或以下 |
| 2 | 2 | | | | | | | | 2. | \$7,001 - \$10,000 |
| 3 | 2 | | | | | | | | 3. | \$10,001 - \$13,000 |
| 4 | 2 | | | | | | | | 4. | \$13,001 - \$18,000 |
| 5 | 2 | | | | | | | | 5. | \$18,001 - \$25,000 |
| 6 | 2 | | | | | | | | 6. | \$25,001 - \$35,000 |
| 7 | 2 | | | | | | | | 7. | \$35,001 - \$50,000 |
| 8 | 2 | | | | | | | | 8. | Over \$50,000 以上 |
| 9 | 2 | | | | | | | | | |
| 10 | 2 | | | | | | | | | |
| 11 | 2 | | | | | | | | | |
| 12 | 2 | | | | | | | | | |
| 13 | 2 | | | | | | | | | |
| 14 | 2 | | | | | | | | | |
| 15 | 2 | | | | | | | | | |
| 16 | 2 | | | | | | | | | |
| 17 | 2 | | | | | | | | | |
| 18 | 2 | | | | | | | | | |
| 19 | 2 | | | | | | | | | |
| 20 | 2 | | | | | | | | | |
| 21 | 2 | | | | | | | | | |
| 22 | 2 | | | | | | | | | |
| 23 | 2 | | | | | | | | | |
| 24 | 2 | | | | | | | | | |
| 25 | 2 | | | | | | | | | |
| 26 | 2 | | | | | | | | | |
| 27 | 2 | | | | | | | | | |
| 28 | 2 | | | | | | | | | |
| 29 | 2 | | | | | | | | | |
| 30 | 2 | | | | | | | | | |
| 31 | 2 | | | | | | | | | |
| 32 | 2 | | | | | | | | | |
| 33 | 2 | | | | | | | | | |
| 34 | 2 | | | | | | | | | |
| 35 | 2 | | | | | | | | | |

Note 1 The term 'trainees' includes all trainees and apprentices.
附註一 「受訓者」包括正在接受各種訓練的人士及學徒。

Note 2 If additional lines are necessary, please tick here and enter on supplementary sheet(s)
附註二 若此頁填滿，請先將 (✓) 號填入此 內，然後在附頁繼續填寫。

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局
THE 2009 MANPOWER SURVEY OF THE
BUILDING AND CIVIL ENGINEERING INDUSTRY
土木工程及建築業2009年人力調查
SUPPLEMENTARY QUESTIONNAIRE
補充調查表

For Official Use Only

此欄毋須填寫

Er. No. _____

Est. No. _____

- (A) Question 1 to 4 collect information on impact on labour market of the industry due to the development of the Mainland, Macau and other cities.
 (甲) 問題 1 至 4 搜集中國/澳門/其他地方的發展對業內人力市場的影響。

1. The total number of employees who have stationed in China/Macau/Other cities for more than half year during the past 12 months from the Date of Survey and who are solely paid **under Hong Kong company's payroll**.
 請填報貴公司於過去十二個月(由問卷調查日起計)被派駐於中國/澳門/其他地方工作超過半年的僱員人數，其全數薪金是由香港公司發放的。

| | China 中國 | Macau 澳門 | Others 其他 (please specify: 請列出:) | |
|---|-------------|-------------|-------------------------------------|------------|
| (a) Professional/Technologist 專業人士/技師 | □□□□ 35 | □□□□ 39 | □□□□ 43 | □□□□ 47 |
| (b) Technician 技術員 | □□□□ 51 | □□□□ 55 | □□□□ 59 | □□□□ 63 |
| (c) Skilled/Semi-skilled Worker 熟練/半熟練技工 | □□□□ 67 | □□□□ 71 | □□□□ 75 | □□□□ 79 |

For Official Use Only
 此欄毋須填寫

□□□□
83

□□□□
84

□□□□
85

2. The total number of employees transferred/recruited and who have stationed in China/Macau/Other cities for more than half year during the past 12 months from the Date of Survey but who are solely paid **under the subsidiaries, associates, or other group companies' payroll**.
 請填報貴公司過去十二個月(由問卷調查日起計)轉職/聘請並安排於中國/澳門/其他地方工作超過半年的僱員人數，但其全數薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的。

| | China 中國 | Macau 澳門 | Others 其他 (please specify: 請列出:) | |
|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-------------|
| (a) Professional/Technologist 專業人士/技師 | □□□□ 86 | □□□□ 90 | □□□□ 94 | □□□□ 98 |
| (b) Technician 技術員 | □□□□ 102 | □□□□ 106 | □□□□ 110 | □□□□ 114 |
| (c) Skilled/Semi-skilled Worker 熟練/半熟練技工 | □□□□ 118 | □□□□ 122 | □□□□ 126 | □□□□ 130 |

For Official Use Only
 此欄毋須填寫

□□□□
134

□□□□
135

□□□□
136

3. Please estimate the total number of employees whom your Hong Kong company would send to station in China/Macau/Other cities for more than half year in the next 12 months and whose salaries would be solely paid **under the Hong Kong company's payroll**.

請估計在其後12個月內貴公司安排於中國/澳門/其他地方工作超過半年的僱員人數，其全數薪金是由香港公司發放的。

| | China 中國 | Macau 澳門 | Others 其他 (please specify: 請列出:) | |
|---|--|--|--|--|
| (a) Professional/Technologist 專業人士/技師 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 137 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 141 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 145 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 149 |
| (b) Technician 技術員 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 153 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 157 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 161 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 165 |
| (c) Skilled/Semi-skilled Worker 熟練/半熟練技工 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 169 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 173 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 177 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 181 |

| | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| For Official Use Only 此欄毋須填寫 | <input type="text"/> 185 | <input type="text"/> 186 | <input type="text"/> 187 |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|

4. Please estimate the total number of employees whom your Hong Kong company planned to transfer/recruit and would send to station in China/Macau/Other cities for more than half year in the coming 12 months but whose salaries would be solely paid **under the subsidiaries, associates, or other group companies' payroll**.

請估計在其後12個月內貴公司計劃轉職/聘請並安排於中國/澳門/其他地方工作超過半年的僱員人數，但其全數薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的。

| | China 中國 | Macau 澳門 | Others 其他 (please specify: 請列出:) | |
|---|--|--|--|--|
| (a) Professional/Technologist 專業人士/技師 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 188 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 192 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 196 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 200 |
| (b) Technician 技術員 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 204 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 208 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 212 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 216 |
| (c) Skilled/Semi-skilled Worker 熟練/半熟練技工 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 220 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 224 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 228 | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 232 |

| | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| For Official Use Only 此欄毋須填寫 | <input type="text"/> 236 | <input type="text"/> 237 | <input type="text"/> 238 |
| Q1-4 | <input type="text"/> 239 | <input type="text"/> 240 | <input type="text"/> 241 |
| | | | <input type="text"/> 242 |

(B) Question 5 and 6 collect information on future development of the industry.
 (乙) 問題 5 及 6 搜集行業未來發展資料。

5. Your company's view on the expected change in business situation (please tick as appropriate).
 貴公司預計對未來業務狀況預期變動的意見 (請在適當的格內填上√號)。

| Coming Year 未來一年 | | | Coming 3 Years 未來三年 | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Better 較佳 | The Same 不變 | Worse 較差 | Better 較佳 | The Same 不變 | Worse 較差 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

6. Please fill in your company's forecast number of employees to be recruited locally in the next 12 months.
 請填寫貴公司預計未來十二個月內將會於本地招聘的僱員人數。

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Professional/Technologist 專業人士／技師 □□□□ 243 | Technician 技術員 □□□□ 247 | Skilled/Semi-skilled Worker 熟練／半熟練技工 □□□□ 251 |
|---|--------------------------------------|--|

| | | | | |
|---------------------------------|------|-----------|----|-------------|
| For Official Use Only 此欄毋須填寫 | Q5 | □□ 255 | Q6 | □□□□ 257 |
| | Q5-6 | □□ 260 | | □□ 261 |

End of questionnaire. Thank you for your co-operation.
 問卷完，多謝合作。

The completed questionnaire will be collected by an officer from the Census and Statistics Department.
 政府統計處會派員收回填妥的調查表。

The 2009 Manpower Survey of the
Building and Civil Engineering Industry
土木工程及建築業二〇〇九年人力調查

Explanatory Notes

附註

1. Before completing the questionnaire, please read carefully the job titles and job descriptions in Appendix C.
填寫調查表前，請先詳閱附錄 C 所列的職稱與工作說明。
2. Please complete the columns ('A' to 'E') of the questionnaire and insert a zero (0) for any column not applicable to your establishment/site.
請填寫表內各欄 ('A' 至 'E')，並在貴機構／地盤不適用的各欄內填入 (0) 符號。
3. Please fill in information as accurate as possible because the information collected from this survey is vital for determining the manpower requirements of the industry in order that the Building and Civil Engineering Training Board can make meaning recommendations to Government on how to meet training needs.
請填入準確的資料，因有關資料對於確定本行業的人力需求極為重要，而土木工程及建築業訓練委員會亦將以此為根據，向政府建議如何應付業內的訓練需求。
4. Job Titles - Column 'A'
職稱－'A' 欄
 - (a) Those job titles together with their appropriate codes of the principal jobs in the Building and Civil Engineering Industry have been pre-printed. Please refer to the job descriptions in Appendix C, and fill information of the columns ('B' to 'E') for those jobs applicable to your establishment/site.
土木工程及建築業主要職務的職稱及其職位編號已預印在表上。請參閱附錄 C 內的工作說明，將適用於貴機構/地盤的職務的有關資料，填入 ('B' 至 'E') 各欄內。
 - (b) Please add in column 'A' titles of any jobs not mentioned in Appendix C, briefly describe them and indicate their skill levels.
如貴機構另有技術性職稱未載於附錄 C，請一併填入 'A' 欄內，並扼要說明其工作性質及技能等級。
 - (c) Please classify an employee at the professional/technologist level according to his/her basic training and professional discipline. For example, a civil engineer performing duties such as contract administration, project management or site management should be classified as a civil engineer.

如屬專業人士／技師級僱員，請根據其基本訓練及專業教育分類。例如，某土木工程師雖擔任合約管理、工程管理或地盤管理等職務，仍應列為土木工程師。

- (d) Please classify an employee according to his/her main duty irrespective of any additional secondary duties he may be required to perform (e.g. a technician, who works mainly as a site foreman/forewoman but is also required to perform the work of a draughtsman occasionally, should be classified as a site foreman and not as a draughtsman).

請根據僱員的主要職務分類，而不以其兼任的其他職務分類（例如，某技術員的主要職務為地盤管工，但間中亦須擔任繪圖員的工作，則應歸類為地盤管工，而非繪圖員）。

5. Average Monthly Income Range of Employees - Column 'B'

僱員每月平均收入幅度－‘B’欄

Please enter into this column the average monthly income range code during the past 12 months (1.3.2008 - 28.2.2009) for each type of employees. Monthly income should include basic wages, regular overtime pay, cost of living allowance, meal allowance etc., if any. If you have more than one employee doing the same job, please enter the average figure.

請在‘B’欄填入每類僱員過去十二個月（指二〇〇八年三月一日至二〇〇九年二月二十八日期間）平均每月收入幅度編號；這包括底薪、定期超時工作工資、生活津貼、膳食津貼等。若從事同類工作的僱員多於一名，則請取其平均收入。

6. Number of Employees at Date of Survey (Excluding Trainees) - Column 'C'

現有僱員人數（受訓者除外）－‘C’欄

Direct employee includes both permanent and casual workers directly employed by your establishment. Sub-contractor's employee means those workers employed by your sub-contractors who work in your sites during the period of survey. Self-employed workers are separately entered.

直接僱員包括貴機構直接僱用的長工及散工。分包商僱員則指調查期間分包商所直接僱用在地盤工作的工人。自僱人士包括非直接僱用的人士，請分開填報。

In the case of the office of an establishment, only employees normally stationed in the office need to be filled in. Employees stationed in sites should only be enumerated in the sites.

若為機構辦事處，只須填寫通常在辦事處工作的僱員。駐守地盤的僱員只須在地盤填報時一併呈報。

7. Number of Vacancies at Date of Survey (Excluding Trainees) - Column 'D'

現有空缺額（受訓者除外）－‘D’欄

Please fill in the number of existing vacancies (excluding those for trainees).

請填入貴機構現有的空缺數目（受訓者的空缺額除外）。

‘Existing vacancies’ refer to those unfilled, immediately available job openings for which the establishment is actively trying to recruit personnel at date of survey.

「現有空缺額」是指該職位仍懸空，須立刻填補而現正積極招聘人員填補。

8. Number of Trainees at Date of Survey - Column 'E'

現有受訓者人數—'E' 欄

Please fill in the total number of employees undergoing training. 'Trainees' include all trainees and apprentices.

請填寫正在接受訓練的僱員人數。「受訓者」包括正在接受各種訓練的人士及學徒。

9. Example

例子

To facilitate proper completion, an example is given on the next page for your reference.

為協助閣下填表，現將例子附錄於後，以供參考。

| (A) Job 工作 (See Appendix C) (見附錄 C) | | (B) Average Monthly Income 每月平均 收入 | | (C) Number of Employees at Date of Survey (excl. trainees) 現有僱員人數 (受訓者除外) | | | (D) No. of Vacancies at Date of Survey (excluding trainees) 現有 空缺額 (受訓者 除外) | (E) No. of Trainees at Date of Survey 現有 受訓者 人數 | Column B Enter into column B employees' average monthly income range according to the following code: 請將僱員每月平均收入幅度按照 下列編號填入(B)欄內： | |
|---|--------------|---|-------|---|-------------------------------|---------------------------|---|--|--|--|
| Title 職稱 | Rec. Type | Code 編號 | | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | 24-26 | 27-29 | Code 編號 | Average Monthly Income Range 每月平均收入幅度 |
| | | 8-10 | 11 | 12-15 | 16-19 | 20-23 | | | | |
| 1 Site Foreman | 2 | 2 | 1 1 | 5 | | | | | 1. | \$7,000 or below 或以下 |
| 2 Bricklayer | 2 | 3 | 0 5 | 4 | | | | | 2. | \$7,001 - \$10,000 |
| 3 | 2 | | | | | | | | 3. | \$10,001 - \$13,000 |
| 4 | 2 | | | | | | | | 4. | \$13,001 - \$18,000 |
| 5 | 2 | | | | | | | | 5. | \$18,001 - \$25,000 |
| 6 | 2 | | | | | | | | 6. | \$25,001 - \$35,000 |
| 7 | 2 | | | | | | | | 7. | \$35,001 - \$50,000 |
| 8 | 2 | | | | | | | | 8. | Over \$50,000 以上 |
| 9 | 2 | | | | | | | | | |
| 10 | 2 | | | | | | | | | |
| 11 | 2 | | | | | | | | | |
| 12 | 2 | | | | | | | | | |
| 13 | 2 | | | | | | | | | |
| 14 | 2 | | | | | | | | | |
| 15 | 2 | | | | | | | | | |
| 16 | 2 | | | | | | | | | |

**JOB DESCRIPTIONS FOR PRINCIPAL JOBS
IN THE BUILDING AND CIVIL ENGINEERING INDUSTRY**

土木工程及建築業
主要職務的工作說明

General Definition

定義

Professional/Technologist

專業人士／技師

A professional/technologist is a person who applies his professional skills to a wide range of technical activities and is able to use his knowledge and experience to initiate practical developments. He is expected to accept a high degree of responsibility and, in many cases, to push forward the boundaries of knowledge in his particular field. A professional/ technologist should normally have received education and training equivalent to that required for corporate membership of a professional institution.

專業人士／技師乃指具有專業技能的人員，能將專業技能應用於多項技術活動，且能運用其知識及經驗領導工作發展；此外，亦須肩負重責；經常拓展其本行的知識領域。專業人士／技師一般須具有相當於專業學會正式會員所需的教育和訓練。

Technician

技術員

A technician is one who occupies a position between the professional/ technologist and the tradesman. His education, training and practical experience should enable him to apply proven techniques to solve technical problems. He is expected to carry a measure of technical responsibility, normally under the guidance of a professional/technologist.

技術員乃指技能等級介乎專業人士／技師與技工之間的人員，曾受一定的教育、訓練以及具備實務經驗，能運用已確立的方法解決技術問題；此外，一般能在專業人士／技師的指示下，肩負部分技術責任。

Skilled Worker

熟練技工

A skilled worker should be able to apply a range of skills and knowledge relevant to his trade with minimum direction or supervision. He should hold a trade test certificate or has equivalent qualification and experience such that he should have adequate technical knowledge which enables him to acquire new skills to cope with the changing technologies. Some categories of skilled workers are required by law to hold relevant licences issued by appropriate authorities.

熟練技工乃特定行業的技術工人，能在極少指示及督導下，將有關技術及知識應用於工作上。此外，技工須持有技能測試證書或具備等同的學歷及經驗，以便有足夠的專門知識，學習新技術，配合科技的發展。根據法例，某些建造行業的技工須持有有關機構所發的牌照才可從事指定類別的工作。

Semi-skilled Worker

半熟練技工

A semi-skilled worker is one who possesses skill level and knowledge in between that of a skilled worker and a general worker. He should possess an intermediate trade test certificate or have equivalent qualification and experience. Under certain trades, the semi-skilled worker category is not applicable as some existing legislations only allow a fully qualified worker to carry out the work.

此類工人的技術和知識水平一般介乎熟練技工與普通工人之間。他們須持有中級工藝測試證書或具備等同的學歷及經驗。由於法例規定某些指定工作須由合資格技工執行，該等工作並不設有半熟練技工的類別。

General Worker

普通工人

A general worker normally performs general cleaning, minor excavation work and other simple duties as directed by the skilled worker or other supervisory staff. He should possess simple job related skills which may be acquired on or off the job.

普通工人通常負責技工或其他監督人員指派的簡單職務、一般清潔及小規模的挖掘工作等。普通工人須具備簡單的工作技能，該等技能可透過在職或職外訓練獲得。

Note: All job titles mentioned in this Job Description apply to both male and female workers.

注意：本工作說明的所有職務名稱均適用於男性或女性工作人員。

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|--|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST 專業人士／技師 | | |
| 101 | Architect 建築師 | <p>Plans, designs and supervises the erection of all types of building in compliance with building ordinance, regulations and requirements of public utilities. He is responsible for all stages and facets of a building project including advice on the brief, feasibility and sketch-planning, estimates, specifications, contract drawing and documents, tender action, contract supervision, and financial control. He also co-ordinates the work of allied disciplines engaged in building projects.</p> <p>根據建築條例、規則及各公用事業公司的規定，策劃、設計及監督各類建築物的興建。負責每一建築計劃各階段及層面的工作，包括就以下事項提供意見：建築概要、可行性及簡圖策劃、預算、章程、承建圖則及文件、投標步驟、工程監督及經費控制。統籌與建築工程有關的工作。</p> |
| 102 | Builder/ Construction Manager 營造師 | <p>Directs and assumes responsibilities for all aspects of construction projects in accordance with the agreed method, procedure, budget and specifications; co-ordinates work of main contractor, sub-contractors, specialist contractors and suppliers; liaises with architects, engineers, surveyors, specialist consultants, contractors and government departments; reviews, inspects, evaluates and reports on the quality, progress and cost of works and adjusts schedule as necessary.</p> <p>按照議定方法、程序、預算及章程，管理建築工程各項工作；協調總承建商、各分包商、專門承造商及供應商負責的工作；與建築師、工程師、測量師、專業顧問、承建商及各政府部門聯絡；對工程的質素、進度及成本進行檢討、視察、評估及提交報告，並在需要時修訂工程進度計劃。</p> |
| 103 | Building/ Maintenance Surveyor 屋宇／保養測量師 | <p>Deals with the planning, administration and co-ordination of all types of works (including maintenance) to buildings and land with particular cognizance of requirements, by relevant public health, planning and building regulations.</p> <p>策劃、管理及協調各類屋宇及土地工程（包括保養工程），並須注意公共衛生、規劃及建築條例的規定。</p> |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|---|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST (Continued) 專業人士／技師（續） | | |
| 104 | Civil Engineer 土木工程師 | <p>Plans, designs, constructs and supervises the construction of all civil engineering works required for the health, welfare, safety, employment and pleasure of mankind, and for development of natural resources and environmental control. Usually specialises in one or more of the following:</p> <p>(1) structural engineering (2) geotechnical engineering (3) hydraulic engineering (4) highway engineering (5) material engineering (6) traffic and transportation engineering (7) railway engineering (8) maritime engineering (9) airport engineering (10) other civil engineering fields</p> <p>策劃、設計、建造及監督所有為人類衛生、福利、安全、就業與娛樂而進行的土木工程，與為天然資源發展及環境控制而設的其他建設、通常專於下列一種或多種工作：</p> <p>(1) 結構工程 (6) 交通及運輸工程 (2) 土力工程 (7) 鐵路工程 (3) 水力工程 (8) 海事工程 (4) 公路工程 (9) 機場工程 (5) 材料工程 (10) 其他土木工程</p> |
| 105 | Construction Plant Engineer 建造機械工程師 | <p>Plans, designs and supervises the construction, utilization, repair and maintenance of construction plants and machinery.</p> <p>策劃，設計及監督建造機械及設備的製造、使用及維修。</p> |
| 106 | Environmental Engineer 環境工程師 | <p>Conceives, designs, appraises, directs, manages and supervises the construction of engineering works for the protection and promotion of public health and for the improvement of man's environments; investigates, improves and rectifies engineering works and other projects that are capable of injuring public health by being faulty in conception, design, direction or management.</p> <p>構想、設計、評估、指導、管理及監督各種工程，以保護及促進公眾衛生與改善人類環境；調查、改良及糾正在構想、設計、指導或管理方面出錯以致損害公眾衛生的各種工程及其他計劃。</p> |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--------------------------------|---|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST (Continued) 專業人士／技師（續） | | |
| 107 | Estate Surveyor 產業測量師 | (Job not applicable in this Survey) |
| 108 | Geotechnical Engineer 土力工程師 | Plans, designs and supervises the construction and maintenance of geotechnical aspects of earth works and foundation works, and the development of natural resources for the construction industry. 策劃、設計及監督土力工程及地基工程土力項目的建造與保養，以及為建造業開發天然資源。 |
| 109 | Interior Designer 室內設計師 | Plans and designs interiors and supervises interior building contracts normally within an existing building. 策劃及設計建築物內部，並監督室內設計建築合約。 |
| 110 | Land Surveyor 土地測量師 | Undertakes the physical measurement of land and collates data for the preparation of plans and maps including cadastral surveying for land registration, topographical surveying, geodetic surveying and hydrographic surveying. 從事土地的實體測量及整理資料以編製圖則及地圖，其工作包括地籍測量、地形測量、大地測量及水文測量。 |
| 111 | Landscape Architect 園景規劃師 | Identifies and advises on construction projects requiring landscaping and other major landscaping projects; designs landscaping; organises and supervises landscaping work; and liaises with relevant authorities and other professionals. 確定需要美化環境的建造工程與其他美化環境主要工程，並提供意見；設計美化環境；組織及督導環境美化工作；以及與有關當局及其他專業人士聯絡。 |
| 112 | Quantity Surveyor 工料測量師 | Deals with the following aspects of building and civil engineering design and construction administration: (1) design cost and cost planning, (2) pre-contract documentation including bills of quantities and/or contract specifications, (3) tendering procedures, contractual agreements and advice on selection of tenders, (4) post-contract services including measurement of work, preparation of interim and final payment certificates and settlement of other contractual claims. 處理下列各方面的屋宇及土木工程設計與建造管理工作： (1) 設計成本及成本策劃， (2) 訂定合約前的文件，包括工程數量單及／或合約章程， (3) 投標手續、合約協定，並就選取投標提供意見， (4) 訂定合約後的服務，包括估量工程、編製中期與末期承建費証書，以及解決其他與合約有關的索償。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|---|-------------------------------------|--|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST (Continued) 專業人士／技師（續） | | |
| 113 | Safety Officer 安全主任 | Assists the employer of a workplace or a construction site in promoting the safety and health of persons employed therein, including the inspection of workplace, plants, equipment or works processes to identify any risks and to advise on preventive measures; investigates accidents and dangerous occurrences and makes recommendations to prevent similar accidents. 協助工作場所或建築地盤的東主從事促進僱員安全及健康的工作，包括視察廠房、設備或一般鑒別工作危險的程序，並就預防措施提供意見；調查意外及危險事故的成因，並就如何避免發生同類意外提供意見。 |
| 114 | Structural Engineer 結構工程師 | Engages in one or more of the following activities (This job title does not refer to a civil engineer engaged in structural engineering work): (1) investigates structural engineering problems, (2) designs and advises on structures of industrial, commercial, public and residential buildings, (3) plans and supervises their erection, maintenance and repair. 從事下列一項或多項工作(從事結構工程的土木工程師並不包括在此工作類別內)： (1) 研究結構工程問題， (2) 設計工業、商業、政府及住宅樓宇的結構，並提供專業意見， (3) 計劃和監督此等樓宇的建造與維修。 |
| 115 | Town Planner 城市設計師 | Prepares and implements town plans at various levels, in the form of maps and planning reports; and undertakes planning studies, for the provision of a satisfactory physical environment in the urban and rural areas with a view to promoting the health, safety, convenience and general welfare of the community. 以地圖及設計報告方式製備及實行各階段的都市設計計劃；從事設計研究，為市區及郊區提供良好自然環境，以促進社會的公眾衛生、安全、利便及福利。 |
| 116 | Engineering Geologist 工程地質學家 | Prepares geological maps; interprets aerial photographs; undertakes terrain evaluation studies; provides an engineering geological advisory service related to landslip studies, quarrying, fill resources, materials testing, emergency services; checks geological aspects of works design and construction. 繪製地質圖；解析空中拍攝的照片；進行地勢分析研究；就有關山泥傾瀉調查、採石工程、填料資源及材料試驗等提供工程地質方面的意見；緊急服務；審核工程設計及施工的地質問題。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|---|--|--|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST (Continued) 專業人士／技師（續） | | |
| 117 | Quality Control/ Assurance Engineer 品質工程師 | Plans, supervises and co-ordinates the quality control and assurance activities alloy technical aspects in all phases of the building construction and civil engineering process to ensure that materials and processes comply with standards, specifications, safety and environmental regulations, especially under the ISO-9000 and ISO-14000 series. 策劃、指導及監督土木工程及建築過程中的各種技術工作的品質管理，確保材料及過程均符合相關標準及規格，尤其是現行 ISO-9000 及 ISO-14000 的規範。 |
| 118 | Building Services Engineer 屋宇設備工程師 | Designs and advises on building services facilities in buildings. Plans, supervises and coordinates their installation, testing, maintenance and repair. 設計屋宇內的屋宇設備、策劃、監督及協調其裝設、測試、保養和修理。 |
| 119 | Electrical Engineer 電機工程師 | Researches into electrical engineering problems; designs and advises on electrical systems and equipment; and plans and supervises their development, construction, manufacture, installation, operation, maintenance and repair. 研究電機工程問題；設計電機系統及設備，並就該方面提供意見；策劃及管理其發展、建造、製造、安裝、操作、保養及修理。 |
| 120 | Mechanical Engineer 機械工程師 | Researches into mechanical engineering problems; designs and advises on mechanical plant and equipment; plans and supervises their development, manufacture, construction, installation, operation, maintenance and repair. 研究機械工程問題；設計機械裝置及設備，並就該方面提供意見；策劃及管理其發展、製造、建造、安裝、操作、保養及修理。 |
| TECHNICIAN 技術員 | | |
| 201 | Architectural Technician/ Draughtsman 建築技術員／ 繪圖員 | Interprets the Architect's initial design concepts and sketches into a practical building solution, and translates this information into submission/contract drawings, taking due account of the constraints imposed by economic, environmental, technological and legislative requirements; coordinates information and works of other disciplines involved including statutory bodies; assists in the checking of shop drawings and prepares site sketches for projects at the construction stage; from sketch designs prepares general and detailed drawing under the supervision of architects, engineers, surveyors or contractors. 考慮到經濟、環境、技術及法例的限制，將建築師的初步設計概念及草圖製成工程繪圖；協調其他行業，包括法定機構的工作；協助查核裝配圖，以及為建築階段工程預備工地草圖；在建築師、工程師、測量師及承建商的監督下根據設計概要繪製一般及明細圖則。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--------------------------------|---|--|
| TECHNICIAN (Continued) 技術員 (續) | | |
| 202 | Assistant Safety Officer/Safety Supervisor 助理安全主任／安全督導員 | Assists the employer and Safety Officer, where appropriate, in promoting safety and health of persons employed in a workplace or a construction site. Advises employee on safety standards, and supervises the observance of such standards for the promotion of safety at work. 協助東主及安全主任，從事促進工作場所或建築地盤僱員的安全及健康工作；向員工提供有關安全標準的意見，並監督這些標準的切實執行，以促進工作安全。 |
| 203 | Civil/Structural/Geotechnical Engineering Technician 土木／結構／土力工程技術員 | Carries out civil/structural/geotechnical engineering work under the supervision of a civil/structural/geotechnical engineer. 在土木／結構／土力工程師督導下，從事土木／結構／土力工程工作。 |
| 204 | Clerk of Works/Inspector of Works/Works Supervisors 監工 | Acts as the representative of the owner, inspects building and civil engineering construction works (including all maintenance works) to ensure conformity with contracts, drawings, specifications, workmanship standards and relevant legislation. 代表業主視察建築及土木工程（包括所有保養工程）以確保符合合約、圖則、章程、規格及有關法例。 |
| 205 | Construction Plant Technician 建造機械技術員 | Performs tasks contributory to the design, construction, utilisation, repair and maintenance of construction plants and machinery. 協助設計、製造、使用及維修建造機械及設備。 |
| 206 | Construction Purchaser/Storekeeper 建造物料採購員／倉庫管理員 | Purchases construction materials; plans and co-ordinates deliveries of materials to match progress; receives and despatches materials on site and ensures their security. 採購建造物料；策劃及協調物料的運送，以配合工程進展；在地盤負責收發及看管物料。 |
| 207 | Estimator 估價員 | Obtains basic data and calculates from plans and details, the probable cost of construction projects with reference to factors such as materials, labour, equipment, overheads and profit. 取得基本資料，並根據圖則與詳圖，因應材料、人工、設備、雜項及利潤等因素，計算建造工程的大約費用。 |
| 208 | Interior Design Technician 室內設計員 | Plans and designs, under the supervision of an interior designer, the interiors of an existing building. 在室內設計師的督導下，策劃及設計建築物內部。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|-------------------------------------|--|---|
| TECHNICIAN (Continued) 技術員 (續) | | |
| 209 | Laboratory Technician (Construction Materials/Soils) 建築材料試驗員 | Receives, records and tests, in accordance with relevant standard specifications samples of soils, construction materials or components; prepares test reports for certification by the appropriate technologist. 按照有關標準規格收取、記錄與試驗泥土、建築材料或組合件的樣本；編寫試驗報告，以便有關技師簽發證明。 |
| 210 | Site Agent 地盤總管 | Plans, organises, directs and co-ordinates all activities and resources on the construction site through sub-agents and general foremen in accordance with the agreed method, procedure, budget and specifications. 按照議定方法、程序、預算與章程，並在副手及總管工協助下，策劃、組織、管理及協調地盤的全部工作及資源。 |
| 211 | Site Foreman 地盤管工 | Supervises, directs and co-ordinates normally under the general control of the site agent, the activities of workers engaged in construction works and requisitions, receives and inspects materials and supplies. 通常在地盤總管的管轄下，監督、指揮及協調建造工程工人的工作，並負責申領、接收及檢查材料與供應品。 |
| 212 | Surveying Technician (Building) 屋宇測量員 | Assists the building surveyor in the planning, administration and co-ordination of works to buildings and land. 協助屋宇測量師策劃、管理及協調屋宇及土地工程。 |
| 213 | Surveying Technician (Estate) 產業測量員 | (Job not applicable in this Survey) |
| 214 | Surveying Technician (Land) 土地測量員 | Assists the land surveyor in carrying out surveys and setting-out work, and supervises chainmen and survey labourers. 協助土地測量師從事測量，負責開線及確定平水。督導丈量及測量工人。 |
| 215 | Surveying Technician (Quantity) 工料測量員 | Assists the quantity surveyor in preparing bills of quantities by performing taking-off, working-up and abstracting, and measuring and valuating completed works or variations. 協助工料測量師編製工程數量單，量度各項完成工程或更改工程，及計算其價值。 |
| 216 | Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員 | Assists the town planner in the preparation and implementation of town plans at various levels and in the undertaking of planning studies. 協助城市設計師製備及實行各階段的城市設計計劃，以及從事設計研究工作。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--------------------------------|---|---|
| TECHNICIAN (Continued) 技術員 (續) | | |
| 217 | Quality Control/ Assurance Technician 品質控制/ 保證技術員 | Performs technical tasks, normally under the direction of a quality control/assurance engineer, contributory to quality control/assurance of in-coming materials and parts, assembly process, and finished products to ensure compliance with standards and specifications, especially under the ISO-9000 and ISO-14000 series. 通常在品質控制/保證工程師的指導下，擔任技術性工作，如控制/保證交來物料及配件、在裝嵌程序中的半製成品及製成品的品質，俾能符合標準及規格，特別是 ISO-9000 及 ISO-14000 的規範。 |
| 218 | Building Services Technician 屋宇設備技術員 | Performs technical tasks, either independently or under the direction of a qualified engineer, contributory to design, installation, operation, maintenance and repair of building services systems and equipment. Assists to plan, coordinate and supervise their projects. 單獨或在有資歷工程師的指導下，擔任技術性工作，從事設計、安裝、操作、保養及修理屋宇裝置及設備，並協助工程師策劃、協調及管理有關計劃。 |
| 219 | Electrical Engineering Technician 電機工程技術員 | Performs technical tasks, either independently or under the direction of a qualified engineer, contributory to design, installation, operation, maintenance and repair of electrical engineering systems and equipment. Assists to plan, coordinate and supervise their projects. 單獨或在有資歷工程師的指導下，擔任技術性工作，從事設計、安裝、操作、保養及修理電機裝置及設備，並協助工程師策劃、協調及管理有關計劃。 |
| 220 | Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員 | Performs technical tasks, either independently or under the direction of a qualified engineer, contributory to design, installation, operation, maintenance and repair of mechanical engineering systems and equipment. Assists to plan, coordinate and supervise their projects. 單獨或在有資歷工程師的指導下，擔任技術性工作，從事設計、安裝、操作、保養及修理機械裝置及設備，並協助工程師策劃、協調及管理有關計劃。 |
| 221 | Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及 工程監督 | Engages mainly in decoration/renovation work and takes an overseeing position. 主要負責監督裝修工程的人員。 |
| 223 | Landscape Technician 園景技術員 | Performs studies, grows, tends and transplants flowers, shrubbery, trees and other plants; prepares landscape drawings. 研究、種植、照顧、移植花、灌木、喬木及其他植物；繪製園景圖則。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|---|--|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER 技工及半熟練技工 | | |
| 301 | Asphalter (Water Proofing) 瀝青工 (防水) | Lays sheathing felt or paint with primer where required; pours hot asphalt or proprietary waterproofing material on prepared surfaces; spreads and levels hot asphalt or proprietary waterproofing material to fit corners, skirtings, flashings and outlets, etc. 在需要的地方先行鋪設墊紙或塗上瀝青底油；在準備好的表面倒上熱瀝青或專利防水物料；撥勻及推平熱瀝青或專利防水物料以配合角位、牆腳線及洞孔邊緣等。 |
| 302 | Asphalter (Road Construction) 瀝青工 (道路建造) | Mixes, places and compacts bituminous material using vibrating machines; levels and smoothens bituminous material according to specified level marks. 混和、鋪放和用震動器壓實瀝青；按指定平水推平及燙平瀝青。 |
| 303 | Bamboo Scaffolder 竹棚工 | Erects and dismantles bamboo scaffolding required in construction, repair or decoration work; and other forms of structures. 搭建及拆卸用於建造、修理或裝修工程的竹棚及其他各類構築物。 |
| 304 | Bar Bender and Fixer 鋼筋屈紮工 | Cuts, bends and fixes reinforcement steel bars according to drawings and bending schedules. 依照圖則及鋼筋表將鋼筋裁剪，屈曲及紮穩。 |
| 305 | Bricklayer 砌磚工 | Lays bricks and other building blocks, except stone and marble, for construction and repair of walls, partitions, arches, openings and other structures. 鋪砌磚塊（石塊及雲石除外）以建造及修理牆壁、間隔、拱門、洞口及其他構築物。 |
| 306 | Carpenter (Fender) 木工（護木） | Removes, cuts, and erects timber fenders for protection of piers, seawalls, dolphins and landing steps, etc. 移除、切割及架設護木，作保護碼頭、海堤、繫船柱、登岸梯級等用途。 |
| 307 | Carpenter (Formwork) 木模板工 | Erects and strikes timber formwork for building and civil engineering construction works. 架設及拆卸用於樓宇建造或土木工程の木模板。 |
| 308 | Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝土修補工 (混凝土剝落) | Repairs substandard or spalled concrete or reinforcement bar using concrete or other approved materials. 利用混凝土或其他經批准的物料，修補不合標準或剝落的混凝土或鋼筋。 |
| 309 | Concretor 混凝土工 | Mixes, places and compacts concrete using vibrating machines; carries out curing, levelling and smoothing of concrete. 混和、澆置及使用震搗機搗實混凝土；養護、平整及燙平混凝土。 |
| 310 | Construction Plant Mechanic 建造機械技工 | Maintains and repairs building and civil engineering plants and machinery. 保養及修理建築及土木工程機械設備。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|--|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工（續） | | |
| 311 | Curtain Wall Installer 幕牆工 | Installs metal frames, fixes glass or other material panels for curtain walls. 安裝幕牆金屬架，裝嵌玻璃或其他物料的嵌板。 |
| 312 | Demolition Worker (Building) 清拆工（建築物） | Demolishes, dismantles and removes buildings or structures of any part thereof. 清拆、拆卸及移除建築物或結構之部份。 |
| 313 | Diver 潛水員 | Performs under-water operations related to inspection, construction and repair of structures and demolition; prepares reports on all the foregoing operations. 執行各項於水底進行有關於檢查、建造與修理及清拆各種構築物的工作；編寫有關上述各種工作的報告。 |
| 314 | Drainlayer 地渠工 | Lays and joins underground drains, constructs manholes, installs pipes and fittings, constructs beds, haunches and surrounds pipes with concrete. 敷設及連接地下渠管、建造沙井，裝設渠管及配件，用混凝土將渠管墊好，或把渠管兩側批斜及四週圍好。 |
| 315 | Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 （承建商所僱用） | Installs, tests and maintains electrical wiring, fittings, plants and equipment required for construction activities in construction sites. (This job title refers to electricians employed directly by the main contractor and excludes those employed by the electrical sub-contractor.) 裝設、測試及保養地盤內工程進行所需的電線、電氣配件、機械及設備。 （此職稱乃指由總承建商直接僱用的電工，並不包括由電氣分包商所僱用者。） |
| 316 | Floor Layer 鋪地板工 | Lays timbre, PVC, linoleum and similar flooring materials to floors, stair threads, skirtings, etc. (This job title excludes the laying of marble and granite slabs (or similar stones) on floor.) 將各種木地板、塑料地板、膠地蓆及類似材料鋪放在地面、梯級、牆腳線等處。 (此職稱不包括鋪設雲石、花崗石(或類似石材)地板。) |
| 317 | Gas Plumber 燃氣喉工 | Installs, repairs and maintains gas mains and pipes in buildings supplying consumers from mains or storage tanks. 裝設、修理及保養由總喉管或儲存庫通往大廈用戶的氣管。 |
| 318 | General Welder 普通焊接工 | Carries out general welding or cutting work by electric arc, oxy-acetylene flame or other welding processes. 以電弧、氧乙炔焰或其他焊接工序，執行一般焊接工作或切割。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工（續） | | |
| 319 | Glazier 玻璃工 | Measures, cuts and fixes glass panes with silicone plastic or beads; grinds or rounds edges etc. 量度、切割及安裝玻璃，並利用硅塑料或圓線條安裝玻璃，磨滑玻璃的邊或角。 |
| 320 | Ground Investigation Operator/Driller/Borer 岩土勘探工／鑽井工／鑽孔工 | Sets up and operates drilling plant for ground investigation purposes; takes and stores soil and rock samples or specimen for inspection and logging by engineers or technicians or logging geologists; works with geotechnical field technicians to perform in-situ field tests. 裝置及操縱鑽土機械設備，以作岩土勘探用途；取得及保存岩土樣本，待工程師或技術員或地質學家檢查及記錄；協助地質技術員實地作測試。 |
| 321 | Grouting Worker 灌漿工 | Mixes cement or other materials to carry out underground grouting works. 攪拌英泥或其他材料，進行地下灌漿工作。 |
| 322 | Joiner 細木工 | Carries out all internal and external woodwork (except formwork and fender) using both hand tools and woodworking machinery. 運用手動工具及造木機械處理戶內外一切與木工有關的工作(除模板及護木外)。 |
| 323 | Leveller 平水工 | Reads and interprets drawings; sets up job lines and levels and prepares templates. 閱讀及理解圖則；開線及定平水，並製備模型板。 |
| 324 | Marble Worker 雲石工 | Sets out, measures, cuts and sets marble slabs, granite slabs or similar stones on walls, floors, or other surfaces; grinds and polishes marble, granite or similar stones. 劃線、量度及割切雲石塊、花崗石塊或類似石材，將之鋪砌在牆壁、地面或其他表面上；磨光及擦亮雲石塊、花崗石塊或類似石材。 |
| 325 | Marine Construction Plant Operator 海面建造機械操作工 | Operates one or more types of plant and equipment for construction at sea including derrick, boom-grab bucket and boom-hook. (This job excludes mariners such as coxswain and barge and dredger crew responsible for the operation of the vessel in contrast with construction plant). 操作一類或多類海面建築設備及器材包括吊桿、吊臂(夾吊)及吊臂(鈎吊)。 (此職稱不包括操作船隻(相對於建造機械)的海員，如舵手、駁船及疏浚船的船員)。 |
| 326 | Mason 砌石工 | Splits and shapes stones, and builds and lays stone works to specified thickness, patterns and shapes. 依照指定厚度、款式及形狀，將石塊分割及切鑿，並鋪砌石塊及進行築石工程。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|--|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工（續） | | |
| 327 | Metal Scaffolder 金屬棚架工 | Erects, dismantles, maintains and repairs metal scaffolding required in construction, repair or decoration work. 搭建、拆卸及維修用於建造、修葺或裝修工程的金屬棚架。 |
| 328 | Metal Worker 金屬工 | Fits, assembles, welds and forges metal parts; installs non-structural metalwork; operates metalworking machines; makes templates; repairs metal formwork. 打磨、裝配、焊接及鍛冶金屬配件；安裝非結構用的金屬製件；操作金工機器；製作樣板；修理金屬模板。 |
| 329 | Painter & Decorator 髹漆及裝飾工 | Prepares surfaces, fittings and fixtures of buildings and other structures for painting and decorating; applies paints or similar protective and decorative materials; lays out and writes letters, characters and other signs; performs painting by texture-spray method. 處理屋宇及其他構築物配件及設備的表面，以便進行髹漆及裝飾的工作；髹上漆油或同類保護性及裝飾性材料；設計與書寫中英文字體及其他標誌；以噴塗方式噴漆油。 |
| 330 | Piling Operative 打樁工 | Sets up piling rig for driven or bored piles works, with basic knowledge of method, hand signals and geology related to piling. 安裝打樁架以便打樁或造鑽孔樁，對打樁的施工方法、手號及地質有基本的認識。 |
| 331 | Pipelayer 敷喉管工 | Lays water mains, makes pressurised joints by mechanical means, installs pipes and fittings, constructs beds and haunches and surrounds pipes with concrete. 敷設主供水喉管，以機械方式接駁經加壓喉管，裝設喉管及配件，用混凝土將喉管墊好，及把喉管兩側批斜及四週圍好。 |
| 332 | Builder's Lift Operator 建築工地升降機操作員 | Operates builders' lifts (passenger hoist) on construction site. 在建造工地操作建築工地升降機（工人轆）。 |
| 333 | Plant and Equipment Operator (Load Shifting) 機械設備操作工 (負荷物移動機械) | Operates one or more types of construction plant and equipment for load shifting including excavator, bull dozer, loader, mini-loader, mini-loader with attachments etc. 操作一類或多類用於負荷物移動的建造機械設備，包括挖掘機、推土機、搬土機、小型裝載機及小型裝載機連配件等。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|---|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工（續） | | |
| 334 | Plant and Equipment Operator (Hoist and Crane) 機械設備操作工 （起重機及吊機） | Operates one or more types of construction plant and equipment for material-handling purposes including crawler-mounted mobile crane, wheeled telescopic mobile crane, tower crane, truck-mounted crane, gantry crane etc. 操作一類或多類建造機械設備以輸送材料，包括履帶式固定吊臂起重機、輪胎式液壓伸縮吊臂起重機、塔式起重機、貨車吊機、及龍門式起重機等。 |
| 335 | Plant and Equipment Operator (Piling) 機械設備操作工 （打樁） | Operates piling machines for driven or bored pile works. 操作打樁機以便作撞擊式打樁或造鑽孔樁。 |
| 336 | Plant and Equipment Operator (Tunnelling) 機械設備操作工 （隧道） | Operates one or more types of construction plant and equipment inside tunnel including tunnel boring machine, locomotive, jumbo drilling machine and segment erection machine etc. 操作一類或多類用於隧道內的建造機械設備包括鑽挖機械、鑽孔機、機車、拱塊安裝機械等。 |
| 337 | Plasterer 批盪工 | Applies coats of plaster to and renders walls and ceilings to produce a finished surface; screeds floors, staircases and roofs. 將牆壁及天花逐層批盪直至完成表層；盪平地台、樓梯及天台。 |
| 338 | Plumber 水喉工 | Assembles, installs, repairs and maintains pipes, fittings, sanitary fixtures, cold, hot and flush water systems, and soil, waste and rain water drainage systems in buildings. 裝配、安裝及維修屋宇的喉管及其配件系統，冷熱水、糞便、穢水及雨水排洩系統。 |
| 339 | Rock-Breaking Driller 鑽破工（風炮工） | Operates pneumatic or hydraulic drill to make holes and openings or breaks up concrete, rock or other hard materials 操作氣鑽或油壓鑽鑽孔或將混凝土、石或其他硬物鑽開。 |
| 340 | Prestressing Operative 預應力（拉力）工 | Lays and fixes prestressing tendons and ducts ; assembles prestressing couplings and anchorages and performs prestressing operation and grouting of ducts. 敷設及固定預應力鋼筋束及管道；裝嵌管接頭及錨具；施加預應力及執行管道灌漿工作。 |
| 341 | Rigger/Metal Formwork Erector 索具工（叻嚟）／ 金屬模板裝嵌工 | Sets up lifting apparatus and equipment for lifting and lowering of materials, etc; fixes and dismantles large panel metal formwork. 裝設吊升台架及設備，以起落輸送物料；裝嵌及拆除大型金屬模板。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|---|---------------------------------------|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工 (續) | | |
| 342 | Shotcretor 噴射混凝土工 | Operates spraying machines to apply shotcrete or gunite. 操作噴射混凝土或噴射水泥沙漿工具進行噴漿工作。 |
| 343 | Shotfirer 爆石工 | Calculates, prepares, loads and detonates explosive charges in mines, quarries, civil engineering and building sites. 在礦場、採石場、土木工程及建築地盤從事計算、準備、安裝及引爆炸藥。 |
| 344 | Slope Maintenance Worker 斜坡修葺工 | Performs slope protective and stabilising works. 執行斜坡防護及鞏固工程。 |
| 345 | Structural Steel Erector 結構鋼架工 | Drills, cuts and shapes steel sections; assembles structural members and erects steel structures by riveting or bolting; operates power shears, flame cutting equipment and other tools. 將鋼材鑽孔、切斷及成型；以鉚釘或螺栓方法將構件裝配及建造鋼架結構；操作電剪、氧乙炔切割設備與其他工具。 |
| 346 | Structural Steel Welder 結構鋼材焊接工 | Cuts or joins structural steel sections including steel water mains or steel gas mains by electric arc, oxy-acetylene flame, or other welding processes. 以電弧、氧乙炔焰或其他焊接工序，切割或焊接結構鋼材，包括水喉或氣體鋼管。 |
| 347 | Tiler 鋪瓦工 | Cuts, shapes and sets tiles on walls, ceilings and floors to specified levels and patterns. 依照指定平水及圖案，切割及鋪砌磚瓦片於牆壁、天花及地台上。 |
| 348 | Trackworker 鋪軌工 | Lays and maintains trackworks for railways or other vehicles. 放置及保養火車或其他車輛使用的路軌。 |
| 349 | Truck Driver 重型車輛駕駛員 (泥頭車司機) | Drives heavy vehicles or special purpose vehicles to transport construction equipment or materials, building debris or excavated materials within or into or out of construction sites. 駕駛重型或特別用途車輛進出建造工地或在工地範圍內，運送建築器材或材料，建築碎料或挖掘出來的沙石。 |
| 350 | Window Frame Installer 窗框工 | Installs window frame and sash and associated water proofing work for buildings or other structures. 為樓宇及其他構築物安裝窗框及窗肉和有關防水工序。 |
| 351 | Tunnel Worker 隧道工 | Carries out general tunnel construction works inside tunnels including installing temporary support and working platform, ventilation duct, packer, protective fencing etc. 在隧道內執行一般隧道建造工程包括安裝臨時支架及工作台、通風喉管、封隔器及護網等工作。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|--|--|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 技工及半熟練技工（續） | | |
| 352 | Asbestos Abatement Worker 清除石棉工 | Carries out asbestos abatement works. 執行清拆石棉的工作。 |
| 353 | Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工 | Constructs building foundation by hand-dug caisson method. 以手挖沉箱的方法來建造地基。 |
| 354 | Paving Block Layer 地磚鋪砌工 | Lays paving blocks on floor; compacts the base layer with vibrating machines; cuts paving blocks to fit floor layout. 將地磚鋪放在地面；用震搗機壓實基層；鏗切地磚以配合地面狀況。 |
| 355 | Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform) 機械設備操作工 (吊船) | Operates suspended working platform for carrying persons. 操作載人的吊船。 |
| 356 | Plant and Equipment Operator (Demolition) 機械設備操作工 (清拆) | Operates powered mechanical plant or equipment in demolition works including crane, pneumatic breaker and hammer mounted on backactor etc. 操作以動力推動的機械設備或機器進行清拆工作，包括使用起重機、氣動破石機及裝有鐵鎚的鋤地機等設備。 |
| 357 | Demolition Worker (Unauthorized Building Work) 清拆工(僭建物) | Demolishes, dismantles and removes unauthorized building works. 清拆、拆卸及移除僭建物。 |
| GENERAL WORKER 普通工人 | | |
| 401 | Chainman 測量幫工 | Assists the land surveyor or surveying technician in carrying out survey work in the field; undertakes the care, transport and safeguard of all types of survey equipment. 協助土地測量師或土地測量員執行實地測量工作；搬運、保管及妥善處理各類測量儀器。 |
| 402 | Concreting Labourer 混凝土幫工 | Transports mixed concrete using wheel barrows or other equipment and performs general duties during pouring of concrete. 利用手推車或其他工具運送經拌合的混凝土；在澆置混凝土時執行一般職務。 |

| Code 編號 | Job Title 職 稱 | Job Description 工作說明 |
|-------------------------------------|-------------------------------|--|
| GENERAL WORKER (Continued) 普通工人 (續) | | |
| 403 | Diver's Linesman 潛水員幫工 | Assists the diver and is responsible for communicating with the diver in diving. 協助潛水員；當潛水員執行職務期間，與潛水員聯絡。 |
| 404 | Excavator 挖泥工 | Performs manual excavation work. 擔任人手挖泥工作。 |
| 405 | Heavy Load Labourer 抬重工 | Lifts, handles and transports heavy objects on site using mainly physical strength; generally requiring little skills other than basic manual lifting and handling techniques. 主要以體力抬起、處理及搬運地盤的重物；除基本體力抬重及處理技巧外，通常需要很少技能。 |
| 406 | Labourer 雜工 | Performs simple duties as directed by the tradesman, such as general cleaning or minor excavation work. 按照技工指示，擔任簡單職務、一般清潔，以及小規模的挖掘工作。 |
| 407 | Sewerman 渠務工 | Carries out sewer/drain tracing and flow sampling; gauges, inspects, desilts and clears sewers/drains. 追溯污水及排水渠、取樣本；測度、視察污水及排水渠，清理淤泥及通渠。 |

STATISTICAL TABLES

| | | |
|------------------|--------|---|
| Table 1 表 1 | : : | NUMBER EMPLOYED AT DATE OF SURVEY 調查期間僱員人數 |
| Table 2 表 2 | : : | MANPOWER DISTRIBUTION BY BRANCH 各分類的僱員人數 |
| Table 3 表 3 | : : | MANPOWER DISTRIBUTION BY BRANCHES AND SKILLS LEVEL 各分類不同技能等級的人力分布情況 |
| Table 4 表 4 | : : | NUMBER OF TRAINEES AND NUMBER OF VACANCIES AT DATE OF SURVEY 調查期間受訓者人數與空缺額 |
| Table 5 表 5 | : : | DISTRIBUTION OF WORKERS BY MONTHLY INCOME RANGE 按每月收入幅度劃分僱員的分布情況 |
| Table 6 表 6 | : : | NUMBER OF EMPLOYEES STATIONED IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE PAST 12 MONTHS FROM THE DATE OF SURVEY (UNDER HONG KONG COMPANY'S PAYROLL) 於過去十二個月(由問卷調查日起計)安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數(其薪金是由香港公司發放的) |
| Table 7 表 7 | : : | NUMBER OF EMPLOYEES STATIONED IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE PAST 12 MONTHS FROM THE DATE OF SURVEY (UNDER THE SUBSIDIARIES, ASSOCIATES, OR OTHER GROUP COMPANIES' PAYROLL) 於過去十二個月(由問卷調查日起計)安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數(其薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的) |
| Table 8 表 8 | : : | ESTIMATED NUMBER OF EMPLOYEES WILL STATION IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE NEXT 12 MONTHS (UNDER HONG KONG COMPANY'S PAYROLL) 估計在其後十二個月內將安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數(其薪金是由香港公司發放的) |
| Table 9 表 9 | : : | ESTIMATED NUMBER OF EMPLOYEES WILL STATION IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE NEXT 12 MONTHS (UNDER THE SUBSIDIARIES, ASSOCIATES, OR OTHER GROUP COMPANIES' PAYROLL) 估計在其後十二個月內將安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數(其薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的) |
| Table 10 表 10 | : : | DISTRIBUTION OF EMPLOYERS' VIEW ON THE BUSINESS SITUATION IN THE COMING YEARS 僱主對未來業務情況的看法 |

Table 11 : NUMBER OF EMPLOYEES TO BE RECRUITED LOCALLY IN THE NEXT 12 MONTHS
表 11 : 未來十二個月內將於本地招聘的僱員人數

Table 1
表一

NUMBER EMPLOYED AT DATE OF SURVEY
調查期間僱員人數

| Job Title 職稱 | | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | |
|--|--|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|
| | | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 |
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL 專業人士／技師級 | | | | | |
| 101 | Architect 建築師 | 2 223 | 5 | - | 2 228 |
| 102 | Builder/Construction Manager 營造師 | 1 255 | 13 | - | 1 268 |
| 103 | Building/Maintenance Surveyor 屋宇／保養測量師 | 510 | 4 | - | 514 |
| 104 | Civil Engineer 土木工程師 | 3 914 | 59 | - | 3 973 |
| 105 | Construction Plant Engineer 建造機械工程師 | 73 | 21 | - | 94 |
| 106 | Environmental Engineer 環境工程師 | 474 | 3 | - | 477 |
| 107 | Estate Surveyor* 產業測量師 | - | - | - | - |
| 108 | Geotechnical Engineer 土力工程師 | 860 | 15 | - | 875 |
| 109 | Interior Designer 室內設計師 | 644 | 2 | 115 | 761 |
| 110 | Land Surveyor 土地測量師 | 609 | 5 | - | 614 |
| 111 | Landscape Architect 園景規劃師 | 186 | 2 | - | 188 |
| 112 | Quantity Surveyor 工料測量師 | 1 829 | 70 | - | 1 899 |

* Covered separately in manpower survey conducted by the Real Estates Services Training Board (RETB)

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|---|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|---------------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL (Continued) 專業人士/技師級 (續) | | | | | |
| 113 | Safety Officer 安全主任 | 675 | 16 | - | 691 |
| 114 | Structural Engineer 結構工程師 | 1 813 | 4 | 1 | 1 818 |
| 115 | Town Planner 城市設計師 | 424 | - | - | 424 |
| 116 | Engineering Geologist 工程地質學家 | 115 | 1 | - | 116 |
| 117 | Quality Control/ Assurance Engineer 品質工程師 | 177 | 5 | - | 182 |
| 118 | Building Services Engineer 屋宇設備工程師 | 1 093 | 9 | - | 1 102 |
| 119 | Electrical Engineer 電機工程師 | 312 | 6 | - | 318 |
| 120 | Mechanical Engineer 機械工程師 | 401 | 2 | - | 403 |
| | Sub-total 分級小計 | 17 587 | 242 | 116 | 17 945 |
| TECHNICIAN LEVEL 技術員級 | | | | | |
| 201 | Architectural Technician/ Draughtsman 建築技術員/繪圖員 | 4 035 | 28 | - | 4 063 |
| 202 | Assistant Safety Officer/Safety Supervisor 助理安全主任/ 安全督導員 | 254 | 49 | - | 303 |
| 203 | Civil/Structural/ Geotechnical Engineering Technician 土木/結構/ 土力工程技術員 | 1 849 | 16 | - | 1 865 |
| 204 | Clerk of Works/ Inspector of Works/ Works Supervisor 監工 | 4 091 | 2 | - | 4 093 |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|---------------------------------------|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|-------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | |
| 205 | Construction Plant Technician 建造機械技術員 | 81 | 16 | - | 97 |
| 206 | Construction Purchaser/ Storekeeper 建造物料採購員/ 倉庫管理員 | 387 | 1 | - | 388 |
| 207 | Estimator 估價員 | 934 | - | 14 | 948 |
| 208 | Interior Design Technician 室內設計員 | 1 155 | - | - | 1 155 |
| 209 | Laboratory Technician (Construction Materials/Soils) 建築材料試驗員 | 601 | 11 | - | 612 |
| 210 | Site Agent 地盤總管 | 914 | 43 | - | 957 |
| 211 | Site Foreman 地盤管工 | 3 119 | 308 | - | 3 427 |
| 212 | Surveying Technician (Building) 屋宇測量員 | 552 | 5 | - | 557 |
| 213 | Surveying Technician (Estate)* 產業測量員 | - | - | - | - |
| 214 | Surveying Technician (Land) 土地測量員 | 1 218 | 47 | - | 1 265 |
| 215 | Surveying Technician (Quantity) 工料測量員 | 1 928 | 8 | - | 1 936 |
| 216 | Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員 | 206 | - | - | 206 |
| 217 | Quality Control/ Assurance Technician 品質控制/ 保證技術員 | 113 | 3 | - | 116 |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|---------------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | |
| 218 | Building Services Technician 屋宇設備技術員 | 1 329 | 10 | 5 | 1 344 |
| 219 | Electrical Engineering Technician 電機工程技術員 | 70 | 9 | - | 79 |
| 220 | Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員 | 158 | - | - | 158 |
| 221 | Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及 工程監督 | 3 962 | 11 | - | 3 973 |
| 223 | Landscape Technician 園景技術員 | 140 | 6 | - | 146 |
| | Sub-total 分級小計 | 27 096 | 573 | 19 | 27 688 |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL 技工及半熟練技工級 | | | | | |
| 301 | Asphalter (Water Proofing) 瀝青工 (防水) | 323 | 222 | - | 545 |
| 302 | Asphalter (Road Construction) 瀝青工 (道路建造) | 63 | 37 | - | 100 |
| 303 | Bamboo Scaffolder 竹棚工 | 442 | 577 | - | 1 019 |
| 304 | Bar Bender and Fixer 鋼筋屈紮工 | 320 | 1 724 | - | 2 044 |
| 305 | Bricklayer 砌磚工 | 129 | 486 | - | 615 |
| 306 | Carpenter (Fender) 木工 (護木) | 22 | 20 | - | 42 |
| 307 | Carpenter (Formwork) 木模板工 | 446 | 2 650 | - | 3 096 |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | |
|---|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | |
| 308 Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝土修補工 (混凝土剝落) | 12 | 25 | - | 37 |
| 309 Concretor 混凝土工 | 223 | 589 | - | 812 |
| 310 Construction Plant Mechanic 建造機械技工 | 121 | 104 | - | 225 |
| 311 Curtain Wall Installer 幕牆工 | 38 | 571 | - | 609 |
| 312 Demolition Worker (Building) 清拆工(建築物) | 196 | 145 | - | 341 |
| 313 Diver 潛水員 | 222 | 20 | - | 242 |
| 314 Drainlayer 地渠工 | 217 | 280 | - | 497 |
| 315 Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 (承建商所僱用) | 270 | 34 | - | 304 |
| 316 Floor Layer 鋪地板工 | 331 | 116 | - | 447 |
| 317 Gas Plumber 煤氣喉工 | 60 | 14 | - | 74 |
| 318 General Welder 普通焊接工 | 480 | 733 | - | 1 213 |
| 319 Glazier 玻璃工 | 551 | 300 | 75 | 926 |
| 320 Ground Investigation Operator/Driller/ Borer 岩土勘探工/鑽井工/ 鑽孔工 | 47 | 58 | - | 105 |
| 321 Grouting Worker 灌漿工 | 3 | 151 | - | 154 |
| 322 Joiner 細木工 | 2 751 | 1 001 | 318 | 4 070 |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|-------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | |
| 323 | Leveller 平水工 | 429 | 643 | - | 1 072 |
| 324 | Marble Worker 雲石工 | 1 863 | 1 089 | 100 | 3 052 |
| 325 | Marine Construction Plant Operator 海面建造機械操作工 | - | 10 | - | 10 |
| 326 | Mason 砌石工 | 28 | 113 | - | 141 |
| 327 | Metal Scaffolder 金屬棚架工 | 55 | 140 | - | 195 |
| 328 | Metal Worker 金屬工 | 1 678 | 1 478 | - | 3 156 |
| 329 | Painter & Decorator 髹漆及裝飾工 | 3 062 | 1 354 | 100 | 4 516 |
| 330 | Piling Operative 打樁工 | 79 | 258 | - | 337 |
| 331 | Pipelaye 敷喉管工 | 478 | 256 | - | 734 |
| 332 | Builder's Lift Operator 建築工地升降機操作員 | 29 | 7 | - | 36 |
| 333 | Plant and Equipment Operator (Load Shifting) 機械設備操作工 (負荷物移動機械) | 362 | 886 | - | 1 248 |
| 334 | Plant and Equipment Operator (Hoist and Crane) 機械設備操作工 (起重機及吊機) | 205 | 313 | 2 | 520 |
| 335 | Plant and Equipment Operator (Piling) 機械設備操作工(打樁) | 64 | 167 | - | 231 |
| 336 | Plant and Equipment Operator (Tunnelling) 機械設備操作工(隧道) | 4 | - | - | 4 |
| 337 | Plasterer 批盪工 | 2 145 | 2 406 | 131 | 4 682 |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|-------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | |
| 338 | Plumber 水喉工 | 856 | 1 145 | 104 | 2 105 |
| 339 | Rock-Breaking Driller 鑽破工 (風炮工) | 36 | 89 | - | 125 |
| 340 | Prestressing Operative 預應力 (拉力) 工 | - | 2 | - | 2 |
| 341 | Rigger/Metal Formwork Erector 索具工 (叻噪) / 金屬模板裝嵌工 | 135 | 581 | - | 716 |
| 342 | Shotcretor 噴射混凝土工 | 3 | 11 | - | 14 |
| 343 | Shotfirer 爆石工 | 3 | 2 | - | 5 |
| 344 | Slope Maintenance Worker 斜坡修葺工 | 32 | 45 | - | 77 |
| 345 | Structural Steel Erector 結構鋼架工 | 37 | 164 | - | 201 |
| 346 | Structural Steel Welder 結構鋼材焊接工 | 46 | 78 | - | 124 |
| 347 | Tiler 鋪瓦工 | 217 | 377 | 30 | 624 |
| 348 | Trackworker 鋪軌工 | - | 8 | - | 8 |
| 349 | Truck Driver 重型車輛駕駛員 (泥頭車司機) | 65 | 422 | - | 487 |
| 350 | Window Frame Installer 窗框工 | 794 | 549 | - | 1 343 |
| 351 | Tunnel Worker 隧道工 | 4 | - | - | 4 |
| 352 | Asbestos Abatement Worker 清除石棉工 | - | - | - | - |

| Job Title 職稱 | Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員人數 (受訓者除外) | | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------------|-------------|----------------|
| | Direct 直接僱員 | Sub- contractors' 分包商僱員 | Self- employed 自僱人士 | Total 總數 | |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | |
| 353 | Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工 | - | - | - | - |
| 354 | Paving Block Layer 地磚鋪砌工 | 1 | 121 | - | 122 |
| 355 | Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform) 機械設備操作工 (吊船) | 5 | 22 | - | 27 |
| 356 | Plant and Equipment Operator (Demolition) 機械設備操作工 (清拆) | - | 18 | - | 18 |
| 357 | Demolition Worker (Unauthorized Building Work) 清拆工 (僭建物) | 9 | 2 | - | 11 |
| | Sub-total 分級小計 | 19 991 | 22 613 | 860 | 43 464 |
| GENERAL WORKER LEVEL 普通工人級 | | | | | |
| 401 | Chainman 測量幫工 | 792 | 177 | - | 969 |
| 402 | Concreting Labourer 混凝土幫工 | 60 | 143 | - | 203 |
| 403 | Diver's Linesman 潛水員幫工 | - | - | - | - |
| 404 | Excavator 挖泥工 | 154 | 760 | - | 914 |
| 405 | Heavy Load Labourer 抬重工 | 364 | 935 | - | 1 299 |
| 406 | Labourer 雜工 | 5 484 | 6 891 | 88 | 12 463 |
| 407 | Sewerman 渠務工 | 177 | 195 | - | 372 |
| | Sub-total 分級小計 | 7 031 | 9 101 | 88 | 16 220 |
| | GRAND TOTAL 總計 | 71 705 | 32 529 | 1083 | 105 317 |

Table 2
表二

MANPOWER DISTRIBUTION BY BRANCH

各分類的僱員人數

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL 專業人士／技師級 | | | | | | | | | | | |
| 101 | Architect 建築師 | 13 | 4 | 57 | 21 | 1 | 1731 | 28 | 141 | 232 | 2 228 |
| 102 | Builder/Construction Manager 營造師 | 145 | 58 | 279 | 155 | 60 | 393 | 111 | 67 | - | 1 268 |
| 103 | Building/Maintenance Surveyor 屋宇／保養測量師 | 7 | - | 25 | 16 | - | 62 | 15 | 35 | 354 | 514 |
| 104 | Civil Engineer 土木工程師 | 149 | 264 | 560 | 10 | 53 | 1 269 | 10 | 234 | 1 424 | 3 973 |
| 105 | Construction Plant Engineer 建造機械工程師 | 22 | 11 | 36 | - | 17 | - | 8 | - | - | 94 |
| 106 | Environmental Engineer 環境工程師 | 13 | 29 | 52 | - | 33 | 270 | 1 | 57 | 22 | 477 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL (Continued) 專業人士/技師級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 107 | Estate Surveyor 產業測量師 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| 108 | Geotechnical Engineer 土力工程師 | 10 | 25 | 55 | - | - | 507 | - | 39 | 239 | 875 |
| 109 | Interior Designer 室內設計師 | 2 | - | - | 271 | 26 | 438 | 23 | 1 | - | 761 |
| 110 | Land Surveyor 土地測量師 | 27 | 66 | 117 | 2 | - | 231 | 18 | 47 | 106 | 614 |
| 111 | Landscape Architect 園景規劃師 | 4 | - | 4 | - | 21 | 85 | 3 | 4 | 67 | 188 |
| 112 | Quantity Surveyor 工料測量師 | 231 | 175 | 536 | 86 | 51 | 560 | 65 | 53 | 142 | 1 899 |
| 113 | Safety Officer 安全主任 | 215 | 156 | 76 | 25 | 2 | 4 | 1 | 24 | 188 | 691 |
| 114 | Structural Engineer 結構工程師 | 115 | 23 | 70 | 20 | 43 | 1 137 | 4 | 63 | 343 | 1 818 |
| 115 | Town Planner 城市設計師 | - | - | - | - | - | 161 | - | 12 | 251 | 424 |
| 116 | Engineering Geologist 工程地質學家 | - | 2 | 5 | - | - | 80 | - | - | 29 | 116 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|--|---|---|---|--|---|---|---|---|--------------|---------------|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL (Continued) 專業人士/技師級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 117 | Quality Control/ Assurance Engineer 品質工程師 | 42 | 30 | 57 | 7 | 4 | 30 | - | 12 | - | 182 |
| 118 | Building Services Engineer 屋宇設備工程師 | 174 | 27 | 48 | 46 | 39 | 295 | 109 | 184 | 180 | 1 102 |
| 119 | Electrical Engineer 電機工程師 | 32 | 12 | 76 | - | - | 84 | 6 | 97 | 11 | 318 |
| 120 | Mechanical Engineer 機械工程師 | 12 | 16 | 102 | - | 27 | 97 | 1 | 98 | 50 | 403 |
| | Sub-total 分級小計 | 1 213 | 898 | 2 155 | 659 | 377 | 7 434 | 403 | 1 168 | 3 638 | 17 945 |
| TECHNICIAN LEVEL 技術員級 | | | | | | | | | | | |
| 201 | Architectural Technician/ Draughtsman 建築技術員/繪圖員 | 59 | 27 | 227 | 116 | 232 | 2 308 | 25 | 121 | 948 | 4 063 |
| 202 | Assistant Safety Officer/Safety Supervisor 助理安全主任/ 安全督導員 | 138 | 83 | 50 | - | 1 | - | - | 27 | 4 | 303 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|---------------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 203 | Civil/Structural/ Geotechnical Engineering Technician 土木／結構／ 土力工程技術員 | 49 | 108 | 129 | - | 31 | 540 | - | 187 | 821 | 1 865 |
| 204 | Clerk of Works/ Inspector of Works/ Works Supervisor 監工 | 25 | 3 | 122 | 122 | - | 634 | 89 | 107 | 2 991 | 4 093 |
| 205 | Construction Plant Technician 建造機械技術員 | 36 | 7 | 20 | - | 4 | - | - | 30 | - | 97 |
| 206 | Construction Purchaser/Storekeeper 建造物料採購員／ 倉庫管理員 | 42 | 32 | 164 | 32 | 46 | 61 | 7 | 4 | - | 388 |
| 207 | Estimator 估價員 | - | 2 | 408 | 134 | 206 | 190 | 8 | - | - | 948 |
| 208 | Interior Design Technician 室內設計員 | - | - | - | 955 | 33 | 163 | 2 | 2 | - | 1 155 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|---------------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 209 | Laboratory Technician (Construction Materials/Soils) 建築材料試驗員 | 18 | 5 | - | - | - | 464 | - | 29 | 96 | 612 |
| 210 | Site Agent 地盤總管 | 335 | 225 | 154 | 171 | 61 | - | 4 | 7 | - | 957 |
| 211 | Site Foreman 地盤管工 | 1 389 | 709 | 390 | 278 | 620 | 19 | 5 | 12 | 5 | 3 427 |
| 212 | Surveying Technician (Building) 屋宇測量員 | 27 | 8 | 2 | - | 2 | 301 | 3 | 39 | 175 | 557 |
| 213 | Surveying Technician (Estate) 產業測量員 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 214 | Surveying Technician (Land) 土地測量員 | 89 | 172 | 36 | - | - | 428 | 1 | 18 | 521 | 1 265 |
| 215 | Surveying Technician (Quantity) 工料測量員 | 133 | 112 | 151 | 102 | 270 | 740 | 4 | 19 | 405 | 1 936 |
| 216 | Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員 | - | - | - | - | - | 34 | - | 1 | 171 | 206 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|---------------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|---|--------------|---------------|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 217 | Quality Control/ Assurance Technician 品質控制/ 保證技術員 | 42 | 17 | 13 | 20 | 2 | 11 | - | 11 | - | 116 |
| 218 | Building Services Technician 屋宇設備技術員 | 93 | 16 | 33 | 156 | 43 | 107 | 60 | 489 | 347 | 1 344 |
| 219 | Electrical Engineering Technician 電機工程技術員 | 16 | 12 | 19 | - | 12 | - | 3 | 17 | - | 79 |
| 220 | Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員 | 10 | 38 | 19 | - | 58 | 13 | - | 20 | - | 158 |
| 221 | Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及 工程監督 | 42 | 7 | 231 | 2 966 | 536 | 74 | 34 | 83 | - | 3 973 |
| 223 | Landscape Technician 園景技術員 | - | 6 | - | - | 58 | 82 | - | - | - | 146 |
| | Sub-total 分級小計 | 2 543 | 1 589 | 2 168 | 5 052 | 2 215 | 6 169 | 245 | 1 223 | 6 484 | 27 688 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|---|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL 技工及半熟練技工級 | | | | | | | | | | | |
| 301 | Asphalter (Water Proofing) 瀝青工 (防水) | 226 | 2 | - | - | 316 | - | - | 1 | - | 545 |
| 302 | Asphalter (Road Construction) 瀝青工 (道路建造) | 1 | 36 | 56 | - | 7 | - | - | - | - | 100 |
| 303 | Bamboo Scaffolder 竹棚工 | 566 | 36 | - | 4 | 413 | - | - | - | - | 1 019 |
| 304 | Bar Bender and Fixer 鋼筋屈紮工 | 1 652 | 323 | 24 | - | 45 | - | - | - | - | 2 044 |
| 305 | Bricklayer 砌磚工 | 495 | 37 | - | 49 | 25 | - | - | 1 | 8 | 615 |
| 306 | Carpenter (Fender) 木工 (護木) | 27 | 9 | - | - | - | - | - | - | 6 | 42 |
| 307 | Carpenter (Formwork) 木模板工 | 2 408 | 544 | - | 44 | 100 | - | - | - | - | 3 096 |
| 308 | Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝土修補工 (混凝土剝落) | 27 | 10 | - | - | - | - | - | - | - | 37 |
| 309 | Concretor 混凝土工 | 556 | 162 | - | - | 82 | - | - | - | 12 | 812 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 310 | Construction Plant Mechanic 建造機械技工 | 137 | 50 | 10 | - | 13 | - | - | 15 | - | 225 |
| 311 | Curtain Wall Installer 幕牆工 | 577 | 6 | - | - | 26 | - | - | - | - | 609 |
| 312 | Demolition Worker (Building) 清拆工 (建築物) | 143 | 20 | 58 | 120 | - | - | - | - | - | 341 |
| 313 | Diver 潛水員 | 10 | 12 | - | - | 220 | - | - | - | - | 242 |
| 314 | Drainlayer 地渠工 | 149 | 160 | - | - | 186 | - | - | 2 | - | 497 |
| 315 | Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 (承建商所僱用) | 120 | 60 | 49 | 3 | - | 16 | - | 55 | 1 | 304 |
| 316 | Floor Layer 鋪地板工 | 123 | - | - | 87 | 237 | - | - | - | - | 447 |
| 317 | Gas Plumber 煤氣喉工 | 14 | - | - | - | - | - | - | 60 | - | 74 |
| 318 | General Welder 普通焊接工 | 531 | 344 | 1 | 167 | 167 | - | - | 1 | 2 | 1213 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|---|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 319 | Glazier 玻璃工 | 302 | 11 | - | 173 | 439 | - | - | 1 | - | 926 |
| 320 | Ground Investigation Operator/Driller/Borer 岩土勘探工/ 鑽井工/鑽孔工 | 38 | 53 | 14 | - | - | - | - | - | - | 105 |
| 321 | Grouting Worker 灌漿工 | 144 | 10 | - | - | - | - | - | - | - | 154 |
| 322 | Joiner 細木工 | 1 041 | 25 | 44 | 2 865 | 50 | - | 1 | 44 | - | 4 070 |
| 323 | Leveller 平水工 | 887 | 122 | 23 | 2 | 25 | - | - | - | 13 | 1 072 |
| 324 | Marble Worker 雲石工 | 1 121 | 1 | - | 15 | 1 915 | - | - | - | - | 3 052 |
| 325 | Marine Construction Plant Operator 海面建造機械 操作工 | - | 10 | - | - | - | - | - | - | - | 10 |
| 326 | Mason 砌石工 | 86 | 33 | - | - | 14 | - | - | 8 | - | 141 |
| 327 | Metal Scaffolder 金屬棚架工 | 114 | 54 | - | - | 24 | - | - | - | 3 | 195 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|---|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 328 | Metal Worker 金屬工 | 1 345 | 116 | - | 419 | 1 243 | 16 | - | 17 | - | 3 156 |
| 329 | Painter & Decorator 髹漆及裝飾工 | 1 339 | 82 | 44 | 2 540 | 453 | 16 | 1 | 33 | 8 | 4 516 |
| 330 | Piling Operative 打樁工 | 271 | 66 | - | - | - | - | - | - | - | 337 |
| 331 | Pipelayer 敷喉管工 | 166 | 147 | - | - | 130 | - | - | - | 291 | 734 |
| 332 | Builder's Lift Operator 建築工地升降機 操作員 | 34 | 2 | - | - | - | - | - | - | - | 36 |
| 333 | Plant and Equipment Operator (Load Shifting) 機械設備操作工 (負荷物移動機械) | 270 | 828 | - | - | 146 | - | - | - | 4 | 1 248 |
| 334 | Plant and Equipment Operator (Hoist and Crane) 機械設備操作工 (起重機及吊機) | 295 | 123 | 7 | - | 95 | - | - | - | - | 520 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|-------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 335 | Plant and Equipment Operator (Piling) 機械設備操作工 (打樁) | 153 | 66 | 12 | - | - | - | - | - | - | 231 |
| 336 | Plant and Equipment Operator (Tunnelling) 機械設備操作工 (隧道) | - | 4 | - | - | - | - | - | - | - | 4 |
| 337 | Plasterer 批盪工 | 2 495 | 109 | 66 | 1 318 | 676 | - | - | 12 | 6 | 4 682 |
| 338 | Plumber 水喉工 | 1 121 | 92 | - | 213 | 615 | 16 | 2 | 46 | - | 2 105 |
| 339 | Rock-Breaking Driller 鑽破工(風炮工) | 52 | 40 | - | - | 33 | - | - | - | - | 125 |
| 340 | Prestressing Operative 預應力(拉力)工 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | 2 |
| 341 | Rigger/Metal Formwork Erector 索具工(叻) / 金屬模板裝嵌工 | 370 | 346 | - | - | - | - | - | - | - | 716 |
| 342 | Shotcretor 噴射混凝土工 | 5 | 9 | - | - | - | - | - | - | - | 14 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | |
| 343 | Shotfirer 爆石工 | - | 5 | - | - | - | - | - | - | 5 |
| 344 | Slope Maintenance Worker 斜坡修葺工 | - | 71 | - | - | - | - | 6 | - | 77 |
| 345 | Structural Steel Erector 結構鋼架工 | 141 | 36 | 24 | - | - | - | - | - | 201 |
| 346 | Structural Steel Welder 結構鋼材焊接工 | 79 | 29 | 2 | - | 14 | - | - | - | 124 |
| 347 | Tiler 鋪瓦工 | 364 | 20 | - | 109 | 129 | - | - | 2 | 624 |
| 348 | Trackworker 鋪軌工 | 8 | - | - | - | - | - | - | - | 8 |
| 349 | Truck Driver 重型車輛駕駛員 (泥頭車司機) | 52 | 433 | - | - | - | - | - | 2 | 487 |
| 350 | Window Frame Installer 窗框工 | 554 | 5 | - | 44 | 732 | 8 | - | - | 1 343 |
| 351 | Tunnel Worker 隧道工 | - | 4 | - | - | - | - | - | - | 4 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|--|--|---|---|---|--|---|---|---|---|-------------|---------------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | | |
| 352 | Asbestos Abatement Worker 清除石棉工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 353 | Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 354 | Paving Block Layer 地磚鋪砌工 | 96 | 25 | - | - | - | - | 1 | - | - | 122 |
| 355 | Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform) 機械設備操作工 (吊船) | 21 | 2 | - | 4 | - | - | - | - | - | 27 |
| 356 | Plant and Equipment Operator (Demolition) 機械設備操作工 (清拆) | 9 | 9 | - | - | - | - | - | - | - | 18 |
| 357 | Demolition Worker (Unauthorized Building Work) 清拆工 (僭建物) | 11 | - | - | - | - | - | - | - | - | 11 |
| | Sub-total 分級小計 | 20 747 | 4 800 | 434 | 8 176 | 8 570 | 72 | 4 | 305 | 356 | 43 464 |

| Job Title 職稱 | Br. 1 Bldg Sites 分類一 已動工的 建築地盤 | Br. 2 Civ Eng Sites 分類二 已動工的 土木工程及 其他地盤 | Br. 3 New Cons Contr 分類三 新建造工程 承建商 | Br. 4 Décor Rep Mtn Contr 分類四 裝修保養 工程承建商 | Br. 5 Spec Trade Contr 分類五 特種工程 承建商 | Br. 6 Arch, Eng. Surv Serv 分類六 建築、測量 及工程服務 公司 | Br. 7 Major Est Devlprs 分類七 主要私人 地產發展商 | Br. 8 Tert. Inst. Utilities 分類八 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Br. 9 Govt Dept 分類九 政府部門 (僱有建築 工人) | Total 總數 | |
|-----------------------------------|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---------------|----------------|
| GENERAL WORKER LEVEL 普通工人級 | | | | | | | | | | | |
| 401 | Chainman 測量幫工 | 188 | 242 | 12 | - | - | 111 | 1 | 10 | 405 | 969 |
| 402 | Concreting Labourer 混凝土幫工 | 139 | 64 | - | - | - | - | - | - | - | 203 |
| 403 | Diver's Linesman 潛水員幫工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 404 | Excavator 挖泥工 | 475 | 439 | - | - | - | - | - | - | - | 914 |
| 405 | Heavy Load Labourer 抬重工 | 774 | 523 | - | - | - | - | - | 2 | - | 1 299 |
| 406 | Labourer 雜工 | 5 763 | 4 125 | 431 | 692 | 494 | 23 | - | 142 | 793 | 12 463 |
| 407 | Sewerman 渠務工 | 54 | 153 | 44 | - | 60 | - | - | - | 61 | 372 |
| | Sub-total 分級小計 | 7 393 | 5 546 | 487 | 692 | 554 | 134 | 1 | 154 | 1 259 | 16 220 |
| | GRAND TOTAL 總計 | 31 896 | 12 833 | 5 244 | 14 579 | 11 716 | 13 809 | 653 | 2850 | 11 737 | 105 317 |

Table 3
表 三

MANPOWER DISTRIBUTION BY BRANCHES AND SKILLS LEVEL
各分類不同技能等級的人力分布情況

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | | | | Total 總數 |
|---------------------|--|--|-------------------|---|---------------------------|----------------|
| | | Professional/ Technologist 專業人士/ 技師 | Technician 技術員 | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及 半熟練技工 | General Worker 普通工人 | |
| Br. 1 分類一 | Bldg Sites 已動工的建築地盤 | 1 213 | 2 543 | 20 747 | 7 393 | 31 896 |
| Br. 2 分類二 | Civ Eng Sites 已動工的土木工程 及其他地盤 | 898 | 1 589 | 4 800 | 5 546 | 12 833 |
| Br. 3 分類三 | New Cons Contr 新建造工程承建商 | 2 155 | 2 168 | 434 | 487 | 5 244 |
| Br. 4 分類四 | Décor Rep Mtn Contr 裝修保養 工程承建商 | 659 | 5 052 | 8 176 | 692 | 14 579 |
| Br. 5 分類五 | Spec Trade Contr 特種工程承建商 | 377 | 2 215 | 8 570 | 554 | 11 716 |
| Br. 6 分類六 | Arch, Eng, Surv Serv 建築、測量 及工程服務公司 | 7 434 | 6 169 | 72 | 134 | 13 809 |
| Br. 7 分類七 | Major Est Devlprs 主要私人 地產發展商 | 403 | 245 | 4 | 1 | 653 |
| Br. 8 分類八 | Tert. Inst. Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | 1 168 | 1 223 | 305 | 154 | 2 850 |
| Br. 9 分類九 | Govt Dept 政府部門 (僱有建築工人) | 3 638 | 6 484 | 356 | 1 259 | 11 737 |
| TOTAL 總數 | | 17 945 | 27 688 | 43 464 | 16 220 | 105 317 |

Table 4
表 四

NUMBER OF TRAINEES AND NUMBER OF VACANCIES AT DATE OF SURVEY
調查期間受訓者人數與空缺額

| Job Title 職稱 | | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|---|--|--|--|---|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL 專業人士／技師級 | | | | |
| 101 | Architect 建築師 | 2 228 | 16 | 50 |
| 102 | Builder/Construction Manager 營造師 | 1 268 | 6 | 4 |
| 103 | Building/Maintenance Surveyor 屋宇／保養測量師 | 514 | 23 | 16 |
| 104 | Civil Engineer 土木工程師 | 3 973 | 61 | 318 |
| 105 | Construction Plant Engineer 建造機械工程師 | 94 | 1 | 2 |
| 106 | Environmental Engineer 環境工程師 | 477 | 3 | 15 |
| 107 | Estate Surveyor* 產業測量師 | - | - | - |
| 108 | Geotechnical Engineer 土力工程師 | 875 | 22 | 1 |
| 109 | Interior Designer 室內設計師 | 761 | - | - |
| 110 | Land Surveyor 土地測量師 | 614 | 9 | 25 |
| 111 | Landscape Architect 園景規劃師 | 188 | 2 | 1 |
| 112 | Quantity Surveyor 工料測量師 | 1 899 | 10 | 31 |
| 113 | Safety Officer 安全主任 | 691 | - | 1 |
| 114 | Structural Engineer 結構工程師 | 1 818 | 10 | 27 |

* Covered separately in manpower survey conducted by the Real Estates Services Training Board (RETB)

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 | |
|--|--|--|---|------------|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL (Continued) | | 專業人士／技師級（續） | | |
| 115 | Town Planner 城市設計師 | 424 | 5 | 21 |
| 116 | Engineering Geologist 工程地質學家 | 116 | - | - |
| 117 | Quality Control/ Assurance Engineer 品質工程師 | 182 | 1 | 3 |
| 118 | Building Services Engineer 屋宇設備工程師 | 1 102 | 7 | 20 |
| 119 | Electrical Engineer 電機工程師 | 318 | 2 | 20 |
| 120 | Mechanical Engineer 機械工程師 | 403 | 3 | 4 |
| | Sub-total 分級小計 | 17 945 | 181 | 559 |
| TECHNICIAN LEVEL 技術員級 | | | | |
| 201 | Architectural Technician/ Draughtsman 建築技術員／繪圖員 | 4 063 | 51 | 17 |
| 202 | Assistant Safety Officer/Safety Supervisor 助理安全主任／ 安全督導員 | 303 | - | - |
| 203 | Civil/Structural/ Geotechnical Engineering Technician 土木／結構／土力工程 技術員 | 1 865 | 71 | 28 |
| 204 | Clerk of Works/ Inspector of Works/ Works Supervisor 監工 | 4 093 | 108 | 8 |
| 205 | Construction Plant Technician 建造機械技術員 | 97 | - | 4 |
| 206 | Construction Purchaser/ Storekeeper 建造物料採購員／ 倉庫管理員 | 388 | - | - |
| 207 | Estimator 估價員 | 948 | - | 1 |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|--|--|--|---|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | |
| 208 Interior Design Technician 室內設計員 | 1 155 | 172 | - |
| 209 Laboratory Technician (Construction Materials/ Soils) 建築材料試驗員 | 612 | 54 | 2 |
| 210 Site Agent 地盤總管 | 957 | - | 4 |
| 211 Site Foreman 地盤管工 | 3 427 | 18 | 35 |
| 212 Surveying Technician (Building) 屋宇測量員 | 557 | 7 | - |
| 213 Surveying Technician (Estate)* 產業測量員 | - | - | - |
| 214 Surveying Technician (Land) 土地測量員 | 1 265 | 16 | 6 |
| 215 Surveying Technician (Quantity) 工料測量員 | 1 936 | 57 | 7 |
| 216 Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員 | 206 | 4 | - |
| 217 Quality Control/ Assurance Technician 品質控制／保證技術員 | 116 | 19 | - |
| 218 Building Services Engineering Technician 屋宇設備技術員 | 1 344 | 23 | 6 |
| 219 Electrical Engineering Technician 電機工程技術員 | 79 | - | - |
| 220 Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員 | 158 | - | 1 |
| 221 Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及工程監督 | 3 973 | 4 | 5 |
| 223 Landscape Technician 園景技術員 | 146 | - | - |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|--|--|--|---|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | |
| Sub-total 分級小計 | 27 688 | 604 | 124 |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL 技工及半熟練技工級 | | | |
| 301 | Asphalter (Water Proofing) 瀝青工 (防水) | 545 | - |
| 302 | Asphalter (Road Construction) 瀝青工 (道路建造) | 100 | - |
| 303 | Bamboo Scaffolder 竹棚工 | 1 019 | - |
| 304 | Bar Bender and Fixer 鋼筋屈紮工 | 2 044 | - |
| 305 | Bricklayer 砌磚工 | 615 | 2 |
| 306 | Carpenter (Fender) 木工 (護木) | 42 | - |
| 307 | Carpenter (Formwork) 木模板工 | 3 096 | - |
| 308 | Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝土修補工 (混凝土剝落) | 37 | - |
| 309 | Concretor 混凝土工 | 812 | - |
| 310 | Construction Plant Mechanic 建造機械技工 | 225 | - |
| 311 | Curtain Wall Installer 幕牆工 | 609 | - |
| 312 | Demolition Worker Installer 清拆工 (建築物) | 341 | - |
| 313 | Diver 潛水員 | 242 | - |
| 314 | Drainlayer 地渠工 | 497 | - |
| 315 | Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 (承建商所僱用) | 304 | 5 |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|--|--|--|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | |
| 316 Floor Layer 鋪地板工 | 447 | - | - |
| 317 Gas Plumber 煤氣喉工 | 74 | - | - |
| 318 General Welder 普通焊接工 | 1213 | 7 | - |
| 319 Glazier 玻璃工 | 926 | 2 | - |
| 320 Ground Investigation Operator/Driller/Borer 岩土勘探工／鑽井工／ 鑽孔工 | 105 | - | - |
| 321 Grouting Worker 灌漿工 | 154 | - | - |
| 322 Joiner 細木工 | 4 070 | - | 50 |
| 323 Leveller 平水工 | 1 072 | 7 | - |
| 324 Marble Worker 雲石工 | 3 052 | 12 | - |
| 325 Marine Construction Plant Operator 海面建造機械操作工 | 10 | - | - |
| 326 Mason 砌石工 | 141 | - | - |
| 327 Metal Scaffolder 金屬棚架工 | 195 | - | - |
| 328 Metal Worker 金屬工 | 3 156 | 4 | - |
| 329 Painter & Decorator 髹漆及裝飾工 | 4 516 | - | 50 |
| 330 Piling Operative 打樁工 | 337 | - | - |
| 331 Pipelayer 敷喉管工 | 734 | 35 | 1 |
| 332 Builder's Lift Operator 建築工地升降機 操作員 | 36 | - | - |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 | |
|--|--|--|---|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | |
| 333 | Plant and Equipment Operator (Load Shifting) 機械設備操作工 (負荷物移動機械) | 1 248 | - | - |
| 334 | Plant and Equipment Operator (Hoist and Crane) 機械設備操作工 (起重機及吊機) | 520 | - | - |
| 335 | Plant and Equipment Operator (Piling) 機械設備操作工 (打樁) | 231 | - | - |
| 336 | Plant and Equipment Operator (Tunnelling) 機械設備操作工 (隧道) | 4 | - | - |
| 337 | Plasterer 批盪工 | 4 682 | - | - |
| 338 | Plumber 水喉工 | 2 105 | 5 | - |
| 339 | Rock-Breaking Driller 鑽破工 (風炮工) | 125 | - | - |
| 340 | Prestressing Operative 預應力 (拉力) 工 | 2 | - | - |
| 341 | Rigger/Metal Formwork Erector 索具工 (叻噪) / 金屬模板裝嵌工 | 716 | - | - |
| 342 | Shotcretor 噴射混凝土工 | 14 | - | - |
| 343 | Shotfirer 爆石工 | 5 | - | - |
| 344 | Slope Maintenance Worker 斜坡修葺工 | 77 | - | - |
| 345 | Structural Steel Erector 結構鋼架工 | 201 | - | - |
| 346 | Structural Steel Welder 結構鋼材焊接工 | 124 | - | - |
| 347 | Tiler 鋪瓦工 | 624 | - | - |
| 348 | Trackworker 鋪軌工 | 8 | - | - |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|---|--|--|---|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | |
| 349 Truck Driver 重型車輛駕駛員 (泥頭車司機) | 487 | - | - |
| 350 Window Frame Installer 窗框工 | 1 343 | - | - |
| 351 Tunnel Worker 隧道工 | 4 | - | - |
| 352 Asbestos Abatement Worker 清除石棉工 | - | - | - |
| 353 Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工 | - | - | - |
| 354 Paving Block Layer 地磚鋪砌工 | 122 | - | - |
| 355 Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform) 機械設備操作工 (吊船) | 27 | - | - |
| 356 Plant and Equipment Operator (Demolition) 機械設備操作工 (清拆) | 18 | - | - |
| 357 Demolition Worker (Unauthorized Building Work) 清拆工 (僭建物) | 11 | - | - |
| Sub-total 分級小計 | 43 464 | 79 | 178 |
| GENERAL WORKER LEVEL 普通工人級 | | | |
| 401 Chainman 測量幫工 | 969 | 48 | - |
| 402 Concreting Labourer 混凝土幫工 | 203 | - | - |
| 403 Diver's Linesman 潛水員幫工 | - | - | - |
| 404 Excavator 挖泥工 | 914 | 2 | - |
| 405 Heavy Load Labourer 抬重工 | 1 299 | - | - |
| 406 Labourer 雜工 | 12 463 | 25 | - |
| 407 Sewerman 渠務工 | 372 | 4 | - |

| Job Title 職稱 | Total Number Employed at Date of Survey (Excluding Trainees) 調查期間僱員總人數 (受訓者除外) | Number of Vacancies at Date of Survey 調查期間 空缺額 | Number of Trainees at Date of Survey 調查期間 受訓者人數 |
|--------------------------------------|--|--|---|
| GENERAL WORKER LEVEL 普通工人級(續) | | | |
| | Sub-total 分級小計 | 16 220 | 79 |
| | GRAND TOTAL 總計 | 105 317 | 943 |
| | | | 861 |

Table 5
表五

DISTRIBUTION OF WORKERS BY MONTHLY INCOME RANGE
按每月收入幅度劃分僱員的分布情況

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|--|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|-----|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL 專業人士/技師級 | | | | | | | | | | |
| 101 | Architect 建築師 | - | - | - | - | 2 | 176 | 806 | 810 | 434 |
| 102 | Builder/ Construction Manager 營造師 | - | - | - | 1 | 18 | 262 | 486 | 251 | 250 |
| 103 | Building/ Maintenance Surveyor 屋宇/保養 測量師 | - | - | - | - | 10 | 78 | 30 | 307 | 89 |
| 104 | Civil Engineer 土木工程師 | - | - | 5 | 447 | 139 | 289 | 1 199 | 1 623 | 271 |
| 105 | Construction Plant Engineer 建造機械工程師 | - | - | - | - | 6 | 55 | 6 | 4 | 23 |
| 106 | Environmental Engineer 環境工程師 | - | - | - | 2 | 27 | 235 | 58 | 32 | 123 |
| 107 | Estate Surveyor 產業測量師 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 108 | Geotechnical Engineer 土力工程師 | - | - | - | 9 | 2 | 284 | 196 | 246 | 138 |
| 109 | Interior Designer 室內設計師 | - | - | - | 5 | 128 | 138 | 46 | 46 | 398 |
| 110 | Land Surveyor 土地測量師 | - | - | - | 40 | 150 | 199 | 78 | 129 | 18 |
| 111 | Landscape Architect 園景規劃師 | - | - | - | - | 10 | 70 | 19 | 75 | 14 |
| 112 | Quantity Surveyor 工料測量師 | - | - | 1 | 27 | 218 | 727 | 484 | 135 | 307 |
| 113 | Safety Officer 安全主任 | - | - | - | 27 | 93 | 403 | 62 | 6 | 100 |
| 114 | Structural Engineer 結構工程師 | - | - | 1 | 7 | 106 | 292 | 812 | 307 | 293 |
| 115 | Town Planner 城市設計師 | - | - | - | - | - | 145 | 24 | 232 | 23 |
| 116 | Engineering Geologist 工程地質學家 | - | - | - | - | 6 | 44 | 32 | 30 | 4 |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|---|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|--------------|
| PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST LEVEL (Continued) 專業人士/技師級 (續) | | | | | | | | | | |
| 117 | Quality Control/ Assurance Engineer 品質工程師 | - | - | 1 | 2 | 32 | 61 | 43 | 6 | 37 |
| 118 | Building Services Engineer 屋宇設備工程師 | - | - | - | 2 | 106 | 286 | 260 | 124 | 324 |
| 119 | Electrical Engineer 電機工程師 | - | - | - | 1 | 161 | 14 | 120 | 9 | 13 |
| 120 | Mechanical Engineer 機械工程師 | - | - | - | - | 115 | 115 | 125 | 2 | 46 |
| | Sub-total 分級小計 | 0 | 0 | 8 | 570 | 1 329 | 3 873 | 4 886 | 4 374 | 2 905 |
| TECHNICIAN LEVEL 技術員級 | | | | | | | | | | |
| 201 | Architectural Technician/ Draughtsman 建築技術員/ 繪圖員 | - | 3 | 158 | 456 | 877 | 1 512 | 169 | - | 888 |
| 202 | Assistant Safety Officer/Safety Supervisor 助理安全主任/ 安全督導員 | 1 | 3 | 20 | 82 | 117 | 33 | 4 | - | 43 |
| 203 | Civil/Structural/ Geotechnical Engineering Technician 土木/結構/ 土力工程技術員 | - | 31 | 9 | 400 | 821 | 176 | 87 | - | 341 |
| 204 | Clerk of Works/ Inspector of Works/ Works Supervisor 監工 | - | - | - | 59 | 427 | 1 438 | 1 333 | 213 | 623 |
| 205 | Construction Plant Technician 建造機械技術員 | - | - | 1 | 38 | 28 | 23 | - | - | 7 |
| 206 | Construction Purchaser/ Storekeeper 建造物料採購員 /倉庫管理員 | - | 10 | 103 | 131 | 60 | 8 | - | - | 76 |
| 207 | Estimator 估價員 | - | 63 | 46 | 306 | 266 | 91 | 7 | - | 169 |
| 208 | Interior Design Technician 室內設計員 | - | 87 | 176 | 463 | 13 | 15 | - | - | 401 |
| 209 | Laboratory Technician (Construction Materials/Soils) 建築材料試驗員 | - | - | 357 | 129 | 11 | 106 | 3 | - | 6 |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|--|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|--------------|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) | | | | | | | | | | |
| 210 | Site Agent 地盤總管 | - | - | 20 | 157 | 260 | 255 | 87 | 5 | 173 |
| 211 | Site Foreman 地盤管工 | - | 33 | 116 | 1 042 | 1 180 | 408 | 30 | - | 618 |
| 212 | Surveying Technician (Building) 屋宇測量員 | - | - | 194 | 135 | 204 | 15 | - | - | 9 |
| 213 | Surveying Technician (Estate) 產業測量員 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 214 | Surveying Technician (Land) 土地測量員 | - | 5 | 59 | 356 | 247 | 529 | 31 | - | 38 |
| 215 | Surveying Technician (Quantity) 工料測量員 | - | 5 | 65 | 846 | 196 | 233 | 116 | - | 475 |
| 216 | Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員 | - | - | - | 35 | 167 | - | - | - | 4 |
| 217 | Quality Control/ Assurance Technician 品質控制/ 保證技術員 | - | - | 5 | 51 | 28 | 3 | - | - | 29 |
| 218 | Building Services Technician 屋宇設備技術員 | - | - | 40 | 566 | 56 | 132 | 155 | - | 395 |
| 219 | Electrical Engineering Technician 電機工程技術員 | - | - | 3 | 50 | 23 | 2 | - | - | 1 |
| 220 | Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員 | - | - | 16 | 31 | 98 | 2 | - | - | 11 |
| 221 | Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及 工程監督 | - | 56 | 649 | 1206 | 873 | 185 | 25 | - | 979 |
| 223 | Landscape Technician 園景技術員 | - | - | 10 | 20 | 58 | - | - | - | 58 |
| | Sub-total 分級小計 | 1 | 296 | 2 047 | 6 559 | 6 010 | 5 166 | 2 047 | 218 | 5 344 |
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL 技工及半熟練技工級 | | | | | | | | | | |
| 301 | Asphalter (Water Proofing) 瀝青工 (防水) | - | 53 | 234 | 161 | - | - | - | - | 97 |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|--|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|-------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | |
| 302 | Asphalter (Road Construction) 瀝青工(道路 建造) | - | 8 | 60 | 16 | 15 | - | - | - | 1 |
| 303 | Bamboo Scaffolder 竹棚工 | - | 3 | 107 | 553 | 194 | 6 | - | - | 156 |
| 304 | Bar Bender and Fixer 鋼筋屈紮工 | - | 14 | 83 | 516 | 525 | 160 | - | - | 746 |
| 305 | Bricklayer 砌磚工 | - | 28 | 81 | 350 | 57 | 1 | - | - | 98 |
| 306 | Carpenter (Fender) 木工(護木) | - | - | 26 | 7 | 5 | - | - | - | 4 |
| 307 | Carpenter (Formwork) 木模板工 | - | 39 | 222 | 1 172 | 373 | 42 | - | - | 1 248 |
| 308 | Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝土修補工 (混凝土剝落) | - | - | 3 | 32 | 2 | - | - | - | - |
| 309 | Concretor 混凝土工 | - | 16 | 151 | 381 | 53 | 8 | - | - | 203 |
| 310 | Construction Plant Mechanic 建造機械技工 | - | 3 | 37 | 137 | 9 | 2 | - | - | 37 |
| 311 | Curtain Wall Installer 幕牆工 | - | 2 | 37 | 366 | 28 | - | - | - | 176 |
| 312 | Demolition Worker (Building) 清拆工(建築物) | - | 2 | 146 | 170 | - | - | - | - | 23 |
| 313 | Diver 潛水員 | - | - | - | 220 | - | 12 | 9 | - | 1 |
| 314 | Drainlayer 地渠工 | - | 162 | 88 | 180 | 15 | 2 | - | - | 50 |
| 315 | Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 (承建商所僱用) | - | 7 | 34 | 103 | 32 | 1 | - | - | 127 |
| 316 | Floor Layer 鋪地板工 | - | 50 | 74 | 228 | 45 | - | - | - | 50 |
| 317 | Gas Plumber 煤氣喉工 | - | - | 60 | 11 | - | - | - | - | 3 |
| 318 | General Welder 普通焊接工 | 94 | 107 | 231 | 502 | 126 | - | - | - | 153 |
| 319 | Glazier 玻璃工 | - | 150 | 399 | 265 | 17 | - | - | - | 95 |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 |
|--|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | |
| 320 | Ground Investigation Operator/Driller/Borer 岩土勘探工／鑽井工／鑽孔工 | - | 11 | 13 | 51 | 11 | - | - | 19 |
| 321 | Grouting Worker 灌漿工 | - | 12 | 7 | 96 | - | - | - | 39 |
| 322 | Joiner 細木工 | - | 327 | 731 | 2451 | 64 | - | - | 497 |
| 323 | Leveller 平水工 | - | 29 | 269 | 460 | 38 | - | - | 276 |
| 324 | Marble Worker 雲石工 | - | - | 281 | 1985 | 34 | - | - | 752 |
| 325 | Marine Construction Plant Operator 海面建造機械操作工 | - | - | - | - | 10 | - | - | - |
| 326 | Mason 砌石工 | - | - | - | 95 | 14 | - | - | 32 |
| 327 | Metal Scaffolder 金屬棚架工 | - | 15 | 54 | 77 | 13 | 3 | - | 33 |
| 328 | Metal Worker 金屬工 | - | 182 | 918 | 1 458 | 44 | 2 | - | 552 |
| 329 | Painter & Decorator 髹漆及裝飾工 | - | 169 | 1 312 | 1 821 | 141 | - | - | 1 073 |
| 330 | Piling Operative 打樁工 | - | 8 | 182 | 132 | 2 | - | - | 13 |
| 331 | Pipelaye 敷喉管工 | - | 66 | 80 | 502 | 46 | 2 | - | 38 |
| 332 | Builder's Lift Operator 建築工地升降機操作員 | - | 3 | 2 | 23 | 3 | - | - | 5 |
| 333 | Plant and Equipment Operator (Load Shifting) 機械設備操作工 (負荷物移動機械) | - | - | 286 | 614 | 213 | - | - | 135 |
| 334 | Plant and Equipment Operator (Hoist and Crane) 機械設備操作工 (起重機及吊機) | - | - | 94 | 214 | 140 | 1 | - | 71 |
| 335 | Plant and Equipment Operator (Piling) 機械設備操作工 (打樁) | - | - | 48 | 161 | 2 | - | - | 20 |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|---|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|-----|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | |
| 336 | Plant and Equipment Operator (Tunnelling) 機械設備操作工 (隧道) | - | - | - | 4 | - | - | - | - | - |
| 337 | Plasterer 批盪工 | - | 215 | 1 288 | 1 974 | 243 | 1 | - | - | 961 |
| 338 | Plumber 水喉工 | - | 441 | 433 | 592 | 121 | 9 | - | - | 509 |
| 339 | Rock-Breaking Driller 鑽破工 (風炮工) | - | - | 52 | 26 | 13 | - | - | - | 34 |
| 340 | Prestressing Operative 預應力 (拉力) 工 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 |
| 341 | Rigger/Metal Formwork Erector 索具工 (叻嚟) / 金屬模板裝嵌工 | - | 16 | 114 | 356 | 137 | - | - | - | 93 |
| 342 | Shotcretor 噴射混凝土工 | - | - | 1 | 3 | 5 | - | - | - | 5 |
| 343 | Shotfirer 爆石工 | - | - | - | 2 | - | - | 2 | - | 1 |
| 344 | Slope Maintenance Worker 斜坡修葺工 | - | - | 35 | 16 | - | - | - | - | 26 |
| 345 | Structural Steel Erector 結構鋼架工 | - | - | 15 | 163 | 21 | - | - | - | 2 |
| 346 | Structural Steel Welder 結構鋼材焊接工 | - | - | 13 | 64 | 22 | - | - | - | 25 |
| 347 | Tiler 鋪瓦工 | - | 46 | 33 | 344 | 12 | 1 | - | - | 188 |
| 348 | Trackworker 鋪軌工 | - | 8 | - | - | - | - | - | - | - |
| 349 | Truck Driver 重型車輛駕駛員 (泥頭車司機) | - | 23 | 135 | 242 | 7 | - | - | - | 80 |
| 350 | Window Frame Installer 窗框工 | - | 219 | 437 | 381 | 85 | 1 | - | - | 220 |
| 351 | Tunnel Worker 隧道工 | - | - | - | - | 4 | - | - | - | - |
| 352 | Asbestos Abatement Worker 清除石棉工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 353 | Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

| Job Title 職稱 | Under \$7,000 以下 | \$7,001- \$10,000 | \$10,001- \$13,000 | \$13,001- \$18,000 | \$18,001- \$25,000 | \$25,001- \$35,000 | \$35,001- \$50,000 | Over \$50,000 以上 | Unspecified 未列明 | |
|--|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|---------------|
| SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER LEVEL (Continued) 技工及半熟練技工級 (續) | | | | | | | | | | |
| 354 | Paving Block Layer 地磚鋪砌工 | - | - | 8 | 49 | - | - | - | - | 65 |
| 355 | Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform) 機械設備操作工 (吊船) | - | - | 4 | 14 | 2 | - | - | - | 7 |
| 356 | Plant and Equipment Operator (Demolition) 機械設備操作工 (清拆) | - | - | 3 | 6 | 9 | - | - | - | - |
| 357 | Demolition Worker (Unauthorized Building Work) 清拆工 (僭建物) | - | - | - | 1 | - | - | - | - | 10 |
| | Sub-total 分級小計 | 94 | 2 434 | 8 921 | 19 747 | 2 953 | 254 | 11 | 0 | 9 050 |
| GENERAL WORKER LEVEL 普通工人級 | | | | | | | | | | |
| 401 | Chainman 測量幫工 | 16 | 138 | 442 | 266 | 18 | - | - | - | 89 |
| 402 | Concreting Labourer 混凝土幫工 | - | 37 | 120 | 13 | 3 | - | - | - | 30 |
| 403 | Diver's Linesman 潛水員幫工 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 404 | Excavator 挖泥工 | 13 | 212 | 350 | 89 | - | - | - | - | 250 |
| 405 | Heavy Load Labourer 抬重工 | 31 | 398 | 403 | 68 | 35 | - | - | - | 364 |
| 406 | Labourer 雜工 | 449 | 3 875 | 4 522 | 1 065 | 335 | - | - | - | 2 217 |
| 407 | Sewerman 渠務工 | - | 186 | 35 | 85 | - | - | - | - | 66 |
| | Sub-total 分級小計 | 509 | 4 846 | 5 872 | 1 586 | 391 | 0 | 0 | 0 | 3 016 |
| | GRAND TOTAL 總計 | 604 | 7 576 | 16 848 | 28 462 | 10 683 | 9 293 | 6 944 | 4 592 | 20 315 |

Table 6
表六

NUMBER OF EMPLOYEES STATIONED IN CHINA/MACAO/OTHERS
IN THE PAST 12 MONTHS FROM THE DATE OF SURVEY
(UNDER HONG KONG COMPANY'S PAYROLL)

於過去十二個月(由問卷調查日起計)
安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數
(其薪金是由香港公司發放的)

| Branch 分類 | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 1 分類一 Building Sites 已動工的建築地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 2 分類二 Civil Engineering Sites 已動工的土木工程 及其他地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 3 分類三 New Construction Contractors 新建造工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | 22 | 10 | 32 |
| | Technician 技術員 | - | 5 | 4 |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 22 | 15 | 36 |
| Br. 4 分類四 Decoration/Repair/ Maintenance Contractors 裝修保養 工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | 4 | 25 | - |
| | Technician 技術員 | 4 | 15 | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 4 | - |
| | Total 總數 | 8 | 44 | - |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 5 分類五 | Special Trade Contractors 特種工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 2 | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | 7 | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | 78 | 850 | - |
| | | Total 總數 | 80 | 857 | - |
| Br. 6 分類六 | Architects/Engineers/ Survey Services 建築、測量 及工程服務公司 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 72 | 16 | 34 |
| | | Technician 技術員 | 113 | 33 | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 185 | 49 | 34 |
| Br. 7 分類七 | Major Estate Developers 主要私人 地產發展商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 42 | - | - |
| | | Technician 技術員 | 12 | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 54 | - | - |
| Br. 8 分類八 | Tertiary Institutions/Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 24 | - | 6 |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 24 | - | 6 |
| Br. 9 分類九 | Government Departments 政府部門 (僱有建築工人) | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | - | - | - |

| Branch 分類 | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------------|--|-------------|-------------|--------------|
| TOTAL 總數 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 166 | 51 | 72 |
| | Technician 技術員 | 129 | 60 | 4 |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | 78 | 854 | - |
| | Total 總數 | 373 | 965 | 76 |

Table 7
表七

NUMBER OF EMPLOYEES STATIONED IN CHINA/MACAO/OTHERS
IN THE PAST 12 MONTHS FROM THE DATE OF SURVEY
(UNDER THE SUBSIDIARIES, ASSOCIATES, OR OTHER GROUP COMPANIES' PAYROLL)

於過去十二個月(由問卷調查日起計)
安排常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數
(其薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的)

| Branch 分類 | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 1 分類一 Building Sites 已動工的建築地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 2 分類二 Civil Engineering Sites 已動工的土木工程 及其他地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 3 分類三 New Construction Contractors 新建造工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | 3 | - |
| | Technician 技術員 | - | 13 | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 132 | - |
| | Total 總數 | 0 | 148 | 0 |
| Br. 4 分類四 Decoration/Repair/ Maintenance Contractors 裝修保養 工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|---|---|-------------|--------------|--------------|
| Br. 5 分類五 | Special Trade Contractors 特種工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | 42 | - |
| | | Technician 技術員 | - | 69 | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 984 | - |
| | | Total 總數 | 0 | 1 095 | 0 |
| Br. 6 分類六 | Architects/Engineers/ Survey Services 建築、測量 及工程服務公司 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 21 | 343 | - |
| | | Technician 技術員 | 7 | 76 | 2 |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 28 | 419 | 2 |
| Br. 7 分類七 | Major Estate Developers 主要私人 地產發展商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 8 分類八 | Tertiary Institutions/Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 9 分類九 | Government Departments 政府部門 (僱有建築工人) | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|--------------------|--|-------------|--------------|--------------|
| | TOTAL 總數 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 21 | 388 | - |
| | | Technician 技術員 | 7 | 158 | 2 |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 1 116 | - |
| | | Total 總數 | 28 | 1 662 | 2 |

Table 8
表八

ESTIMATED NUMBER OF EMPLOYEES WILL STATION
IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE NEXT 12 MONTHS
(UNDER HONG KONG COMPANY'S PAYROLL)

估計在其後十二個月內將安排
常駐於中國/澳門/其他地方工作
之僱員人數(其薪金是由香港公司發放的)

| Branch 分類 | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 1 分類一 Building Sites 已動工的建築地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 2 分類二 Civil Engineering Sites 已動工的土木工程 及其他地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 3 分類三 New Construction Contractors 新建造工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | 23 | 10 | 28 |
| | Technician 技術員 | - | 5 | 4 |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 23 | 15 | 32 |
| Br. 4 分類四 Decoration/Repair/ Maintenance Contractors 裝修保養 工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | 2 | 5 | - |
| | Technician 技術員 | 5 | 15 | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 4 | - |
| | Total 總數 | 7 | 24 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 5 分類五 | Special Trade Contractors 特種工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 2 | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | 78 | 75 | - |
| | | Total 總數 | 80 | 75 | 0 |
| Br. 6 分類六 | Architects/Engineers/ Survey Services 建築、測量 及工程服務公司 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 72 | 16 | 6 |
| | | Technician 技術員 | 76 | 26 | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 148 | 42 | 6 |
| Br. 7 分類七 | Major Estate Developers 主要私人 地產發展商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 42 | - | - |
| | | Technician 技術員 | 12 | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 54 | 0 | 0 |
| Br. 8 分類八 | Tertiary Institutions/Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 36 | - | 6 |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 36 | 0 | 6 |
| Br. 9 分類九 | Government Departments 政府部門 (僱有建築工人) | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|--------------------|--|-------------|-------------|--------------|
| | TOTAL 總數 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 177 | 31 | 40 |
| | | Technician 技術員 | 93 | 46 | 4 |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | 78 | 79 | - |
| | | Total 總數 | 348 | 156 | 44 |

Table 9
表九

ESTIMATED NUMBER OF EMPLOYEES WILL STATION
IN CHINA/MACAO/OTHERS IN THE NEXT 12 MONTHS
(UNDER THE SUBSIDIARIES, ASSOCIATES, OR OTHER GROUP COMPANIES' PAYROLL)

估計在其後十二個月內將安排
常駐於中國/澳門/其他地方工作之僱員人數
(其薪金是由中國/澳門/其他地方的附屬公司發放的)

| Branch 分類 | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 1 分類一 Building Sites 已動工的建築地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 2 分類二 Civil Engineering Sites 已動工的土木工程 及其他地盤 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 3 分類三 New Construction Contractors 新建造工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | 11 | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | 0 | 154 | - |
| | Total 總數 | 0 | 165 | - |
| Br. 4 分類四 Decoration/Repair/ Maintenance Contractors 裝修保養 工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士/技師 | - | - | - |
| | Technician 技術員 | - | - | - |
| | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|---|---|-------------|-------------|--------------|
| Br. 5 分類五 | Special Trade Contractors 特種工程承建商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 6 分類六 | Architects/Engineers/ Survey Services 建築、測量 及工程服務公司 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 11 | - | - |
| | | Technician 技術員 | 3 | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 14 | - | - |
| Br. 7 分類七 | Major Estate Developers 主要私人 地產發展商 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 8 分類八 | Tertiary Institutions/Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |
| Br. 9 分類九 | Government Departments 政府部門 (僱有建築工人) | Professional/Technologist 專業人士／技師 | - | - | - |
| | | Technician 技術員 | - | - | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | - | - |
| | | Total 總數 | 0 | 0 | 0 |

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | China 中國 | Macao 澳門 | Others 其他 |
|--------------|--------------------|--|-------------|-------------|--------------|
| | TOTAL 總數 | Professional/Technologist 專業人士／技師 | 11 | - | - |
| | | Technician 技術員 | 3 | 11 | - |
| | | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及半熟練技工 | - | 154 | - |
| | | Total 總數 | 14 | 165 | 0 |

Table 10
表十

DISTRIBUTION OF EMPLOYERS' VIEW ON THE BUSINESS SITUATION IN THE COMING YEARS

僱主對未來業務情況的看法

| Employment Size 僱員人數 | Business Situation in Coming Year 對未來一年業務情況的看法 | | | | | Business Situation in Coming 3 Years 對未來三年業務情況的看法 | | | | |
|-------------------------|---|----------------|--------------|--------------------|---------------|--|----------------|--------------|--------------------|---------------|
| | Better 較佳 | The Same 不變 | Worse 較差 | Unspecified 未列明 | Total 總數 | Better 較佳 | The Same 不變 | Worse 較差 | Unspecified 未列明 | Total 總數 |
| 1 - 4 | 532 | 3 475 | 5 244 | 1 | 9 252 | 1 607 | 5 613 | 2 020 | 12 | 9 252 |
| 5 - 9 | 154 | 526 | 749 | 6 | 1 435 | 377 | 693 | 346 | 19 | 1 435 |
| 10 - 19 | 56 | 399 | 409 | 0 | 864 | 68 | 618 | 156 | 22 | 864 |
| 20 - 49 | 34 | 143 | 98 | 0 | 275 | 67 | 158 | 38 | 12 | 275 |
| 50 - 99 | 4 | 47 | 36 | 1 | 88 | 11 | 47 | 27 | 3 | 88 |
| Over 100 以上 | 10 | 56 | 8 | 7 | 81 | 18 | 50 | 3 | 10 | 81 |
| TOTAL 總數 | 790 | 4 646 | 6 544 | 15 | 11 995 | 2 148 | 7 179 | 2 590 | 78 | 11 995 |

Table 11
表 十一

NUMBER OF EMPLOYEES TO BE RECRUITED LOCALLY IN THE NEXT 12 MONTHS
未來十二個月內將於本地招聘的僱員人數

| Branch 分類 | | Job Level 技能等級 | | | |
|---------------------|--|--|-------------------|---|--------------|
| | | Professional/ Technologist 專業人士/ 技師 | Technician 技術員 | Skilled & Semi-Skilled Worker 技工及 半熟練技工 | Total 總數 |
| Br. 1 分類一 | Bldg Sites * 已動工的建築地盤 * | - | - | - | - |
| Br. 2 分類二 | Civ Eng Sites * 已動工的土木工程及其他 地盤 * | - | - | - | - |
| Br. 3 分類三 | New Cons Contr 新建造工程承建商 | 30 | 69 | 172 | 271 |
| Br. 4 分類四 | Décor Rep Mtn Contr 裝修保養 工程承建商 | 6 | 160 | 29 | 195 |
| Br. 5 分類五 | Spec Trade Contr 特種工程承建商 | 6 | 44 | 1 090 | 1 140 |
| Br. 6 分類六 | Arch, Eng, Surv Serv 建築、測量 及工程服務公司 | 106 | 210 | 10 | 326 |
| Br. 7 分類七 | Major Est Devlprs 主要私人 地產發展商 | 16 | 1 | 0 | 17 |
| Br. 8 分類八 | Tert. Inst. Utilities 培訓機構 (包括管業處) 及公用事業等 | 69 | 10 | 10 | 89 |
| Br. 9 分類九 | Govt Dept 政府部門 (僱有建築工人) | 148 | 254 | 45 | 447 |
| TOTAL 總數 | | 381 | 748 | 1 356 | 2 485 |

* Establishments of Branch 1 & 2 were not required to response on these issues.

*分類一及二之機構無須回應這些項目。

SECONDARY STATISTICS
輔助統計資料

- I. Private Residential Units
私人住宅

- II. Housing Authority Rental Flats Newly Completed
新落成房屋委員會租住單位

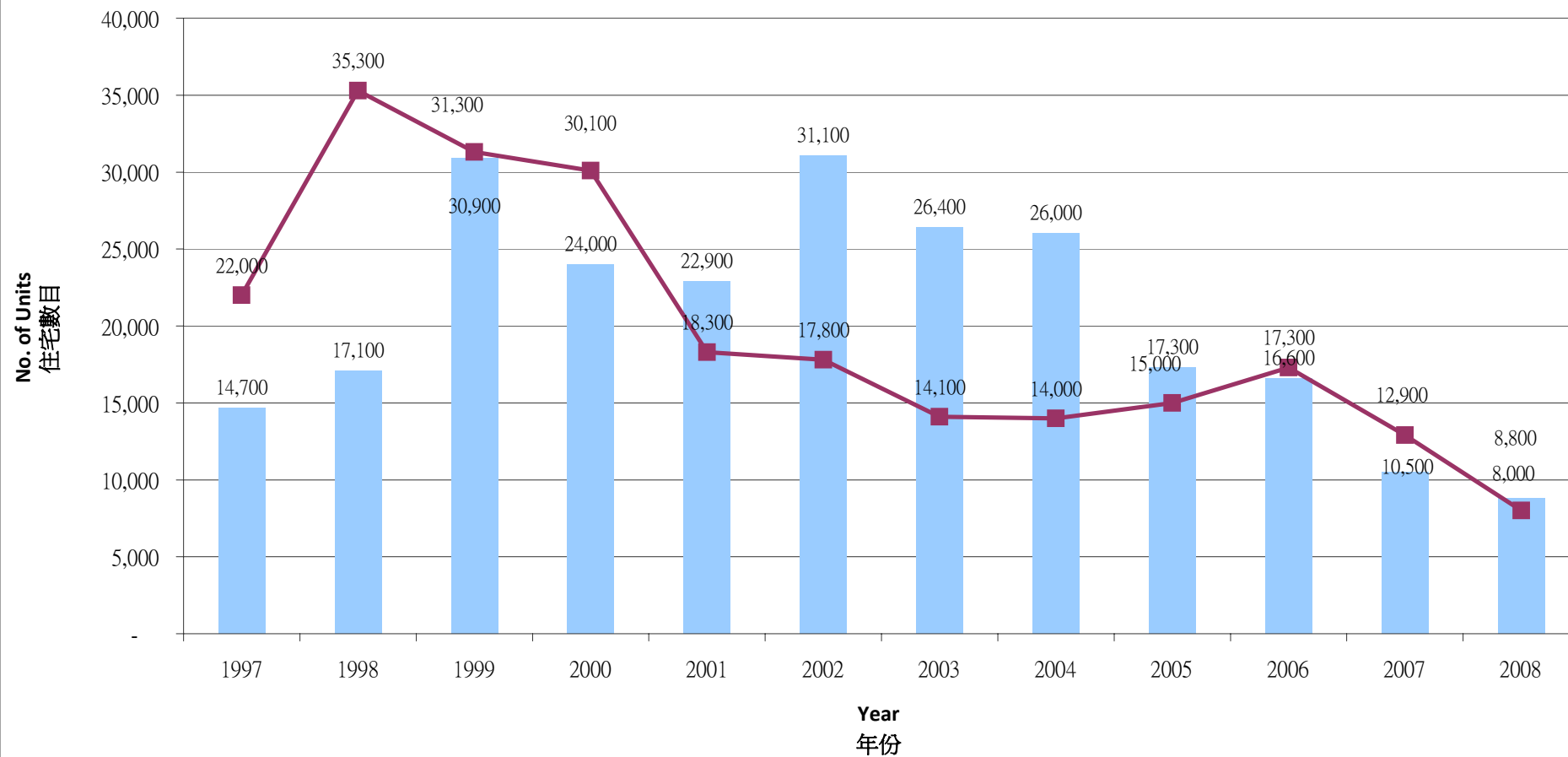
- III. Public Expenditure on Housing
房屋方面的公共開支

- IV. Construction Sites (manual workers only)
建築地盤（只限地盤工人）

- V. 10 Major Infrastructure Projects - Extract from the Chief Executive's
2007 Policy Address
十大基建 - 2007 施政報告摘錄

I. Private Residential Units

私人住宅



Remark: Excluding village housing

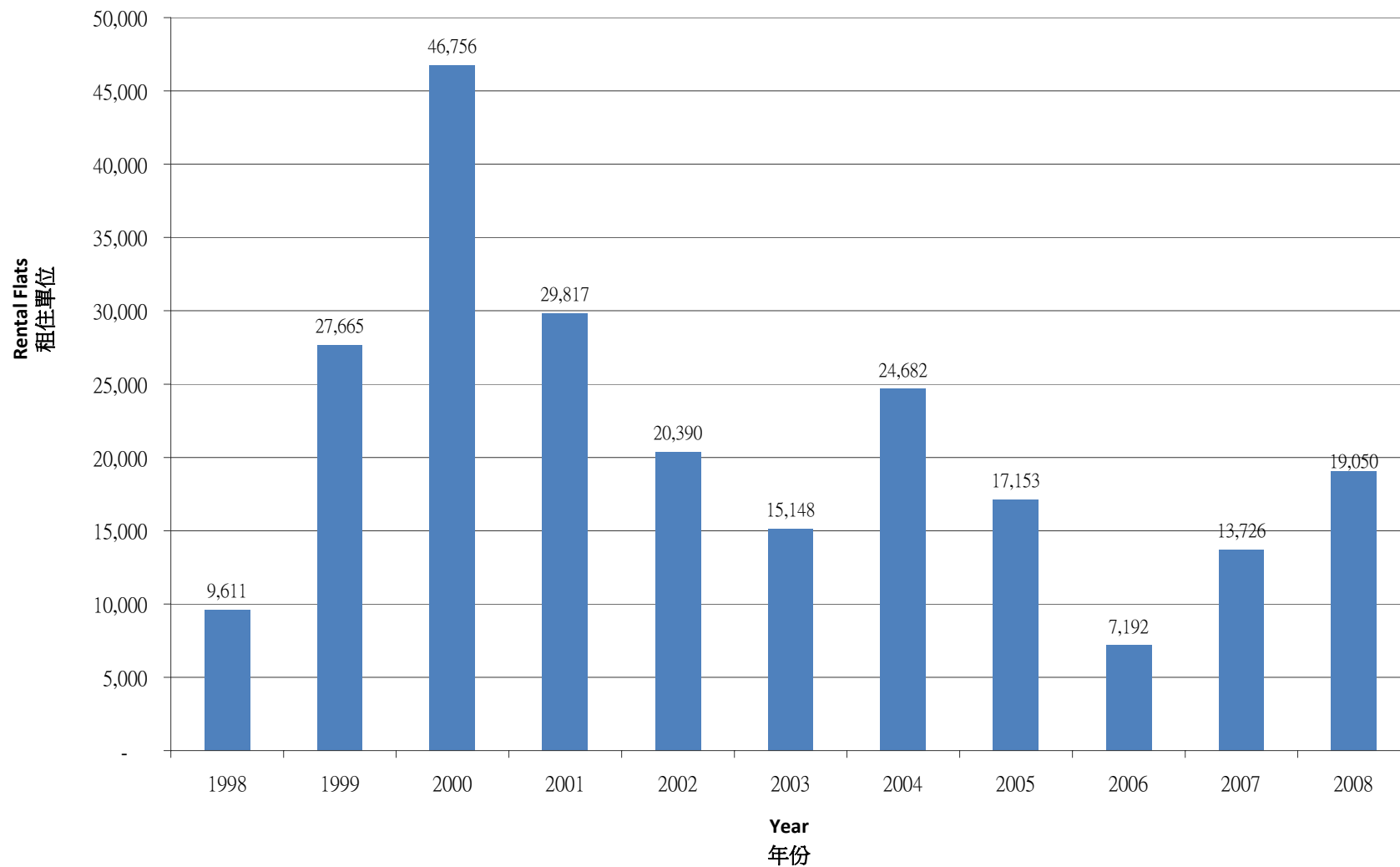
註:不包括村屋

Completion
落成

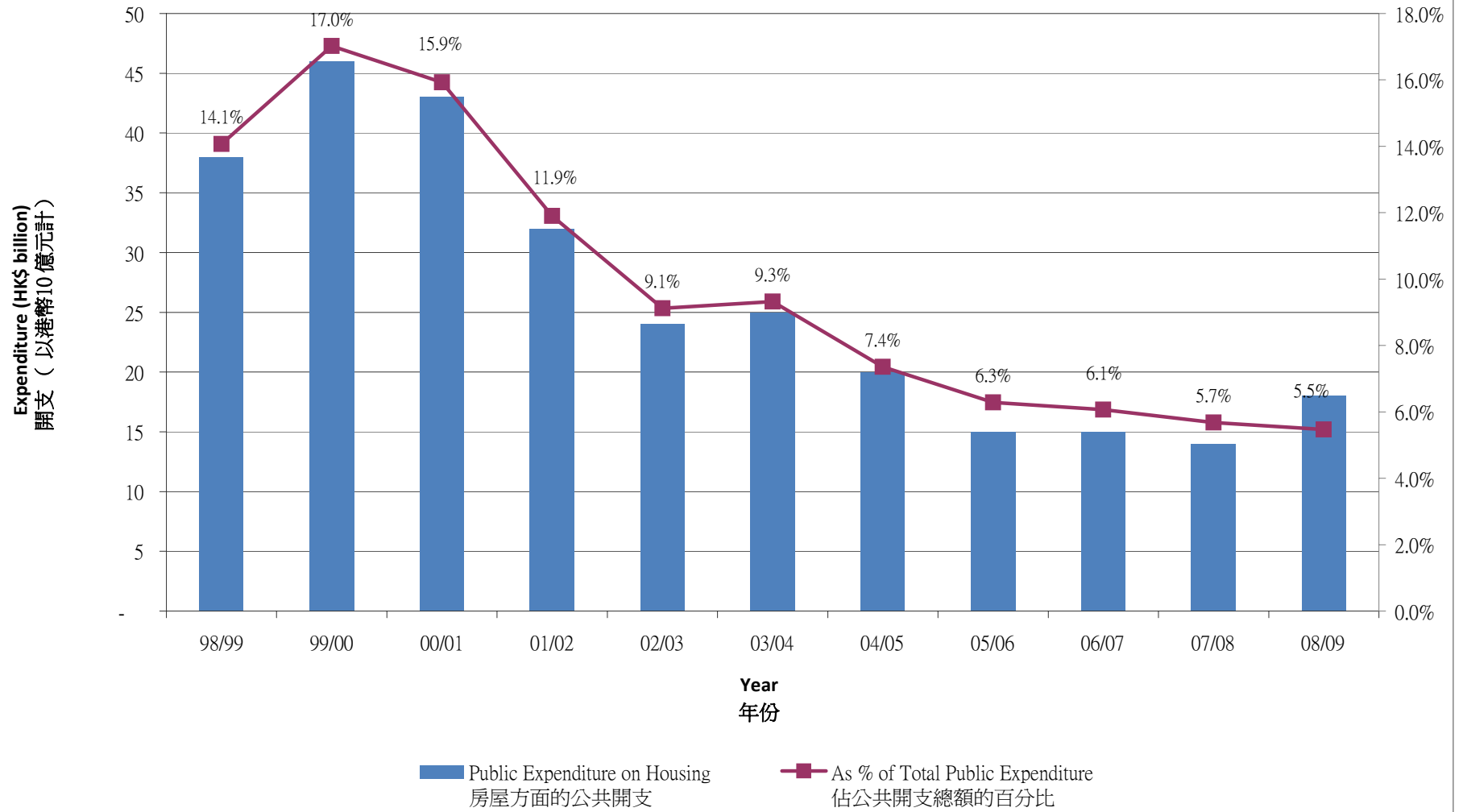
Construction
施工

II. Housing Authority Rental Flats Newly Completed

新落成房屋委員會租住單位



III. Public Expenditure on Housing 房屋方面的公共開支



IV. Construction sites (manual workers only)

建築地盤 (只包括地盤工人)

| Year 年 | Month 月 | No. of Establishments 機構數目 | No. of Persons engaged 就業人數 | | Total 總計 | No. of Vacancies 職位空缺數目 |
|-----------|------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|
| | | | Male 男 | Female 女 | | |
| 2006 | | 911 | 47 621 | 3 383 | 51 004 | 16 |
| 2007 | | 946 | 46 273 | 3 830 | 50 103 | 15 |
| 2008 | 6 | 1 014 | 45 600 | 3 956 | 49 556 | 30 |
| 2008 | 9 | 1 012 | 44 367 | 3 777 | 48 144 | 41 |
| 2008 | 12 | 986 | 46 146 | 3 302 | 49 448 | 11 |
| 2009 | 3 | 970 | 47 633 | 4 311 | 51 944 | 3 |
| 2009 | 6 | 954 | 45 820 | 3 122 | 48 942 | 4 |

Sources: Hong Kong Monthly Digest of Statistics November 2009

來源：香港統計月刊 2009 年 11 月

V. 十大基建 - 2007 施政報告摘錄

B. 進行十大建設，促進經濟增長

19*. 今年我們為促進基建發展而投放的整體經費可能是近年來最少的。為處理有關問題，最近於重組政府總部時成立的發展局將負責統籌主要基建項目。

20*. 粗略估計，這十大項目從投入服務到成熟階段可為我們的經濟帶來的額外價值，每年超過 1,000 億元，相等於 2006 年本地生產總值百分之七。此外更可創造 250 000 個新職位，項目詳情如下：

交通基建項目

(1) **地鐵南港島線**，路軌全長 7 公里，造價超過港幣 70 億元，於 2011 年動工，最遲於 2015 年投入服務。

(2) **沙田至中區線**將貫穿新界東北、東九龍與香港島。政府預計建築工作將於 2010 年展開。

(3) **屯門西繞道與屯門赤鱸角線**，造價超過 200 億元，將於 2016 年竣工。

跨境基建項目

(4) **廣深港高速鐵路**：我們的目標是明年內完成策劃與設計程序，務求於 2009 年動工。

(5) **港珠澳大橋**：我們期望於不久將來完成財務安排，次階段的工作是三地政府商討投資及具體融資安排。

(6) **港深空港合作**。鐵路有助促進兩地機場連繫。為加強合作，兩地政府將成立聯絡小組。我們期望詳細工作方案可於明年初完成。

(7) **港深共同開發河套區**。建立一個高層的協調機制，督導跨境事宜的研究和規劃工作。

新都市發展項目

(8) **西九龍文化娛樂區**是香港文化藝術基建的重點投資項目。

(9) **啓德發展計劃**。修改啓德分區計劃大綱草圖的法定程序快將完成，然後進入落實階段。預計新郵輪碼頭的首個泊位將於 2012 年啓用。

(10) **規劃新發展區**，提供土地作住屋、就業、高增值及無污染工業等不同用途，新發展區範圍包括古洞北、粉嶺北、坪輦、打鼓嶺及洪水橋。

* 所有段落編號均跟隨施政報告